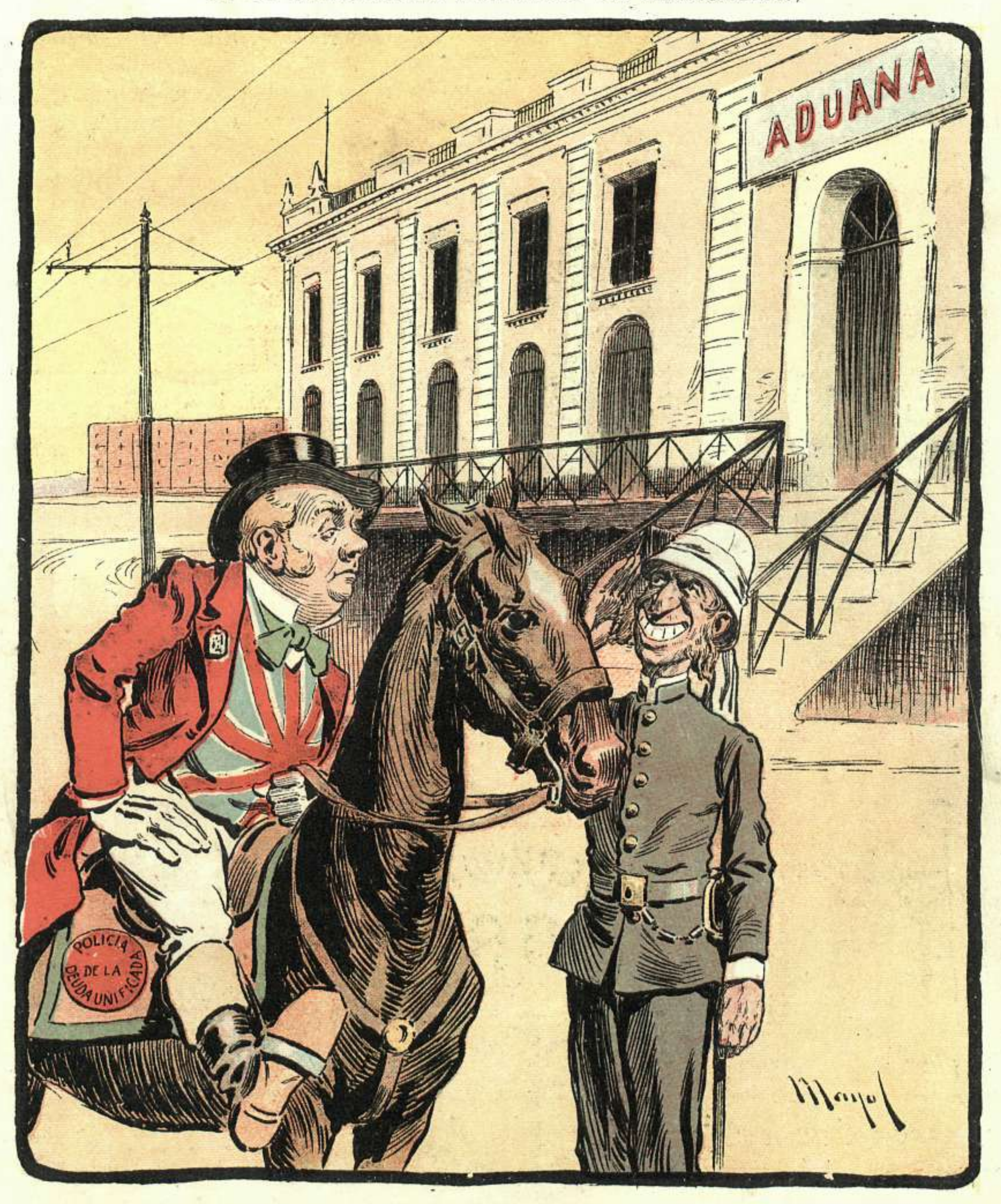
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV | BUENOS AIRES, 22 DE JUNIO DE 1901 | N.º 142

Los vigilantes del porvenir

(SI SE APRUEBA EL PROYECTO DE UNIFICACION)



El jefe.—¿Hay novedad?
El vigilante.—No, señor. Siguen amortizando el diez por ciento religiosamente.



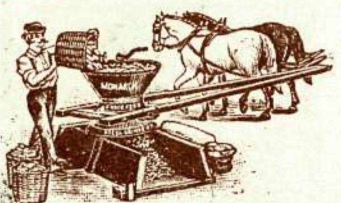
NEW-HOME

LA 3.ª LETRA DE LA 2.ª PALABRA ES

M

NO CONFUNDAN CON OTRAS MÁQUINAS
DE NOMBRE PARECIDO

La NEW-HOME viene hoy con municiones en los ejes; lo que la hace la máquina más liviana que hoy se conoce.



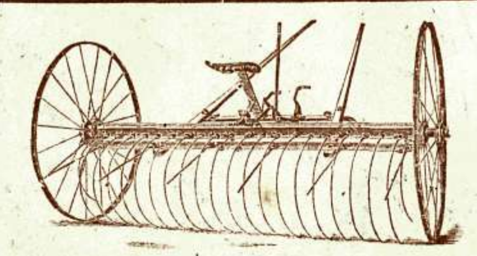
Quebradores de Maíz en espiga

El mejor alimento para el engorde de hacienda.



FAROLES ACETILENOS «M Y W»

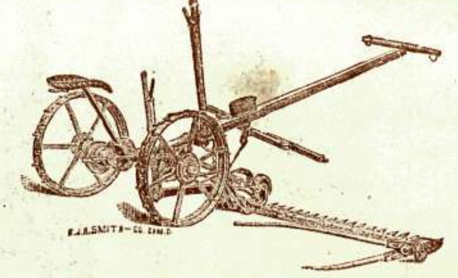
No se apagan
Muchas formas



Rastrillo COLUMBIA

PARA ALFALFA

EL MAS SÓLIDO Y LIVIANO



Cortadora de alfalfa COLUMBIA

La que tiene menos piezas; gasta pocas piezas



SILLAS DE VIENA

DE TODAS FORMAS



Banquitos Americanos y de Viena

Sillas americanas de todas clases



SOFAES DE VIENA

Muchos modelos; con y sin esterilla y con asiento y respaldo estampado.

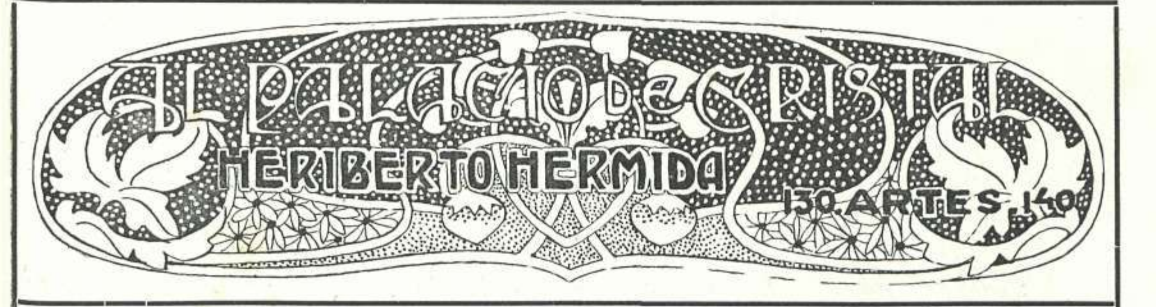
BETUN Para Guarniciones
» Estufa

ACEITE Para Carruajes
» Máquinas

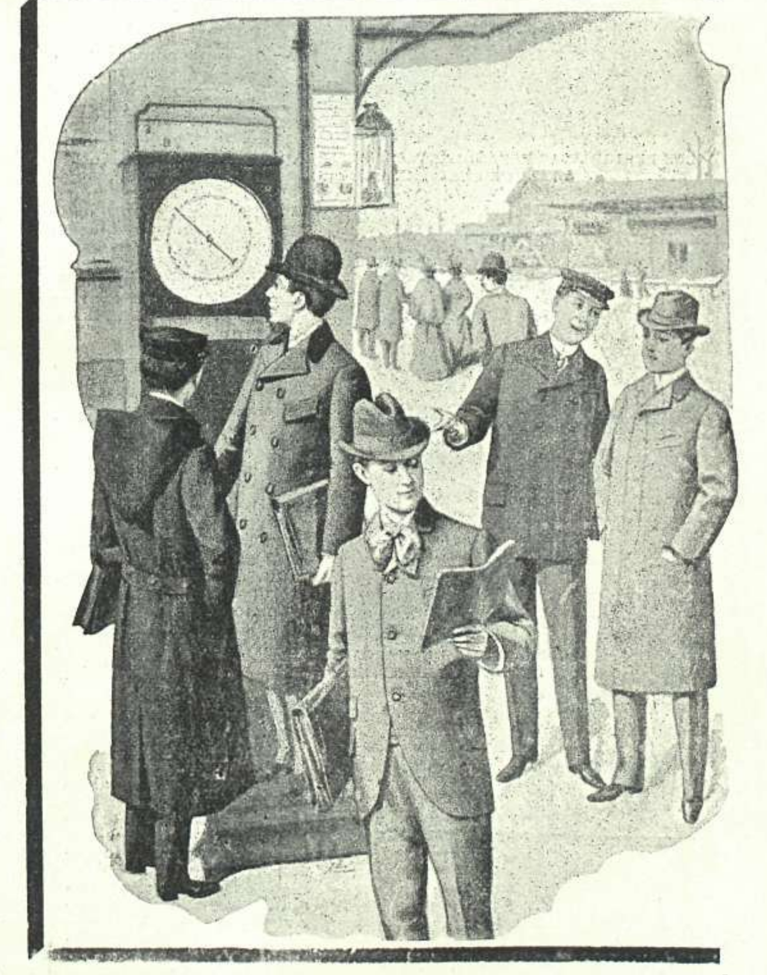
Juan Shaw é Hijos



VENEZUELA 860
BUENOS AIRES



Ayer dió principio el INVIERNO y recordamos á nuestros clientes, que tenemos completo y muy variado el surtido de **Sobretodos, Covert-Coats** y **Trajes** para **hombres, jóvenes** y **niños.** Los precios responden á todos los deseos, y varían según los géneros, desde lo más barato hasta lo más caro. Pidan siempre **muestras** y el último **Catálogo** que remitimos gratis y á correo vuelto.



Sombreros ingleses de **W. Wilson & Co.,** para hombres y jóvenes. Son los sombreros más livianos y mejores que se conocen.

Clase extra $ **12.00**
» fina » **9.50**

Gorras y **Sombreritos** para niños, de la casa G. Vergrat, de Milan, desde $ **2.25** hasta $ **6.50.**

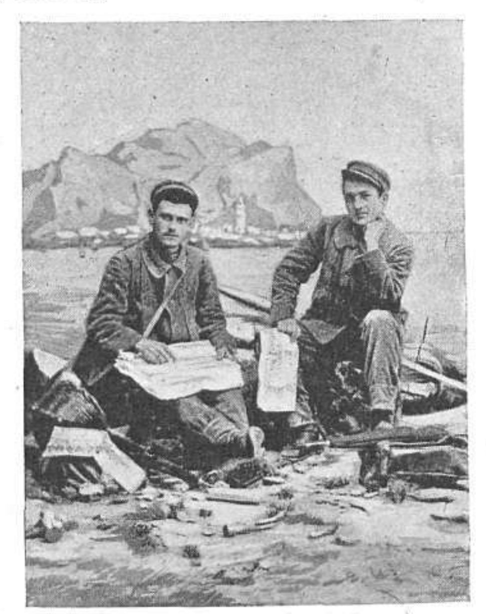
Capas, Paletots y **Saquitos** para señoras y niñas; confección extranjera. **Rebaja:** 10 % de los precios del **Catálogo.**

Nuestro surtido en **camisas, camisetas, calzoncillos, cuellos, puños, corbatas, etc.,** no tiene rival en esta plaza.

El servicio de expedición á los diferentes pueblos de la República, que tenemos establecido, está mereciendo día á día constantes felicitaciones de nuestros numerosos clientes; pero no por eso dejamos de perfeccionarlo á cada instante, facilitando las compras por carta, á tal extremo, que ya resulta tanto ó más fácil comprar por simple correspondencia, que haciéndolas personalmente en nuestra propia casa.

PIDAN CATÁLOGOS, MUESTRAS É INSTRUCCIONES PARA HACER LOS PEDIDOS

Autógrafos obtenidos por los viajeros durante su gira



LOS PERIODISTAS ESPAÑOLES JOSÉ SEGARRA Y JOAQUIN JULIÁ, QUE REALIZAN EL VIAJE

Un literato francés, muy conocido por sus relatos de viajes, en los que despliega al mismo tiempo un gran espíritu de observación y las gracias de un estilo puro, refiere con mucho *sprit* la visita que le hicieron en París dos jóvenes españoles, y resume en el mismo artículo las impresiones recogidas por los viajeros en Italia y en el sur de Francia. Nadie podría contar todo esto mejor que M. Usanne: desgraciadamente, el espacio limitado de que disponemos, nos obliga á no reproducir más que el principio de su narración:

«Mi criada esperaba curiosa; yo tenía, perplejo, una tarjeta en la cual se leía esto: JOSÉ SEGARRA Y JOAQUÍN JULIÁ, *periodistas-viajeros españoles*.

Los periodistas viajeros entraron: dos jóvenes pálidos y flacos, de cabellos negros. El más pequeño llevaba bajo el brazo seis cuadernos; el otro tomó la palabra. Parecían muy cansados uno y otro sobre todo el que hablaba. Han sufrido, son pobres, y nada más diré: su dignidad sufriría.

Su odisea no es vulgar, algunos diarios la han mencionado: nosotros vamos á contarla en sus pormenores y á acompañarla de documentos inéditos.

Los señores Segarra y Juliá me han entregado algunas notas explicativas; yo la transcribo fielmente: tienen un sabor original y, corregidas algunas faltas muy dispensables en extranjeros, dicen bastante bien de dónde vienen esos periodistas-viajeros, adónde van, y lo que son. Helas aquí:

«Hace cuatro años, dos alumnos de la Escuela de Artesanos de Valencia (España), los señores José Segarra y Joaquín Juliá, deseosos de instruirse y ver de más cerca las maravillas descriptas en sus relatos de viajes por Dumas, Castelar, y De Amicis, decidieron hacer un viaje instructivo.

«Esos dos jóvenes, pues ninguno de los dos tenía más de diecinueve años, deseaban llegar al objeto soñado sin más auxilio que sus propias fuerzas.

«Ya, para prepararse á ello y para calmar un poco su fiebre de viajes, ha

Auto-caricatura

D'amore Nerissimo

P. Mascagni

CARICATURA DE MASCAGNI HECHA POR EL MISMO

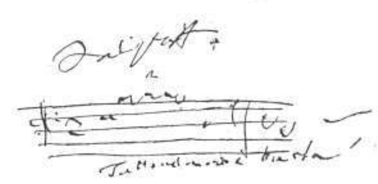
«Vim ex vi»

Gabriele d'Annunzio

Palermo: 15 aprile.

1899

REDUCCIÓN DE UNA PÁGINA AUTÓGRAFA DE GABRIEL D'ANNUNZIO



S. Agata 12 Sett. 1898

G. Verdi

AUTÓGRAFO DE VERDI

I miei migliori auguri nel vostro faticoso viaggio e che l'opera vostra ... utile alla patria vostra ed alla umanità —

Napoli, 7 febbraio 1899

F. Crispi

AUTÓGRAFO DE CRISPI

De tous les pays que j'ai visités c'est l'Espagne qui m'a donné le mieux l'impression d'être dans mon pays
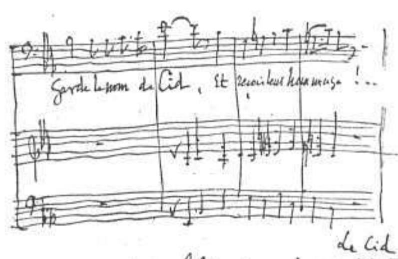
Jean Richepin

Paris, 20 Nov 1900

La vérité est en marche, et rien ne l'arrêtera. Il n'est de salut pour les peuples, comme pour les hommes, que dans la vérité et la justice

Emile Zola

AUTÓGRAFOS DE JUAN RICHEPIN Y EMILIO ZOLA



Le Cid acte IV

M. Massenet

Paris 21 nov: 1900

28 Ghre/900

P. Gaillard

AUTÓGRAFOS DE MASSENET Y GAILLARD

Autógrafos obtenidos por los viajeros durante su gira

Bon voyage!
Victorien Sardou

Donner sans savoir qui reçoit,
Donner sans espoir qu'on vous rende
Le plus noble geste qui soit,
C'est d'ouvrir la main toute grande.
François Coppée
Paris. Nov. 1900.

Par la Foi.
Mounet-Sully
7 Janvier 1901

REDUCCIÓN DE UNA PÁGINA AUTÓGRAFA DE MME. RATAZZI Y DE M. M SARDOU, COPPÉE Y MOUNET-SULLY

Siéu urous, en toucant la man à dous jouine Valencian, de saluda en éli la Courouno d'Aragoun, vole-à-dire, la jouvènço de l'Espagno prouvençalo.
F. Mistral

AUTÓGRAFO DE MISTRAL

cían excursiones á los alrededores de Valencia:

«Pero su fi bre de viajes, en vez de calmarse, no hacía con eso otra cosa que crecer, y entonces fué, en 1897, cuando decidieron partir para países lejanos, pero no con la idea de dar la vuelta al mundo á título de *réclame:* querían sólo visitar una parte de Europa, con paciencia, para estudiar sus costumbres, sus modos, y al mismo tiempo conocer ó por lo menos tratar de conocer la vida social de cada pueblo. El 23 de octubre del mismo año, los señores José Segarra y Joaquín Juliá salieron de Valencia. Después de dos días de travesía desembarcaron en Cette, y allí comenzaron la vida del viajero á pie, yendo hasta Montpellier, y después á Nimes, Avignon, Arles Marsella, Tolón, Cannes y Niza. Por último llegaron á la frontera italiana.

El señor Segarra, inspirado por la visita que habían hecho á M. Fréderic Mistral, en Maillane, escribió un artículo que fué publicado por *El Pueblo*, diario de Valencia, y he allí cómo, gracias al gran poeta Mistral, los jóvenes viajeros fueron conocidos en España.

«Desde ese día tuvieron la buena idea de tomar, en álbumes que compraron para ello, autógrafos de los hombres más célebres que encontraban en su tránsito. Y esos álbumes no debían contener una serie de firmas, como hay tantos que las contienen, sino más bien una colección de opiniones diversas, expuestas por los maestros del arte y de la literatura en los países visitados.

«Los jóvenes viajeros recorrieron detalladamente toda la Provenza y en seguida pasaron á Italia.

«Siguieron toda la costa liguriana hasta Génova, y de allí pasaron á Toscana no sin visitar antes Carrara y sus importantes canteras de mármol, Pisa y sus monumentos, Florencia y sus tesoros artísticos; Siena, Perusa, Asís, la célebre aldea de San Francisco, y de allí se dirigieron á Roma.

«De Roma fueron al Piamonte, después de haber atravesado toda la península italiana, para visitar también la exposición de Turín (1898. Volvieron á Milán, donde fueron recibidos muy cordialmente por el gran Verdi.

La femme a en elle une force cosmique de détriment, une force invincible de destruction, comme la nature. Elle est, à elle toute seule, toute la nature.
Le Jardin des supplices
Octave Mirbeau

Georges Ohnet

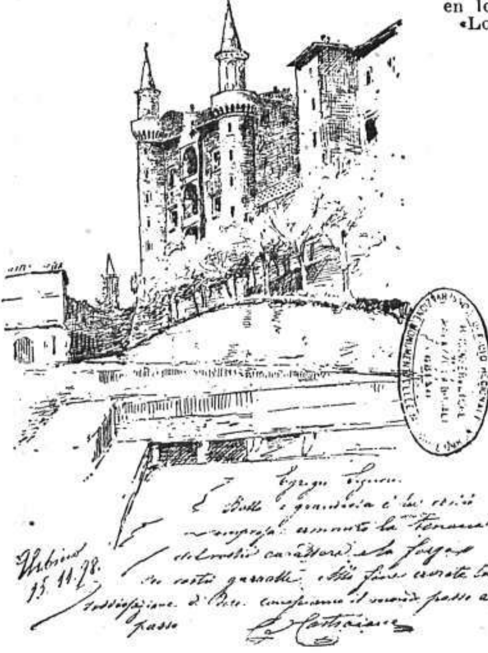
AUTÓGRAFOS DE OCTAVIO MIRBEAU Y GEORGES OHNET

Auguro buona continuazione del viaggio ai viaggiatori con tanto coraggio e tanta costanza
Colonnello A. Panizzardi
Roma 8 Maggio 1900

AUTÓGRAFO DEL CORONEL PANIZZARDI

Non si può vivere senza trasformarsi.
L. Fregoli
Messina 6/11/99

AUTÓGRAFO DE FREGOLI



DIBUJO Á PLUMA DEL CASTILLO DE URBINO, POR CASTRACANE. (LA PEQUEÑA CASA DE LA IZQUIERDA ES EN LA QUE NACIÓ RAFAEL).

DIBUJO Á PLUMA DE PICCIVILLE, DEL LUGAR EN QUE SEGÚN LA LEYENDA NACIÓ OVIDIO

Pabst Malt Extract

The "Best" Tonic

Extracto de Malta de Pabst

El mejor Tónico

Alivia rápidamente

á las personas aquejadas de falta de apetito y de sueño. Al mismo tiempo activa la digestión y regulariza el vientre.

DURANTE EL MES DE MAYO ÚLTIMO SE HAN VENDIDO

9600 botellas

de Extracto de Malta de Pabst

Esta cifra, habla por sí sola

ÚNICOS INTRODUCTORES:

ESCALADA y Compañía

(Almacén por mayor fundado en 1864)

1170 - Piedad - 1174 Buenos Aires.

Los nuevos académicos de la Española

Para llenar los sillones vacantes por fallecimiento de quienes los ocupaban, han sido elegidos miembros de la Academia Española de la lengua, los señores don Juan José Herranz, don Ramón Menéndez Pidal y don José Ortega y Munilla.

D. JOSÉ ORTEGA MUNILLA
Director de «El Imparcial»



D. JUAN JOSÉ HERRANZ



D. RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL

Periodistas el primero y el último, Herranz consiguió más fama que como redactor de *El Eco del País, El Imparcial* y *La Gorda,* como poeta lírico y autor dramático.

La mayor parte de las obras que, con su sola firma ó en colaboración con otros escritores, dió al teatro consiguieron buen éxito, pudiéndose citar entre ellas: «Honrar padre y madre», «La Virgen de la Lorena», «La mejor conquista», «El capitán Centellas», «El grito en el cielo» y «Perla».

Su discurso de recepción tendrá por tema el estudio de la «Vida y obras de Tirso de Molina».

Don Ramón Menéndez Pidal, que es un erudito investigador histórico, ha publicado obras tan excelentes como «La Leyenda de los infantes de Lara», en que obtuvo el Premio Caballero en el concurso abierto por la Real Academia de la Historia, habiendo publicado también los siguientes trabajos: «Crónicas generales de España», «El poema del Cid», «Antología de periodistas castellanos», «Notas para el romancero del conde Fernán González», «Etimologías españolas», «Notas sobre el Bable hablado en el concejo de Lena», y otras. Finalmente, don José Ortega y Munilla, director hoy de *El Imparcial*, es bastante conocido del público lector de Buenos Aires, no sólo por sus novelas y artículos literarios, sino que también por las correspondencias que en otro tiempo enviara á *La Nación.*

Ortega Munilla es cubano, nació en Cárdena, el año 1856, é hizo su carrera de abogado en España.

Como ha de ocupar el sillón en que se sentara el autor de las Doloras, piensa el nuevo académico ocuparse en su discurso de recepción de la obra de don Ramón de Campoamor y de su influencia en la literatura.

NOMBRAMIENTO DE GOBERNADORES



D. JOSÉ SANMARTÍN
Oviedo



D. J. ORTIZ Y CASADO
Almería



D. FRANCISCO G. MELERO
Tarragona



D. R. LÓPEZ OYARZABAL
Badajoz



D. SALVADOR ARAGÓN
Alava



D. RAMÓN LARROCA
Barcelona



D. ANTONIO DÍAZ VALDÉS
Coruña



D. MANUEL COJO VARELA
Logroño


A. CABEZAS
CALLE CUYO, 546, ENT. FLORIDA Y SAN MARTIN
Buenos Aires - Unión Telefónica, 2112, central - Cooperativa, 717
LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA
— En ropa hecha y sobre medida para Hombres, Jóvenes, Señoras, Niños y Niñas —
LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MÁS BARATO DE TODO EL MUNDO
De paño Sedán cheviot y melton y castor, forros de seda, $ 39 y .... 49.—
De castor, gran variedad de colores, con forros de lana, á $ 22 24 25 50 y 34.80
De cheviot, en color, con forros de lana, $....... 21 50
De coating de color, con forros de lana. $....... 25.—
Negros de paño castor, $ 25.50, 29 y .... 34.—
Modelo 605 — El sobretodo más en moda en el presente invierno.
De paño castor, con forros de seda, $......................... 49 —
De vicuña y paño melton, forros de seda. $................ 49.—
De castor y vicuña, negros, $ 49 y......................... 52.—
De cheviot, en colores oscuros, con forros de lana, $........... 32.—
N.º 680
LIQUIDACIÓN
de Sobretodos para Hombres
¡GRAN REBAJA de PRECIOS!
Damos a continuacion una reseña completa de los precios á que vendemos nuestro espléndido y especial surtido de sobretodos ya confeccionados para hombres.
Modelo 680—Sobretodo de alta novedad, en paño melton, color gris y almendra, confeccionado al corte, con muy ricos forros de raso de seda, á $ 49.—
De cheviot gris con fs. de lana $ 45.—
Modelo 610 – De vicuña de color, con forros de seda, $..... 46.—
De casimir colores claros y oscuros, con forros de seda, $ .. 48.—
En paño melton, colores claros y oscuros, forros de seda $ .. 52.—
N.º 605
N. º650
NOTA — Se diferencia este modelo del 610 en que iguales medidas de cuerpo tienen de 18 á 20 centímetros más de largo.
Modelo 650 – Cover coat, de riquísimo coating de color, con forros de seda, á $ 44 50
De coating, forros de lana á $.. 24.—
Modelo 615 - De casimir inglés, en color, forros de tartán, a $. 22.—
De cheviot de color, gustos ingleses, con forros de tartán de lana, á $.......................... 32.—
Modelo 665 Cavour, de casimir diagonal negro, el abrigo más propio para usar con traje de etiqueta, con ricos forros de seda, á $........................ 52.—
Para figurines, instrucciones para tomar medida y pago, pidan nuestro Catálogo, el que se remitirá, como también muestras gratis, á quien lo solicite.

Nombramiento de gobernadores



D. LUCAS SANJUAN
Ciudad Real



D. EDUARDO BARRIOVERO
Granada



D. LORENZO MONCADA
Valencia



D. FRANCISCO MANZANO
Cadiz



D. JUAN SAENZ MARQUINA
Pontevedra



D. CRISTINO MARTOS
Málaga



D. J. UREÑA
Albacete



D. LUIS POLANCO
Navarra

—Si Max-Nordau no hubiese sintetizado con el nombre de «mentira convencional de nuestra civilización» todo lo referente á la vida política de las naciones modernas, la elección de gobernadores en la península, prólogo obligado de las primeras elecciones de diputados efectuadas durante el nuevo mando del gabinete Sagasta, el hecho en sí del nombramiento de los aludidos gobernadores hubiese bastado para calificar de mentira, y mentira grande, todo lo que á sufragio universal se relaciona.

Los gobernadores de provincias son hechura



D. JOSÉ ECHANOSA
Vizcaya



D. VICENTE ZAIDIN
Gerona



D. FEDERICO ORDAZ
Toledo



D. ARTURO MADRID DÁVILA
Sevilla



D. BENITO FRANCIA
Orense



D. MANUEL BAAMONDE
Valladolid



D. RICARDO MUÑOZ
Teruel



D. SATURNINO SANTOS
Salamanca

SEÑORAS MADRES

París, mayo 12 de 1901 —Desastrosos efectos en las familias ocasiona el abandono, á que contribuyen los engaños de varios anunciantes, tanto como la excesiva confianza en el Creador. Pero bien completas son las advertencias que á continuación exponemos, y confirmadas por inimitable número de casos prácticos de diversos países, sin necesidad de incurrir en las recientes exageraciones del secretario general de la Sociedad Francesa de Higiene, caballero de la Legión de Honor, Dr. Manin, según el cual «EL ESTÓMAGO ES EL COCHERO DEL SISTEMA NERVIOSO» y sin atrasarnos hasta el Dr. Daubenton que desde el siglo XVIII en su obra titulada «Pesquisas acerca de las indigestiones», llega hasta el dogma de que «EL CUERPO HUMANO NO SUFRIRÍA TRASTORNO ALGUNO EN SUS DIVERSAS FUNCIONES, SI EL ESTÓMAGO NO PERDIESE SUS *CONDICIONES NORMALES*». Advertencias tan saludables, que grandes inteligencias en diversas épocas han deplorado no poder completar, y que son de actualidad universal siempre palpitante, por referirse á la caldera central del organismo humano; pues, para Hipócrates «EL ESTÓMAGO ERA Á LA HUMANIDAD LO QUE LA TIERRA ES Á LOS ÁRBOLES»; y todavía en París el Dr. Bouchardat cree necesario insisistir en apoyo de Galeno acerca de que «NO TODO LO QUE SE COME Y SÍ SÓLO LO QUE APROVECHA, ES LO QUE DA FUERZAS». No en vano afirma Bebel desde Alemania que «LA CUESTIÓN SOCIAL ES CUESTIÓN DE ESTÓMAGO», pues como demuestra desde Inglaterra Spencer, «TODOS LOS FENÓMENOS SOCIALES TIENEN SU ORIGEN EN LOS FENÓMENOS DE LA VIDA INDIVIDUAL CUYA RAÍZ SE ENCUENTRA EN LOS FENÓMENOS VITALES», y si la ignorancia es perdonable no lo es la intriga de los especuladores de esa ignorancia contra los verdaderos progresos, ni disculparán los hijos á sus madres que permanezcan indiferentes hacia las necesidades vitales. En consecuencia advertimos lo siguiente:

Centenares de nuestros clientes y entre las más grandes eminencias médicas europeas, los especialistas del estómago profesores Bouchart Dujardin Beaumetz, demuestran que las enfermedades crónicas gástricas é intestinales son el resultado de causas al parecer inofensivas, cuya repetición acaba por ulcerar el estómago ó el intestino despues de irritarle é inflamarle, y para que esas causas sean de veras inofensivas, es necesario que hayan sido prevenidas con haber tomado el Digestivo Mojarrieta. Además, la languidez, las fatigas, el hastío, las jaquecas, los fogajes, la sed excesiva que conduce á usar licores, las irregularidades del sueño, y muchos otros síntomas que se combaten por error con excitantes llamados reconstituyentes, principalmente las mujeres, como si la causa permaneciese en los nervios, ó que se abandonan por suponerlos degeneración en vista de los fracasos á que conducen infaliblemente las digestiones artificiales; verdaderamente son sintomas de nutrición defectuosa, que se curan de modo radical con tomar el Digestivo Mojarrieta legítimo.

En efecto, los trastornos nerviosos, las emociones, la vida intelectual ó actividad excesiva que impone el progreso, interrumpiendo las secreciones gastrointestinales, originan putrefacciones de los alimentos, que después de cesar el trastorno nervioso dejan la irritación ó gérmenes inflamatorios; para lo cual no basta medicinar á los nervios ni descansar ó someterse á digestiones artificiales que son siempre inútiles cuando no sean funestos abonos de esos gérmenes, y la eficacia del Digestivo Mojarrieta es completa, porque impide ó destruye las putrefacciones ó gérmenes al mismo tiempo que sana la irritación. Por otra parte, la mala calidad de las aguas corrientes ó las alteraciones bacteriológicas que la variedad de temperatura determina en las aguas, la aglomeración de miasmas que es inevitable en toda gran ciudad, del mismo modo que el estado de fermentación artificialmente retardada en que se adquieren los alimentos de los hoteles y hasta de los mercados ó fiambrerías, así como también el abuso de los purgantes, de los helados, de las gaseosas y de los licores; todos esos factores de la vida moderna producen á los jugos gastrointestinales alteraciones que hacen necesario un verdadero normalizador, cuya potencia radical y suave al mismo tiempo esté bien confirmada, muy superior á las aguas minerales usadas por nuestros abuelos ó á todos los otros remedios, y aseguran su vida las personas con exigir el legítimo Digestivo Mojarrieta en todas las droguerías del mundo.

En resumen: Universalmente ya está confirmada la superioridad del *Digestivo Mojarrieta* para las enfermedades crónicas del estómago y del intestino, y á él acuden los desesperados de diversos países; pero es que el legítimo Digestivo Mojarrieta, además del grandioso poder curativo, incluso contra la úlcera del estómago, y la disenteria en los adultos ó contra las graves diarreas de los niños durante la lactancia, tiene además bastante poder preventivo y es normalizador de los jugos orgánicos á la vez que auxiliar poderoso de la digestión en su doble proceso mecánico-químico, inmensamente mejor en cualquier caso que las aguas minerales y que todos los otros remedios, hasta el grado de poder afirmar con sin igual honradez que es indispensable el Digestivo Mojarrieta para la higiene del estómago y que para esto basta la mitad de la dosis de los enfermos crónicos.

J. F.

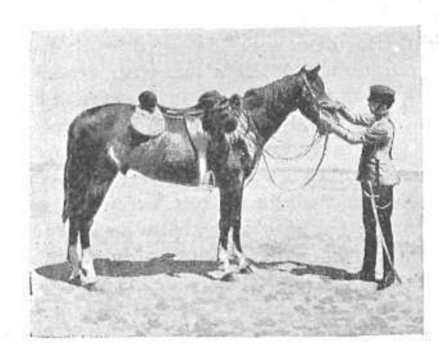
Alfonso XIII en las maniobras

del actual jefe del consejo de ministros; pero esto no representa una novedad ó innovación inmoralísima, por cuanto es costumbre añeja que los jefes de un grupo político, cuando suben al poder, hagan lo propio que acaba de realizar Sagasta.

Pruébalo así—y esto por sabido es casi inútil repetirlo,—que cuando el ilustre Cánovas del Castillo se hallaba al frente del gabinete, los gobernadores eran canovistas y canovistas también, por consecuencia lógica, los candidatos triunfantes en las elecciones de diputados. Mandando Silvela, silvelistas eran unos y otros y en las diversas ocasiones en que Sagasta ha ocupado la presidencia del consejo de ministros, sagastinos eran los muñidores de elecciones y sagastinos la mayoría de los miembros del congreso.



S. M. EL REY DELANTE DE SU TIENDA DE CAMPAÑA, ANTES DEL SIMULACRO



EL REY AL REGRESO DEL SIMULACRO



D. ALFONSO XIII SEGUIDO DE SU ESTADO MAYOR, RECORRIENDO EL CAMPO DEL SIMULACRO

Algo de lo que ocurre en la madre patria, aunque el procedimiento varíe algo, nos pasa por aquí, y por consiguiente ni nos sorprende ni nos puede admirar lo que en ese terreno vemos en España.

Como dice oportunamente un colega madrileño, publicando los retratos de los gobernadores se publica en realidad el verdadero y único cuerpo electoral español.

Con ello, debemos creernos dispensados de decir que en el escrutinio aparecieron triunfantes 249 diputados ministeriales, figurando luego los silvelistas con 76, con 17 los republicanos, con 14 los gamacistas, con 13 los de Romero Robledo, con 9 los del duque de Tetuán, con 8 los carlistas y con menor cifra aun los de la Unión Nacional, independientes, integristas y regionalistas.

—Después del simulacro de combate de Carabanchel—del cual dimos cuenta en el número pasado—se efectuó el desfile de las fuerzas que en aquél había tomado parte. E inmediatamente, y con el consiguiente apetito, almorzaron cadetes y soldados.

Los alumnos de las academias comieron en las mesas-zanjas abiertas en el terreno, tomando asiento en ellas el rey Alfonso XIII y la familia.

Estas son las primeras maniobras á que asiste el joven soberano, quien pocos días después asistió igualmente por primera vez á una corrida de toros, siendo aclamado en uno y otro lugar.

La oportunidad ha sido aprovechada por don José Canalejas para aconsejar á la reina regente desde el diario *Heraldo de Madrid,* del cual es director, que ponga en frecuente contacto al rey Alfonso XIII con el pueblo, única manera de que el segundo llegue á tener simpatías y cariño por el primero.



EL REY Y EL MINISTRO DE LA GUERRA EN LA MESA-ZANJA



ALMUERZO DE LA FAMILIA REAL EN EL CAMPAMENTO

HEMOS entregado á los señores **T. Davies y Cía.**, domiciliados en la calle San Martín, n.° 195 (altos), á cambio de la tarjeta **n.° 17.518** de nuestra **Rifa**, un fonógrafo **Edison-concert**, con membrana **Bettini**, doble, de grabar y reproducir, según recibo que pueden ver en nuestra casa los señores interesados.

Los señores **T. Davies y Cía.** retiraron el fonógrafo por cuenta del señor **E. Amuchasteguy**, de Córdoba.



Con nuestros fonógrafos no se necesitan pianos ú orquestas para bailar.

VELAS ELÉCTRICAS á pilas secas.

FAROLES ELÉCTRICOS á pilas secas para bicicletas.

NOVEDADES: Cornetas de madera—Cilindros con acompañamiento de Orquestrina—Cilindros de la Galvani.

GRATIS GRAN CATALOGO ILUSTRADO DE FONÓGRAFOS Y GRAFÓFONOS

THE NEW CENTURY
664, CUYO, 664

Piccardo, Palmada y Cía.
BUENOS AIRES

Las carreras de San Ciro en Milán.—Gran «meeting» en Malta contra la abolición de la lengua italiana

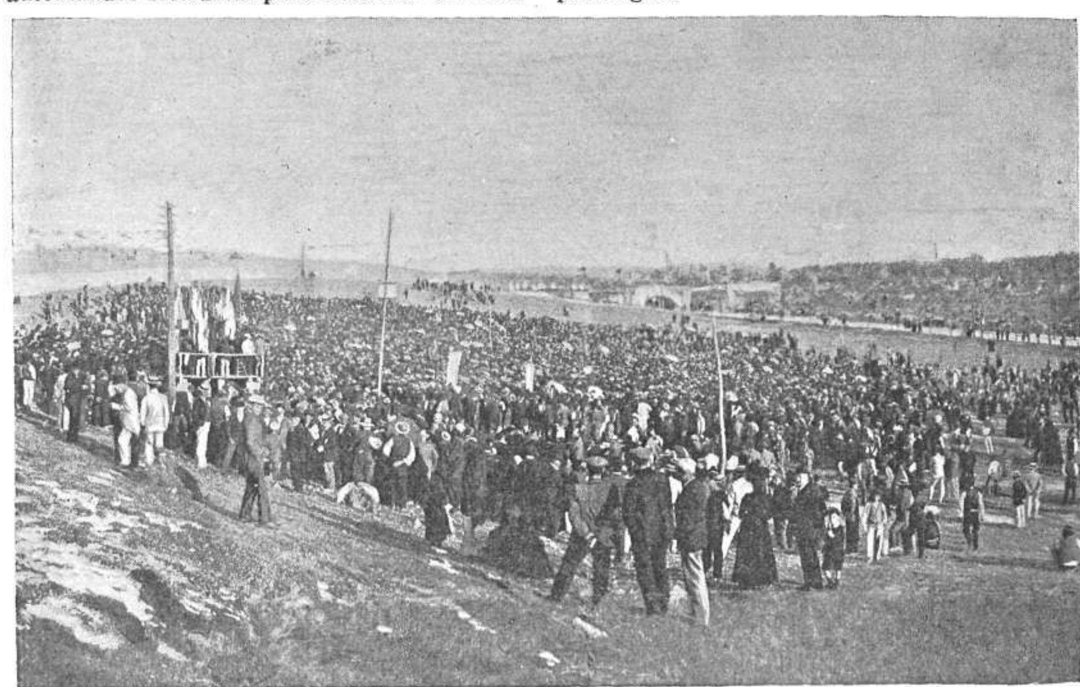


EL CABALLO «MARCANTONIO», VENCEDOR DEL PREMIO DEL COMERCIO, ENTRANDO EN EL PADDOCK

En Milán ha ganado este año la gran carrera de San Ciro el caballo Marcantonio, un hermoso animal nacido en Italia y que ya ha dado á su dueño varios triunfos importantes.

—Imponente fué el meeting que celebraron el mes pasado en La Valetta, (Malta) los italianos residentes en esa isla, para protestar contra la abolición de la lengua italiana de las escuelas de primera enseñanza, medida dictada por las autoridades británicas para alcanzar un fin á que no han podido llegar hasta ahora mediante otras disposiciones de diversos géneros: hacer que el idioma inglés sea no sólo oficial sino también popular.

Los italianos y los malteses italianizados desde hace siglos, rechazan la lengua inglesa, como rechazan las costumbres inglesas, y piden que, en cambio de su obedecimiento á las leyes británicas, se les deje enseñar á sus hijos su propia lengua.



MALTA.—EL «MEETING» CONTRA LA ABOLICIÓN DE LA LENGUA ITALIANA

GRAN LIQUIDACIÓN DE ESTACIÓN

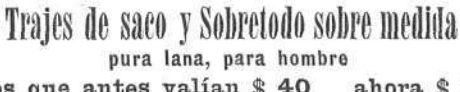
TODO EL MUNDO A VESTIRSE

El gran depósito de casimires y sastrería de **RAMÓN MARTÍNEZ** se propone regalar al público y á su numerosa clientela el **100** por **100** de rebaja de todas las existencias de estación.

Esta casa después de 20 años de establecida en esta capital y que no sólo en esta ciudad la conocen por la mejor sino en toda la república, y que todos saben que nunca ha vendido géneros de mezcla ni que perdieran el color, desafía al que más barato venda y de mejor calidad, porque son artículos de pura lana y al mismo tiempo se garantiza todo género y trabajo; conque, aprovechen esta gran ocasión, que tal vez pasen años sin encontrar otra tan ventajosa para todos los bolsillos.

Fijarse en estos precios

que no tienen competencia



Trajes de saco y Sobretodo sobre medida

pura lana, para hombre

Los que antes valían	$ 40	ahora	$ 20
» » »	» 50	»	» 25
» » »	» 60	»	» 30
» » »	» 70	»	» 35
» » »	» 80	»	» 40

Pantalones pura lana, sobre medida

Los que antes valían	$ 14	ahora	$ 7
» » »	» 16	»	» 8
» » »	» 18	»	» 9
» » »	» 20	»	» 10
» » »	» 24	»	» 12
» » »	» 30	»	» 15

NOTA. — Además se venderán toda clase de género á un precio sumamente barato, desde 25 centímetros en adelante, para que el pobre como el rico pueda vestirse barato.

NO EQUIVOCARSE

Buen Orden, 129 entre Victoria y Alsina, Bolívar, 270 entre Alsina y Moreno, Unión Telefónica, 2497 (Central) Rivadavia, 2311 entre Ombú y Azcuénaga, Casa Central La Plata, Calle 7 número 1137, Unión Telefónica 337, La Plata, Rosario: Rioja, 975 y Rioja 1020

CANOCIDA

A REJUVENECERSE

¿Porqué no contener la caída del pelo? ¿porqué no conservar el poco que se tiene? ¿porqué no destruír la caspa? ¿porqué tener canas? cuando el **Canocida** es el remedio eficaz para todas estas plagas. A convencerse de su eficacia, como lo han hecho infinidad de personas respetables, de esta capital.

Su autor Dr. Gómez Muñoz tiene inmensidad de documentos, los que prueban la gran aceptación y consumo de que goza en Europa, E. U. y todas las Repúblicas de Sud América. Doce años, que esos públicos conocen la eficacia del **Canocida.** En venta en todas las boticas y perfumerías.

SEÑORAS



ANTES

Cura contra toda afección del cutis y cabello

OFRECE LA ESPECIALISTA

JULIA W. DE TAYLOR

71, LIMA, 71

Contra el vello emplea los tres medios conocidos á la ciencia: la aguja eléctrica, el depilatorio y el descolorante. La pomada «Iodor» cura los estragos de la viruela. El Bálsamo Recamier hermosea y rejuvenece.

Consulta y folleto gratis, calle Lima 71

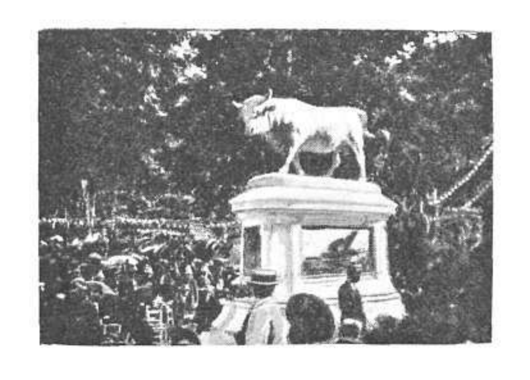
La Crême Jeunesse es adherente inmejorable para los polvos, así como suaviza y conserva el cutis. Precio $ 2.00 en las farmacias Gibson, Rolón, Del Plata, etc., y en las de Vázquez y Césares en La Plata.



DESPUÉS

Los monumentos á Rosa Bonheur y Ambrosio Thomas

El mes pasado fué inaugurado en Fontainebleau el monumento elevado á la memoria de Rosa Bonheur, monumento debido á la generosidad de M. Gambard, uno de los más fervientes admiradores de la célebre pintora. La inauguración fué celebrada en el lugar con fiestas: embanderamientos, iluminaciones, baile, etc. En el acto inaugural pronunciaron discursos M. Dagot, inspector de Bellas Artes, el académico Doniol, en nombre de M. Gambard, y el alcalde de Fontainebleau.

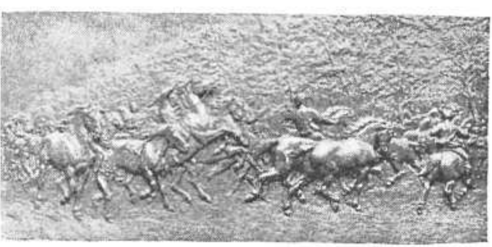


INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO Á ROSA BONHEUR EN FONTAINEBLEAU



ROSA BONHEUR

«EL ARADO EN EL NIVERNAIS»



«EL MERCADO DE CABALLOS»

El monumento tiene las formas de un rectángulo cuyas caras están decoradas por bajorrelieves que no son sino representaciones, en bronce, de las obras maestras de la gran artista: el *Arado en el Nivernais;* el *Mercado de caballos* y *El ciervo*. En la cara anterior del monumento está, en un medallón la cara de Rosa Bonheur. Un soberbio toro de bronce, reproducción, en mayor tamaño, de una obra de Rosa Bonheur, se alza sobre el bloque cuadrangular y simboliza así, coronando el monumento, la rama del arte pictórico á que se dedicó durante toda su vida y de manera tan magistral, la artista eximia: la pintura de animales, en la que tantos discípulos é imitadores ha tenido.

Rosa Bonheur pasó los últimos treinta años de su existencia en una casa de campo, situada en el distrito de Fontainebleau, y raras veces se la vió en París durante esa largo período de tiempo. Cuando por casualidad iba, obligada á hacer el viaje por necesidades de la colocación de sus cuadros en las exposiciones del [illegible] anual, no veía á persona alguna de su amistad, si estaba en su manos el evitar el encuentro. «Los amigos que quieran verme, — decía, — vayan á allá en el campo, donde podré ofrecerles lo que aquí ellos no me darían sino adulterado ó empequeñecido por el ambiente de la gran ciudad: los frutos puros de la naturaleza.» Y los que aceptaban la invitación, encontraban á la gran artista convertida totalmente en campesina, calzada con zuecos y rodeada de aves, de cabras y ovejas, de perros y vacas. Así, entre las plantas, los animales, sus pinceles y sus telas á las que transportaba la vida con una inspiración siempre genial, pasó la vida, alejada del mundo, sin extrañarlo y sin conocer de cerca las explosiones de admiración del público, que suelen perturbar á los cerebros más equilibrados.



EL MONUMENTO DE AMBROSIO THOMAS EN EL PARQUE MONCEAU

—Otro monumento hay erigido ya, pero que espera su inauguración oficial: está en París mismo, en el Parque Monceau, y es el de Ambroise Thomas, el compositor delicado á quien la generalidad del público recuerda por la ópera *Mignon*, pero que además de esa obra escribió otras de tanto ó mayor mérito. La estatua es obra de Falguiere, quien supo dar á la figura de Ambroise Thomas la expresión meditativa característica del ilustre maestro, especialmente en los últimos años de su vida. Y Falguiere, que también ha muerto ya, se ha ido sin tener el placer de ver una más de sus obras aplaudida por el gentío de las inauguraciones oficiales.

THE STANDARD

ESTABLECIDA EN EDIMBURGO EN EL AÑO 1825

UNICA Compañía Inglesa de Seguros sobre la VIDA

QUE OPERA EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

FONDOS

$ 50.000.000 oro



RENTA ANUAL

$ 6.260.000 oro

Siniestros pagados: $ 100.000.000 oro

Seguridad absoluta ⁎ Pólizas á oro ó á moneda legal ⁎ Primas y condiciones sumamente liberales

Pidan datos á **MOORE Y TUDOR, Maipú 148**

ÚNICOS REPRESENTANTES PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA

APARATOS Y UTILES

PARA LA

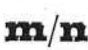
FOTOGRAFIA

EL RAPIDO

$ 9 95 m/n



$ 9 95 m/n



Aparato elegante, para 6 placas de 9 × 12 centímetros, forrado de piel, obturador para exposición prolongada y para instantáneos, cambio de placas y **contador** automáticos.

Accesorios para este aparato **$ 6.75** m/n.

GRATIS se remite á todo el que lo pide el **Nuevo Gran Catálogo** ilustrado con 340 grabados para **1901**

ENRIQUE LEPAGE & Cª

BOLIVAR, 375 - BUENOS AIRES

Sucursal: PERÚ, 25



DR. A. LEVINSON

CIRUJANO DENTISTA NORTE - AMERICANO

TRATA TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LOS DIENTES Y DE LA BOCA EN GENERAL

Especialidad en la colocación de dientes artificiales sin chapas por medio de un sistema propio y exclusivo

Avenida de Mayo 830 esq. Tacuarí

La carrera de los famosos ciclistas Jacquelín y Taylor

Un *match* que los ciclistas considerarán siempre como un acontecimiento extraordinario, es el que se efectuó en París, el 16 de mayo último: los competidores fueron Jacquelin, el «campeón blanco» y Marshall Walter Taylor, el «campeón negro», conocido más que con su nombre con su apodo de «Negro volador» El campo de la lucha fué el velódromo del Parque de los Príncipes, situado en Auteuil. Cerca de 20 000 espectadores tomaron posesión, desde temprano, de las tribunas y cuantos lugares podían contener gente, y hubo que cerrar las puertas para que no entrara nadie más. Las entradas de la boletería sumaron ese día casi 50.000 francos.

ANTES DEL MATCH

TAYLOR Y JACQUELIN ENTRANDO Á LA PISTA

Jacquelin triunfó, y el público le hizo una ovación como pocas veces las habrán recibido los soberanos, los caudillos populares. En cuanto á *los resultados pecuniarios* y á la afluencia de gente á presenciar la carrera, no hay un ejemplo igual en la historia del velocipedismo, y este increible éxito del match «blanco-negro» depende—¡quién lo creyera!—de una causa principal: la querella sportiva de dos razas! Poco ha faltado para que escribiéramos *guerra*, en vez de *querella*. La contienda debía resolverse en dos «mangas», con una tercera, «la buena», en el caso de que cada uno de los contendientes ganara una de las otras dos.

En la primera manga, que era de 1333 metros (dos vueltas á la cancha), Jacquelin ganó por una rueda, después de un reñido «cuerpo á cuerpo» en la línea recta de llegada. Los últimos cien metros fueron recorridos en 5 segundos exactamente, lo que da una velocidad de 72 kilómetros por hora. En la segunda manga (1000 metros), ganó por varios largos, y al llegar á la meta hizo á su adversario un «pito catalán» en verdad poco caritativo.

Taylor ha recibido con mucha filosofía su derrota, y se ha consolado de ella explicando, á su manera de ver, las causas del triunfo de Jacquelin: «ellas no son, dice el «Negro volador», de carácter profesional, sino obra de la fatalidad. Yo soy fatalista y también soy supersticioso.



EN EL MOMENTO DE LA PARTIDA



EL «NEGRO VOLADOR» CORRIENDO

BITTER ANGOSTURA y DOS BASCOS
APERITIVO y PUNCH RUSSE

BENITO BERTHE 266 PASO 266 BUENOS AIRES

LA CASPA

es la destrucción del cabello !

Se devuelve el dinero
si no se saca la caspa radicalmente
en una sola vez
con el

CASPÍFUGO "ACTIF"



Al objeto de evitar falsificaciones, avisamos que el CASPÍFUGO "ACTIF" se vende á

$ 1.20 m/n

solamente en la Casa Concesionaria

"LA ACTIVIDAD"
de **J. Felix Pasino**

1180, Calle Cuyo, 1180 — Buenos Aires

NOTA.—Se manda franco por todo punto de la República añadiendo 30 centavos al importe.

UN PEINADO ELEGANTE

NO PERDERÁ SU GRACIA Y SU FORMA
Y NO SE LE DESHARÁN



LOS RULOS
NI
EL ONDULADO

ni por la acción de la humedad, ni por el sudor, ni por el viento, si antes de formarse el peinado, las Señoras cuidaran de humedecer suavemente los Cabellos con la

NUEVA RIZOLINA ARGENTINA
TIPO 1900)

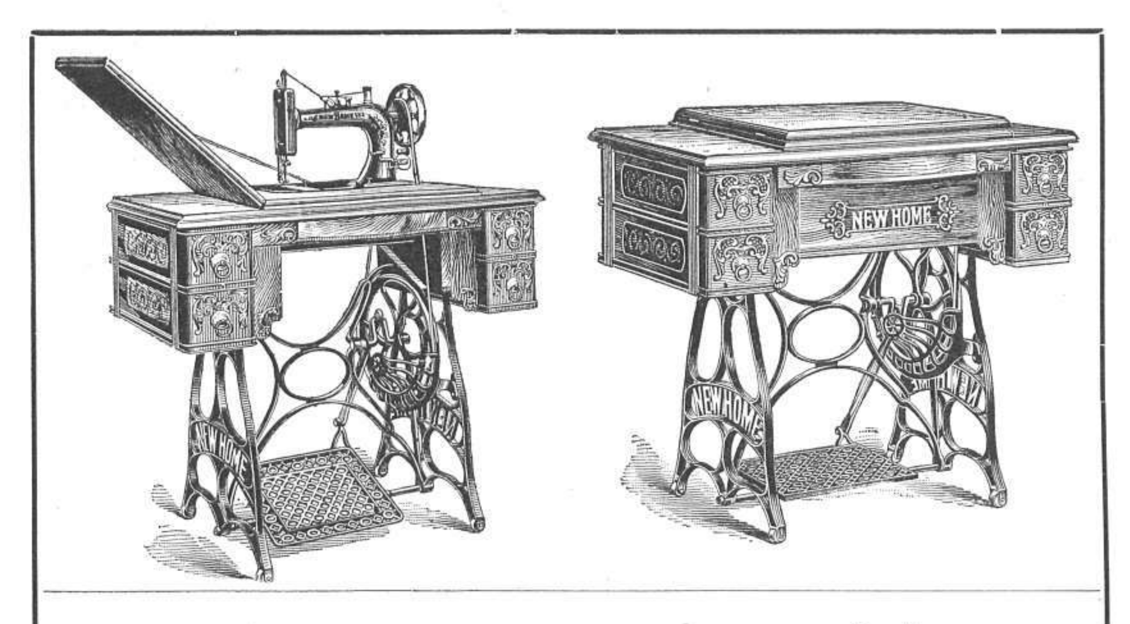
El uso continuado de la RIZOLINA, produce, pues, el rizado y ondulado

Sin necesidad de usar la tan nociva tijera caliente

Hay una clase (TIPO B) para los bigotes de los Caballeros.

PÍDASE AL DEPOSITARIO

J. FÉLIX PASINO — 1180, Cuyo, 1180
BUENOS AIRES



NO OLVIDEN LA M

Esa M es la tercera letra de la segunda palabra de

"NEW HOME"

La mejor máquina de coser que se fabrica. Tiene munición en los ejes. La tenemos en 28 modelos y 5 distintas maderas.





ÚNICOS INTRODUCTORES | JUAN SHAW é HIJOS | VENEZUELA 860 BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER REDACTOR — JOSÉ S. ÁLVAREZ DIRECTOR — MANUEL MAYOL DIBUJANTE

AÑO IV — BUENOS AIRES, 22 DE JUNIO DE 1901 — N.º 142

Huéspedes distinguidos

Ha llegado á nuestro país, que ya anteriormente había manifestado deseos de conocer, el diputado italiano señor Carlos di Rudini, hijo del conocido estadista marqués di Rudini.

El recién llegado es hombre joven que siempre ha sentido gran afición por los viajes, habiendo visitado las principales ciudades europeas, el Japón y la India.

La corriente inmigratoria que con carácter permanente existe entre Italia y la Argentina, ha preocupado en el primero de ambos países á muchas personas que se dedican al estudio de los problemas sociales, figurando en el número de aquéllos el señor Carlos di Rudini.



EL SEÑOR CARLOS DI RUDINI

El estudio, pues, de la inmigración italiana y los medios de establecerla sobre bases cada vez más provechosas para las naciones interesadas en ese movimiento es lo que ha determinado el viaje del hoy nuestro huésped, en obsequio del cual preparan diversas fiestas sus compatriotas aquí residentes.

Como parece que el señor Rudini trae el encargo por parte del gobierno de su país de dedicar una atención especial á la cuestión mencionada, desearíamos que su viaje diese los mejores resultados.

Necrología



DR. OSCAR LILIEDAL

Prolongadísima enfermedad postraba desde hace años al diputado nacional por la provincia de Buenos Aires doctor Oscar Liliedal, quien falleció en La Plata á mediados de la semana anterior y cuyos restos fueron trasladados á Buenos Aires á fin de darles sepultura. El doctor Liliedal tuvo desde muy joven señalada actuación en las turbulencias de nuestra vida política, destacándose por su ardiente propaganda en las bancas parlamentarias, que ocupó por varias veces, en la prensa militante y partidista y en los clubs populares, donde llegó siempre á gozar de positivo prestigio.

—En la semana anterior falleció en esta ciudad el doctor Octavio T. González, uno de los miembros más conspicuos de la Unión Cívica en la Legislatura de Buenos Aires, en cuya cámara de senadores ocupó con brillo una banca.

El acto de su sepelio fué una alta y elocuente manifestación de duelo rodeando su féretro hombres de todos los partidos políticos y de todas nuestras clases sociales.



DR. OCTAVIO T. GONZÁLEZ
Senador de Buenos Aires

La boda Murphy-Murray

Un acontecimiento de alta significación social entre la distinguida colectividad inglesa y argloargentina, fué la boda celebrada en la noche del día 12 del corriente en el templo de San Miguel, por ser descendientes de irlandeses católicos los novios, que lo eran la señorita Leonor Murphy y el señor Tomás Murray. La fiesta que siguió á la celebración de la boda, tuvo lugar en el Hotel Phœnix y fué concurridísima, asistiendo además de las numerosas familias estrechamente vinculadas á las de Murphy y Murray, que casi forman un pueblo por sí solas, las de Duggan, Tormey, Carmody, Denehy, Espinosa, Dillon, Beyrne, Gahon, Nahon, Viale, Fox, Sperd, Nelson y muchas otras. Fiestas como éstas no son comunes en Buenos Aires, pués acudieron á ella todos los representantes de esa inmensa colonia irlandesa, que en la historia del desenvolvimiento social de nuestro país ocupará páginas tan brillantes, y tributaron á los novios el homenaje de su consideración y de su cariño.



LOS DESPOSADOS Y LOS CONCURRENTES Á LA CEREMONIA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El proyecto de fundar una escuela para periodistas ha merecido la más favorable acogida por parte de los jóvenes que persiguen la notoriedad por medio de la palabra escrita, de consuno con el arte tipográfico.

—¡*Esa sí que es una linda profesión!*—exclaman—Prestigio literario, consideración pública, respeto oficial, invitaciones á *lunchs*, entradas gratis para todos los sitios, poco trabajo y un sueldo encima.

Y como los infelices se creen, en efecto, que el periodismo y la felicidad son sinónimos y que con la apertura de la escuela proyectada se va á abrir para ellos la antesala de la dicha, no hacen más que ir de un lado para otro preguntando á todo el mundo si se sabe algo del nuevo establecimiento docente y del día en que comenzará la inscripción de matrículas.

A nosotros se nos han dirigido varias personas en demanda de esas noticias, y aun no hace muchas horas que el correo nos trajo una carta en la que se nos decía:

«Deseo saberlo, señor, (refiriéndose á la fecha en que se instalará la escuela) porque quiero que mi hijo Romualdo sea uno de los que primero ingresen, á fin de que pueda cursar lo antes posible los estudios necesarios para revalidarse de periodista, carrera por la que siente gran vocación y en la que creo que está llamado á sobresalir mucho, porque tiene una facilidad bárbara para escribir sobre cualquier asunto, ya sea en estilo jocoso, ya en serio, ora en joco-serio. El año pasado, cuando aquello del carbunclo y de la fiebre aftosa, estuvo para fundar un diario con el título de «El Monitor de la epizootia» que hubiera tenido mucha aceptación, porque, además de las informaciones relacionadas con los animales muertos, se iba á ocupar de modas, de filatelia, de recetas de cocina y de industrias agrarias, sin perjuicio de un folletín en el que pensaba publicar su novela «Deidad y esquiva» en la que alude á una sobrina del boticario, por ciertos desdenes que ha tenido para mi hijo. Pero, como aquí no hay otra imprenta que *la del diario radical*, donde se creyeron que con «El Monitor de la epizootia», trataba de hacerse la propaganda á los vacunos, no quisieron imprimírselo y hubo que desistir de su publicación.»

Ya le hemos contestado, como hicimos con todos, que no sabemos nada concreto acerca del asunto, pero que confíe en que no tardará en resolverse favorablemente para sus deseos y el porvenir de Romualdo, porque si en la República hay necesidades que se hagan sentir con verdadero apremio y convenga llenar urgentemente, una de ellas es, sin duda, la instalación de la «Escuela de periodistas», pues raya en escándalo esto de que se nos permita ejercer tal sacerdocio sin un mal diploma, y, lo que es peor, sin conocimiento ni conciencia de lo que hacemos. ¿A qué se debe que Pellegrini, por ejemplo, encuentre periodistas opositores á su proyecto de unificación? Pues á que no entienden un comino de finanzas los que critican las que él desarrolla en su plan. Póngase en funciones la futura escuela, nómbrese á don Carlos profesor de la clase destinada al periodista político, y ya veréis cómo desaparecen las controversias económicas suscitadas por los diarios para destruir iniciativas luminosas como esa que nos ha traído de Francia el doctor Pellegrini.

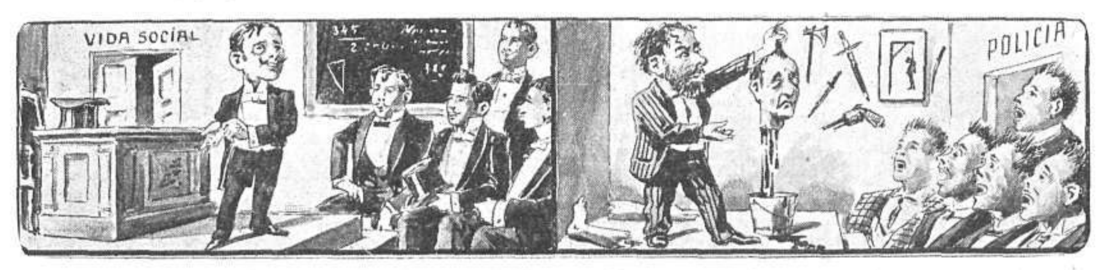
Y lo propio sucederá con todas las demás cuestiones de interés público que deban someterse al criterio del periodista, porque se exigirán estudios especiales para todo, lo mismo para escribir sobre elecciones, que para dar cuenta de una recalcadura de pie sufrida por persona expectable.

—A ver, Evergisto,—le preguntará á un alumno el profesor de noticias sociales:—descríbanos en la pizarra un *five o'-clock tea*.

Y Evergisto, armado de tiza, se apresurará á escribir: «En la regia mansión donde el buen gusto de los Sres...

—Eso del buen gusto no se usa ya. Ponga *savoir faire*.

Evergisto escribiendo: «Congrega á lo más selecto de nuestra sociedad, tuvo lugar ayer tarde una interesante fiesta musical...



—Pues entonces llámelo *matinée-concert!*

—*Evergisto continuando:* «A la que siguió un interesante baile de trajes...

—¡*Dancing-partie*, se dice! Mire, déjelo, porque no sabe usted más que escribir en español.

Y en el aula correspondiente á la información policial, el maestro dará lecciones prácticas de crónica espeluznante, á fin de que los alumnos se familiaricen con los despojos humanos y adquieran el hábito de escribir con sangre para que sus lucubraciones tengan pronunciado olor de achura.

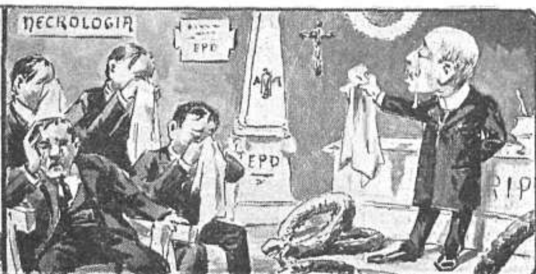
Y el dómine de los necrólogos disertará sobre el llanto, el hipo de congoja y el suspiro hondo, presentándolos como funciones necesarias para el que tiene que vivir sintiendo la muerte de todo el mundo y manifestarlo con prosodia compungida y sintaxis bien sollozada.

En fin, que en esa escuela se enseñará de todo y como Dios manda, según lo afirman sus iniciadores, quienes completarán su obra si al plan de estudios ideado para hacer perfectos periodistas, agregan algún texto especial que enseñe á vivir con poco sueldo.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Sanuy.





«Asrael» en la Ópera



CLOTILDE
Señorita D'Arneiro



ASRAEL
Señor Mariacher



LORETTA
Señorita Degli Abati

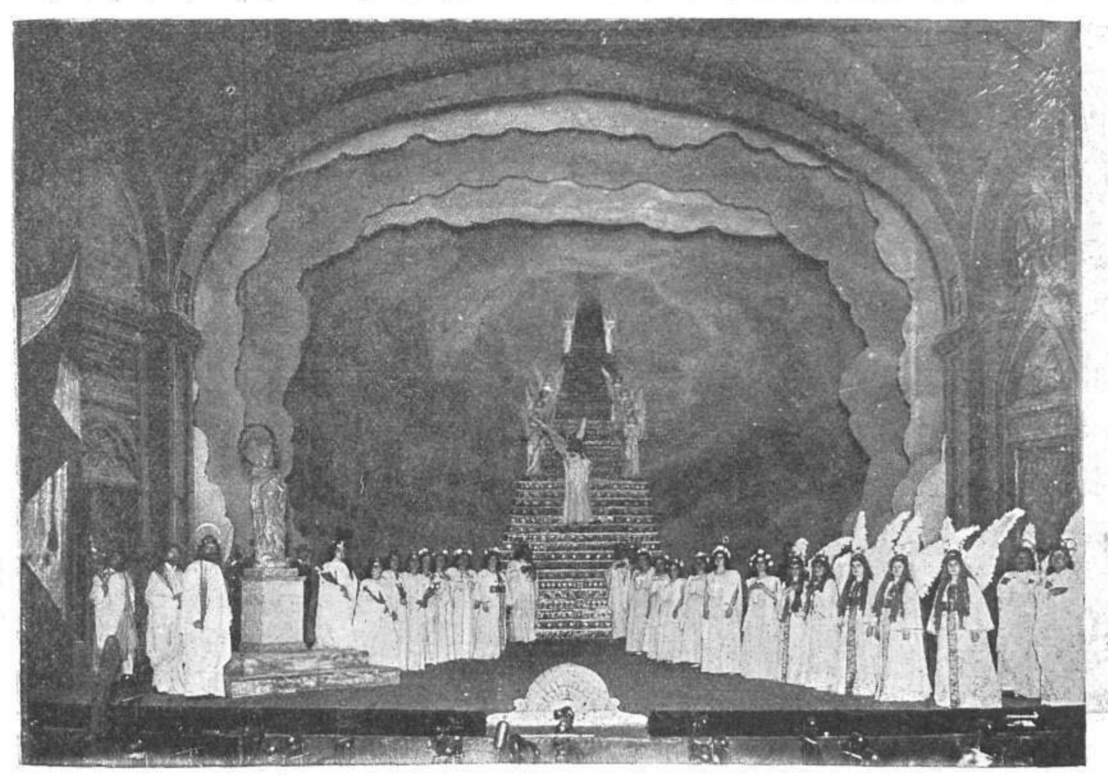


CLOTILDE
Señorita D'Arneiro

Solicitado el público bonaerense por los atractivos que diversos espectáculos escénicos le ofrecen, vacila necesariamente en la elección y concluye por establecer un orden que le permita asistir á gozar de todos ellos. Ya tenemos, pues, consagrados aquí, donde se nos tacha de desordenados, dos turnos que respetamos: el de las peluquerías, lugar en el que el más anárquico de los hombres irascibles aguarda pacientemente que le llegue su vez—históricamente y como tal reconocido éste, es el primero de ambos turnos—y el de los teatros, pues sería materialmente imposible ir cada noche á todos. Por algo empieza á metodizarse la vida de una población, y acaso este ejemplo sirva para que ciertos deudores imprudentes establezcan otro turno á fin de pagar metódicamente lo que deben.

Si así sucede, los amantes de la moral pública se congratularán de ello, y los acreedores también.

Por orden cronológico vamos á ocuparnos de los estrenos que han motivado las anteriores consideraciones, tan sustanciosas como pesa-



ESCENA FINAL DEL 4.º ACTO

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

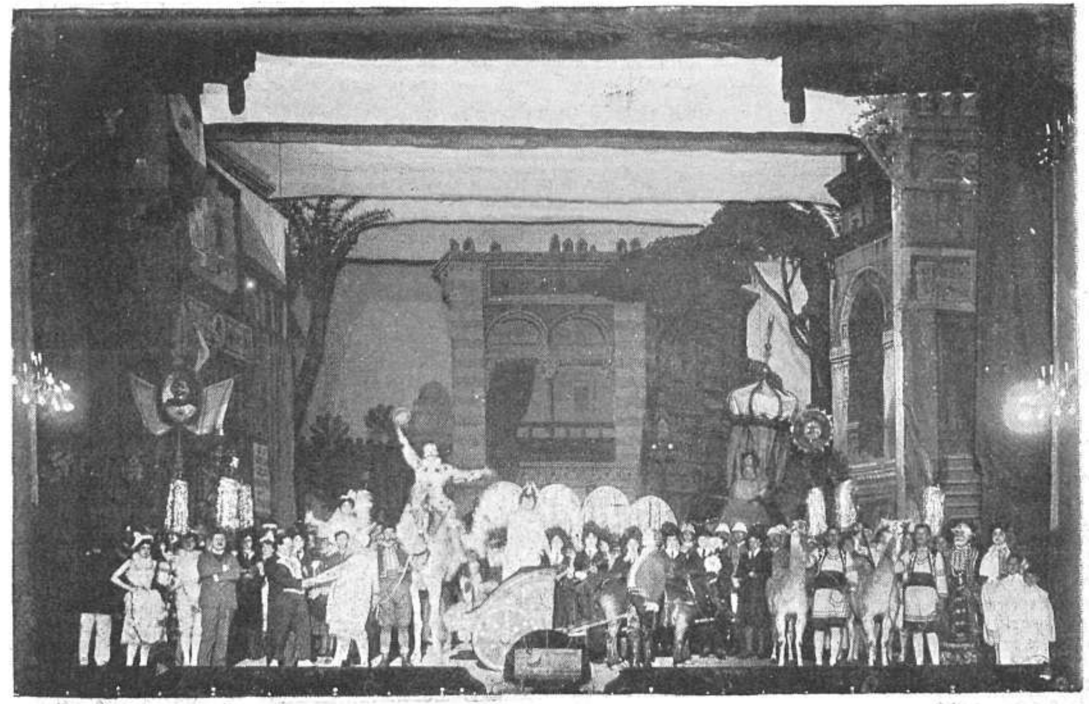
«Le voyage de Suzette» en el Victoria



FINAL DEL ACTO 3.º

das. «Le voyage de Suzette», puesta en escena en el Victoria, puede considerarse principalmente un éxito escenográfico. Como el público se ríe de las aventuras de la protagonista y sus compañeros, y aplaude lo pintoresco del decorado y la animación que no decae un solo momento en el escenario, se explica que la obra haya gustado tanto. La acción se desarrolla en Francia, Barcelona, Atenas y Persia. Aparecen: una escuela de niños, una guarida de bandoleros, un serrallo y un circo, y en todos esos sitios ocurren cosas divertidas. Toman parte en «Le voyage de Suzette» mujeres, hombres y animales. Hay allí para todos los gustos, y cada espectador se recrea según sus respectivas aficiones.

«Gabriela de Vergy» es cosa biendistinta de la anterior. Drama romántico, sin atenuantes, ha conseguido gran aceptación en nuestra ciudad tan positivista y de aficiones tan prácticas. Un caballero, que ve á la dama de sus pensamientos casada con un gran señor, va á guerrear en una de las cruzadas; creyendo morir, envía una carta á su adorada; pero no muere y acude á visitarla; el marido sorprende rezando en la capilla á los dos platónicos enamorados y excusado es decir lo que entonces ocurre: el indignado esposo arranca el corazón al cruzado y se



ESCENA FINAL DE LA OBRA

«Gabriela de Vergy» en el Odeón

lo remite á la que conceptúa mujer des'eal; ésta se muere de la emoción y un negro esclavo asesina al marido.

Todos los actores que toman parte en la obra son muy aplaudidos, lo propio que el decorado y los trajes, de una propiedad histórica á que no nos tienen muy acostumbradas las compañías teatrales que nos visitan.



ACTO I

La llegada del cruzado

«Asrael», de Franchetti, gustó también al público de la Opera. Creemos inútil referir detalladamente el argumento, por cuanto nuestros colegas diarios



GABRIELA
Señora Guerrero

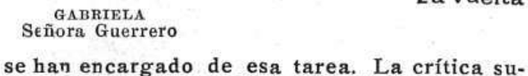




ACTO II

La vuelta de la cacería

RAÚL
Sr. Díaz de Mendoza



se han encargado de esa tarea. La crítica supone inferior «Asrael» al «Cristóforo Colombo» del mismo autor; pero sin escasear por eso los elogios al compositor italiano.

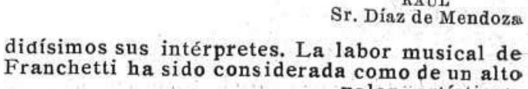
Las señoritas D'Arneiro y Degli Abbatti, la señora Cucini, el señor Mariacher, el bajo Ercolani y el maestro Toscanini, recogieron buena cosecha de aplausos.

La música de «Asrael» no ha satisfecho del todo á los que asistieron al estreno de dicha ópera. Los dos primeros actos fueron escuchados con alguna frialdad, pero los dos últimos gustaron mucho promoviendo el entusiasmo de los expectadores determinadas escenas.

El quinteto coreado con que finaliza el segundo acto, consiguió vencer la frialdad del público, que desde ese instante no escaseó sus muestras de aprobación.

El monólogo de Loretta en el tercer acto y el dúo que sigue poco después, convirtieron ya en un éxito lo que parecía iba á terminar en un semifracaso.

El cuarto y último acto se conceptúa el mejor de la ópera, durante el cual fueron aplau-



didísimos sus intérpretes. La labor musical de Franchetti ha sido considerada como de un alto valor artístico; pero señalándose como su principal defecto el marcado sabor wagneriano de la primera parte de «Asrael», que se contradice con la índole especial de la inspiración de su autor.

ACTO III

El voto

Cuando éste se deja guiar por su genuino modo de sentir, la partitura adquiere gran brillantez, al modo que ocurre en los últimos actos, que son los que han decidido el éxito de la ópera, la cual sigue representándose, y es la novedad de la temporada.

Los «gironi» de florete



SR. ALBERTO BRIZZOLESE
Triunfador en el Gironi de florete

Este año organizó el Club de Gimnasia y Esgrima los concursos llamados «gironi», que son series de asaltos en que los campeones que concurren van empeñando lucha en días sucesivos, hasta que al fin queda uno solo que de esa manera resulta el vencedor de todos.

En el concurso del Club de Esgrima resultó triunfador sobre todos los esgrimistas de todas las escuelas que se presentaron, el señor Alberto Brizzolese argentino, que se mantuvo en cada uno de los puestos que logró conquistar, sin que pudiera ser desalojado. Desarrolló un juego admirable y los aplausos que recibió le probaron que había conquistado la simpatía del enorme público aficionado que presenciaba las pruebas, y entre el cual se hallaban todos los maestros de renombre que hoy residen en Buenos Aires. El vencedor recibió una verdadera ovación y le fué discernido el primer gran premio del torneo, proclamándose vencedora en éste la escuela francesa, de que es representante genuino entre nosotros el señor Narciso Turquet, maestro de esgrima, vencedor y profesor acreditadísimo del Club. Se le discernió por tal motivo una medalla de oro, como lo estatuye el reglamento, y fué muy felicitado.



M. NARCISO TURQUET
Profesor del Club de Gimnasia y Esgrima

El nuevo local del Orfeon Gallego

Las sociedades corales que hay en Buenos Aires son numerosas y propenden eficazmente á la cultura popular, realizando diariamente progresos que poco á poco van llevándolas á altura á que no alcanzan sino instituciones de un orden superior. Entre las sociedades musicales que esta ciudad cuenta se ha distinguido siempre el Orfeón Gallego como una de las más brillantes y mejor organizadas, contando con un hermoso salón de fiestas en la calle Chacabuco 149 espléndida sala de estudios, biblioteca y lujosas instalaciones para el servicio de los asociados. Actualmente acaba de ampliar su instalación, inaugurando los nuevos salones con una fiesta musical que resultó un verdadero éxito y celebró un banquete que en nada desmereció de los que se celebran en los salones de los centros más aristocráticos.



LA SALA DEL NUEVO LOCAL DEL ORFEÓN GALLEGO EN LA NOCHE DE LA INAUGURACIÓN

La muerte de Leopoldo Alas (Clarin)

Nacido en Zamora, en 1852, el mordaz crítico falleció el día 13 del corriente de tuberculosis intestinal, en Oviedo, donde desempeñaba la cátedra de Derecho Natural.

Clarín consiguió hacer célebre su pseudónimo, con sus ingeniosos aunque apasionados «paliques», revistas y folletos literarios.

Sostuvo violentas polémicas con Manuel del Palacio, Bonafoux y Emilio Bobadilla, la primera de las cuales tuvo su orígen en haber calificado *Clarín*, á aquél escritor, de «0,50 poeta».

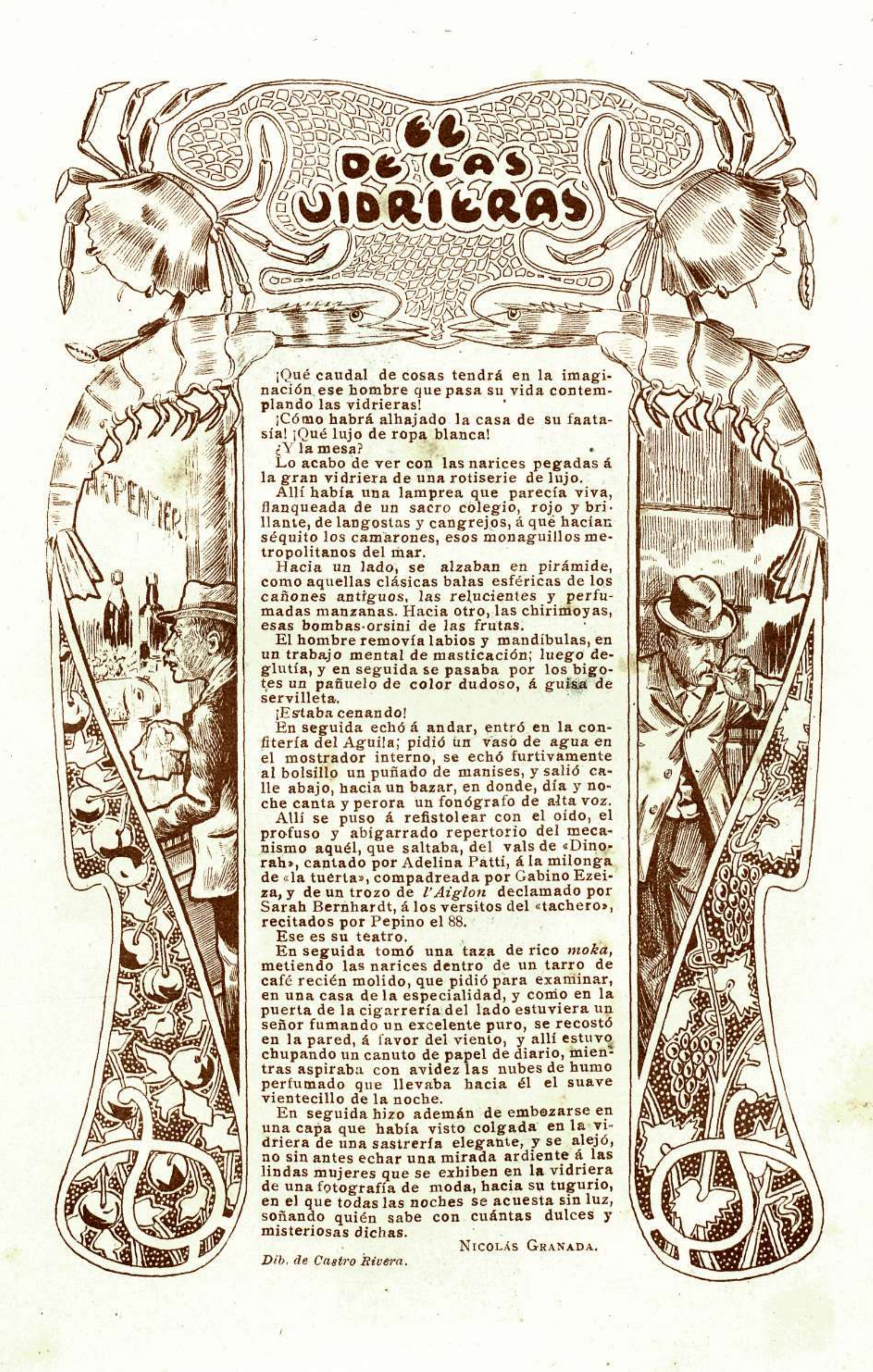
Como novelista publicó «La Regenta», «Su único hijo», y varias colecciones de cuentos, que no lograron tanto éxito como sus escritos satíricos.



LEOPOLDO ALAS

No ha llegado aun la ocasión de preguntarse si «Clarín» ha hecho más bien que mal á la literatura de su patria con los furibundos vapuleos que propinaba á unos y otros; pero sí puede asegurarse que dejando varios imitadores, no ha dejado ningún sucesor.

La muerte le sorprendió poco después de haber terminado la traducción de la obra «Trabajo», de Zola, la que había encabezado con un conceptuoso prólogo.



¡Qué caudal de cosas tendrá en la imaginación ese hombre que pasa su vida contemplando las vidrieras!

¡Cómo habrá alhajado la casa de su fantasía! ¡Qué lujo de ropa blanca!

¿Y la mesa?

Lo acabo de ver con las narices pegadas á la gran vidriera de una rotiserie de lujo.

Allí había una lamprea que parecía viva, flanqueada de un sacro colegio, rojo y brillante, de langostas y cangrejos, á que hacían séquito los camarones, esos monaguillos metropolitanos del mar.

Hacia un lado, se alzaban en pirámide, como aquellas clásicas balas esféricas de los cañones antiguos, las relucientes y perfumadas manzanas. Hacia otro, las chirimoyas, esas bombas-orsini de las frutas.

El hombre removía labios y mandíbulas, en un trabajo mental de masticación; luego deglutía, y en seguida se pasaba por los bigotes un pañuelo de color dudoso, á guisa de servilleta.

¡Estaba cenando!

En seguida echó á andar, entró en la confitería del Aguila; pidió un vaso de agua en el mostrador interno, se echó furtivamente al bolsillo un puñado de manises, y salió calle abajo, hacia un bazar, en donde, día y noche canta y perora un fonógrafo de alta voz.

Allí se puso á refistolear con el oído, el profuso y abigarrado repertorio del mecanismo aquél, que saltaba, del vals de «Dinorah», cantado por Adelina Patti, á la milonga de «la tuerta», compadreada por Gabino Ezeiza, y de un trozo de *l'Aiglon* declamado por Sarah Bernhardt, á los versitos del «tachero», recitados por Pepino el 88.

Ese es su teatro.

En seguida tomó una taza de rico *moka*, metiendo las narices dentro de un tarro de café recién molido, que pidió para examinar, en una casa de la especialidad, y como en la puerta de la cigarrería del lado estuviera un señor fumando un excelente puro, se recostó en la pared, á favor del viento, y allí estuvo chupando un canuto de papel de diario, mientras aspiraba con avidez las nubes de humo perfumado que llevaba hacia él el suave vientecillo de la noche.

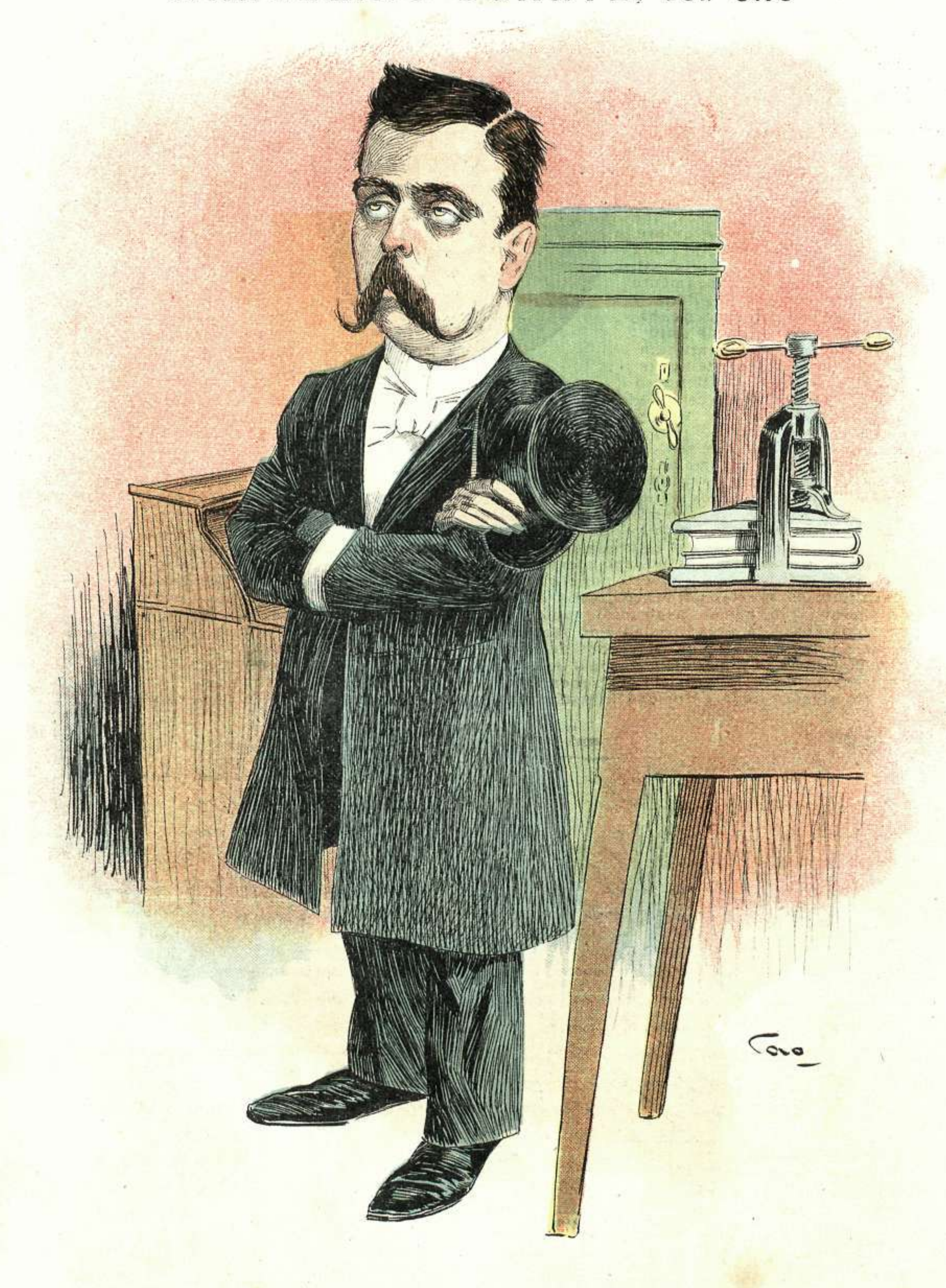
En seguida hizo ademán de embozarse en una capa que había visto colgada en la vidriera de una sastrería elegante, y se alejó, no sin antes echar una mirada ardiente á las lindas mujeres que se exhiben en la vidriera de una fotografía de moda, hacia su tugurio, en el que todas las noches se acuesta sin luz, soñando quién sabe con cuántas dulces y misteriosas dichas.

Nicolás Granada.

Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

MARCELINO UGARTE, POR CAO



Presentamos á Vds. al caballero
Don M. Ugarte,
candidato al gobierno de la provincia
de Buenos Aires.

Iniciativa en homenaje al autor de « Martín Fierro »



JOSÉ HERNÁNDEZ
Autor de «Martín Fierro»

Entre un grupo de literatos de a ta significación en el país, ha comenzado á hacer camino la idea de tributar un respetuoso homenaje al más inspirado y al más original de los vates argentinos: á José Hernández, el genial autor del «Martín Fierro». La creación de Hernández es acabada pintura del estado social del pueblo argentino en el período de 1850 á 1880, como lo prueba el éxito que alcanzó el poema á su aparición. Sus versos, que serán incorrectos si se quiere, pero en los cuales campea una inspiración robusta y original, corrieron instantáneamente por ambas riberas del Plata, y desde las más humildes cabañas de La Rioja y de Jujuy, hasta las más opulentas mansiones porteñas, desde los lagares primitivos de Mendoza y de San Juan, hasta las vistosas yerras de Buenos Aires y de Entre Ríos, en todas partes hubo labios que los recitaran, ojos que se llenaran de lágrimas con las aventuras conmovedoras del pobre gaucho, injustamente perseguido, y memorias que recordaran sus lamentos al llegar á la tapera que otrora fué el hogar de su familia. Los jueces de paz, señores de horca y cuchillo, en la vasta llanura desierta, recibieron su estocada de muerte y vieron á sus aliados, los feroces comandantes militares, caer heridos de muerte por el golpe de maza que les asestaba el brazo gigantesco del vate genial que, con su inspiración como única arma, bajaba á la arena, paladín de una causa noble y justa, á reivindicar derechos del pobre gaucho laborioso y modesto, víctima de la concupiscencia ó de la avaricia del señor feudal, que en nombre de la autoridad lo esclavizaba.

Jamás, en esta América latina, se vió triunfo semejante, y la voz de Hernández puede compararse á aquella divina de la señora Beecher Stowe, que con «La Cabaña del Tío Tom», provocó en los Estados Unidos de Norte América la piedad hacia los pobres negros esclavos que poblaban las campañas. La familia del poeta, que conserva su nombre como una tradición de gloria, la constituyen el caballero y las señoras y señoritas cuya fotografía reproduce nuestro grabado La tumba del poeta, olvidada de sus contemporáneos y conocida casi de su familia únicamente, está en el Cementerio del Norte, y se inicia la idea de alzar sobre ella un monumento que la señale y la destaque como en vida se señaló y se destacó el vate genial sobre todos sus contemporáneos. La obra de Hernández es un monumento de la literatura nacional, y hoy que parece llegada la hora de la justicia para los pensadores que hicieron obra de varón en esta tierra, justa es la manifestación que se proyecta y que seguramente será grandiosa.

Y no se trata únicamente, como en otros casos, de una «gloria municipal». La obra de Hernández es conocida en Europa y ha merecido elogios de hombres tan ilustrados como el rector de la Universidad de Salamanca, don Miguel de Unamuno. Este erudito escritor señala el «Martín Fierro» como el más genuino producto de la literatura americana, admirándolo sin reservas y haciendo resaltar sus bellezas, parangonándolas con los estériles esfuerzos de los rimadores que creyendo sea París su oriente, producen versos amanerados y exóticos.

24 ~~XXIV~~

Me le escapé con trabajo
En diversas ocasiones;
Era de los adulones,
Me puso mal con el Juez;
Hasta que al fin, una vez
Me agarró en las elecciones.

Ricuerdo que esa ocasión
Andaban listas diversas
Las opiniones dispersas
No se podian arreglar_
Decian que el Juez por triunfar
Hacia cosas muy perversas.

Cuando se reunió la gente
Vino á ploclamarla el ñato;
Diciendo con aparato
"Que todo andaria muy mal,
"Si pretendia cada cual
"Votar por un candilato."

Y quiso quitarme al punto
La lista que yo llevé;
Mas yo se la mesquiné
Y ya me gritó . . . "Anarquista
"Has de votar por la lista
"Que ha mandao el comiqué"

Me dió verguenza de verme
Tratado de esa manera;
Y como si uno se altera
Ya no es facil de que ablande
Le dije . . . "Mande el que mande
"Yo he de votar por quien quiera".

"En las carpetas de juego
"Y en la mesa eletoral,
"A todos soy igual
"Respeto al que me respeta,
"Pero el naipe y la boleta
"Naides me lo ha de tocar"

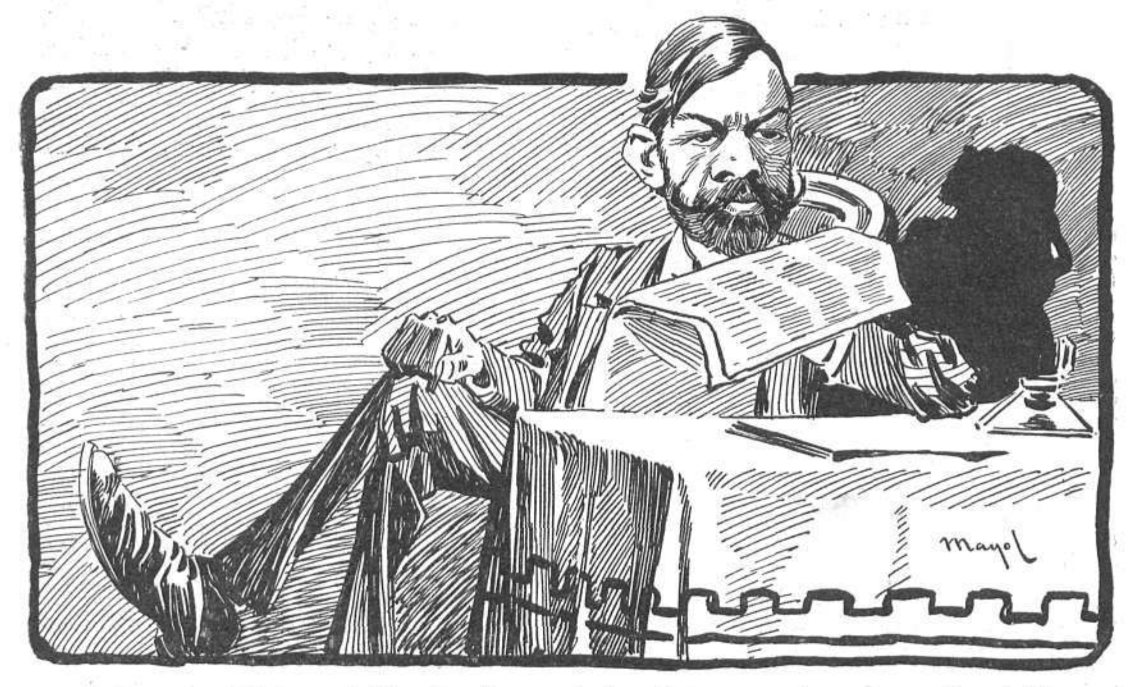
ESTROFAS AUTÓGRAFAS DE «MARTÍN FIERRO»



LA FAMILIA DEL AUTOR DE «MARTÍN FIERRO»

Hernández es poeta hasta la médula de sus huesos y en sus estrofas vive y se anima la pampa misteriosa. La siente como hijo de ella é interpreta su mudo lenguaje, elocuente, no obstante, para aquel que la ama con cariño como el suyo. El pobre gaucho errante solloza en ellas sus penas y la melancolía de las tardes de la llanura llena el espíritu y lo conmueve. La sencillez de sus cuadros y la verdad que presidió á su pintura se imponen al lector y lo transportan al medio en que deben desenvolver su acción los personajes.

Contra los boers



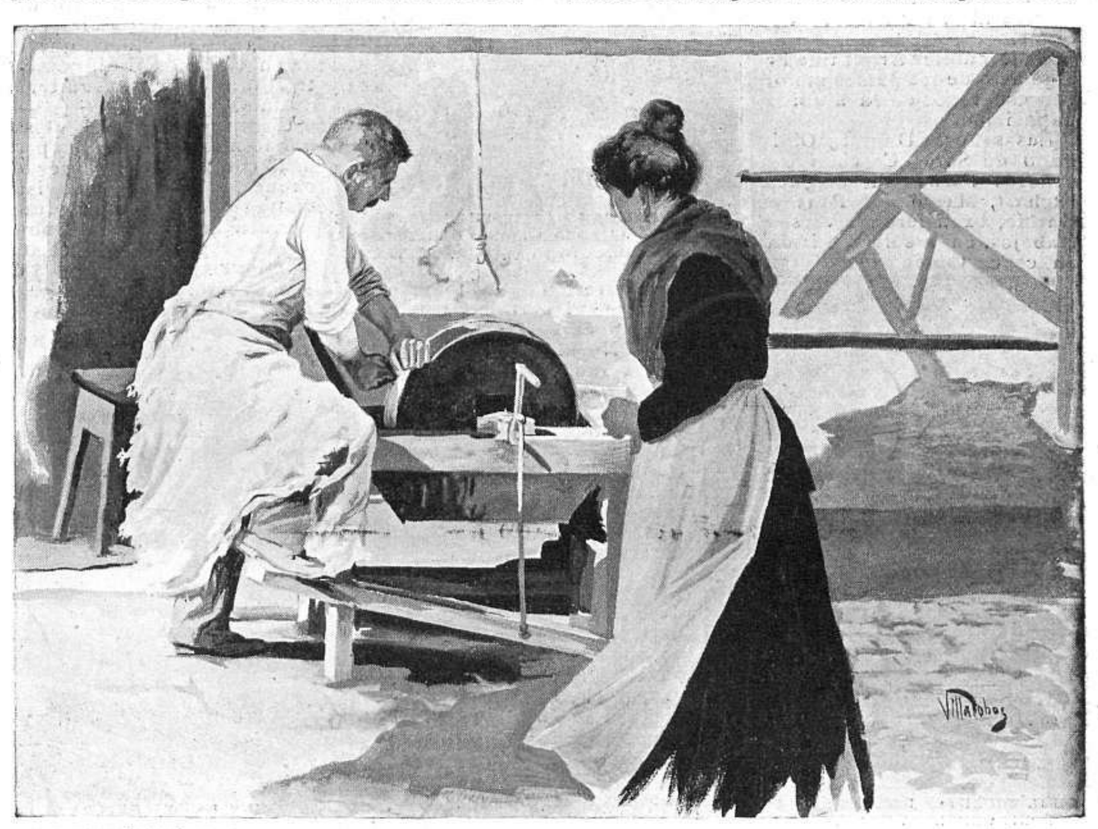
—¡Qué zonzo es Kitchener! Libra batallas y más batallas y nunca logra verse libre del *boerr*. ¿Por qué no le hace renunciar, como yo hago?

Tirando al aire

—Mire, don Antonio, que la muchacha lo quiere!... Yo sé lo que le digo... No vé que yo m' he fijao en lo que hace y que ya no soy una nena que se chupa el dedo?... Cuand'una muchacha como ella, tan señorita—porque no es porque sea sobrina de mi marido, pero es muy señorita—dentra á no encontrar nada que le venga bien y hasta echa p'al diario la pollerita 'e dominguiar, no le quepa duda de qu'es porque anda interesando...

—Así sará...! Ma... qué quiere que le dica?... Io ho pavura de tute le donne dil paese!... Ho visto tante purquerie! .. E dopo... ¿cosa saco io con tuto cuesto de l'inamoramiento...? Macana!

—¿Cómo qué saco? Y qué quiere sacar?... Cré qu'el amor es alguna lotería?... Mirealón al hombre!... Gringo había'é ser pa ser interesao... Si quedrá que le paguen también por tomarle el pulso?... Habráse visto insolente igual? ..



—Ma... dícame un poco?... Io me ho metido con la mochacha?... Non é propriamente lei qui si venga in garpone é me fa di cuele murisquetite con il vestito... cosí é cosí... sorridendo é guardándome con cueli oquione safao é fachéndome ina cusquillería di la gran siete, proprio come si io fosse di leño.. ? Mira...! Ho pasato con cuela donna, la piú dificoltosa de tute le hore di la mía vita... Bisoña habere ina forza dil diavolo per esere sicuro con cuela birbanta di mochacha qui fa bruchare il sangüe in cuel garpone maledeto! E non é cuesto tuto l'affare ¿sapete?... Dopo ha incominchato ina conversacione con cuela maniera cosí simpática e cosí calda qui ha de parlare... é ma'fatto venire in cane di filo tremendo!... Propriamente, io, non só ancora un vequio formone mellato é tanta afiladura m'ha fato diventar capache di farle la barba a lo stesso archivescovo... Io vi dico que cuesto non é vita, mia cara siñora...! Io non só buono per sofrire tuta cu[illegible] bruchatura in corpo é restarmi cosí trancuilo... Sapete bene...? Dun Antonio é dun Antonio, ma per cuesto non é il santo di suo nome!

—Bueno!... Vé?... Eso es amor!... Al fin me ha confesao la partida...! Como lo ha dicho muy bien, usté no es todavía un formón mellao y así le decía yo á la muchacha: «no te aflijás, m'hijita, el hombre es extranjero, pero te ha'é saber entender...»; y ya vé como no me había equivocao... Una muchacha como esa no es de desperdiciar, don Antonio!... Buena como el pan, hacendosa, ahorrada... y linda com'una bendición!

—Ma... vedi... tuto cuesto mi guasta l'anima, per Baco...! Cuesto é l'afare!

—Pero y si ella no le es indiferente y usté 'stá seguro de que lo quiere, como que por usté dejó al escribiente aquel de la comisaría que le andaba arrastrando l'ála... casesé...! Pá que andar con vueltas?

—Ma... cuesto é l'affare, mia siñora... ío sono amollato da chincue ani in Italia...

—Casao en Ita'ia? .. Gringo pillo...! Mirá con la que venís á salirnos aura?... Esto sí que se llama llevarse un chasco!... Y por qué no hablaste antes, *gringo condenao!*

—Io voleva vedere... cosa facheva l'amore miracoloso... Ma... tute le donne hanno le estesa maniera di pensare... l'amore é il matrimonio... e niente altro...!

—Y qué más quedrá este condenao...? Se necesita ser un gringo afilador, pa crér que una muchacha como mi sobrina sea capaz de fijarse en él si no es pa casarse...! Pá qu'estarán los criollos...? Aura mismo le habi'avisar al escribiente que no habiás sido lo que parecés... condenao! .. Si hasta facha é'criminal en tu tierra t'estoy encontrando... verás con quien te has metido á tirar tiros al aire...!

Fray MOCHO.

Dib. de Villalobos.

Artistas hispanoamericanos en el Salón de París

Relativamente, numerosa representación ha tenido la América española en el Salón de la «Société des Artistes Français», lo que aun es más digno de notarse, si se tiene en cuenta que, salvo honrosas excepciones, — el ilustre Heredia, por ejemplo, — la parte del nuevo continente donde se habla la lengua de Cervantes y del foné.iko señor Kabezón, no había conseguido por lo común más fama en la capital de Francia, que la de producir una especie de individuos bautizados con el nombre que le sirvió de título para una novela al señor Alberto del Solar.

La República Argentina ha sido uno de los países mejor representados en la aludida exposición.

Las señoras Dampt y Obligado de Soto y Calvo, y los señores Fabre, Rodríguez Etchart, Marcó del Pont y García, expusieron diversos trabajos, cuya sola admisión en el certamen constituye de por sí un honor, en el que sueñan cuantos se lanzan á la carrera del arte.



«EL GENERAL SAN MARTIN EN SU LECHO DE MUERTE».—CUADRO AL ÓLEO DE LA SEÑORA OBLIGADO DE SOTO Y CALVO (ARGENTINA).

La segunda autora citada—de la cual nos hemos ocupado ya en otras ocasiones,—revela sus progresos en el cuadro titulado «El general San Martín», que si bien parece no ajustarse en un todo á la verdad histórica, revela por el dibujo y colorido, que su autora no ha desaprovechado las lecciones de Benjamín Constant y Jean Paul Laurens, sus maestros.

Otra artista del sexo femenino, la señorita chilena Rebecca Matte, presentó dos estatuas de asunto bien concebido y ejecutado, que la han hecho figurar dignamente al lado de otros escultores de fama.

Un pintor mejicano, el señor Ramos Martínez, ha probado con los cuadros por él expuestos, ser un acuarelista distinguido, quien sin duda logrará crearse un nombre en esa especialidad. Ramos Martínez—y todo lo que á él se refiere debía ser tomado como ejemplo,—siente verdadera pasión por su arte. No habiendo conseguido una pensión del gobierno de su país, la millonaria norteamericana Phebe A. Hearst se la señaló, para que fuese á estudiar á Europa.

Conviene recordar que la nombrada señora es la que pagó 50.000 francos al arquitecto francés señor Benard, por su proyecto para la construcción de la Universidad de California, encargándole además de la dirección de las obras, hoy muy adelantadas, y cuyo presupuesto alcanza á doscientos millones de francos, total á que asciende el donativo de la generosa dama, hecho con el expresado objeto.

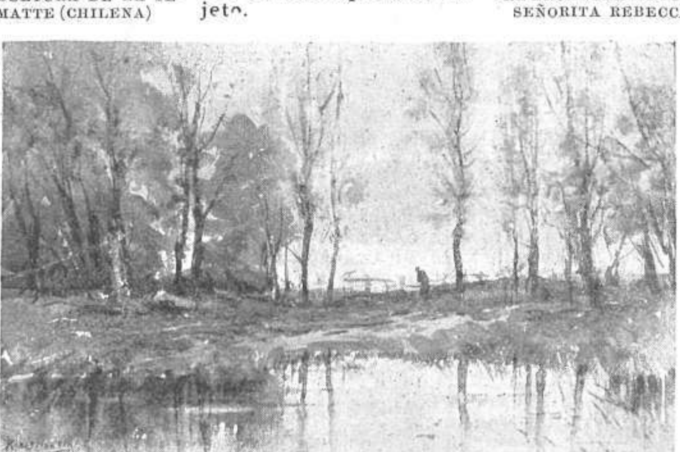


«QU'IL MOURUT».- ESCULTURA DE LA SEÑORITA REBECCA MATTE (CHILENA)



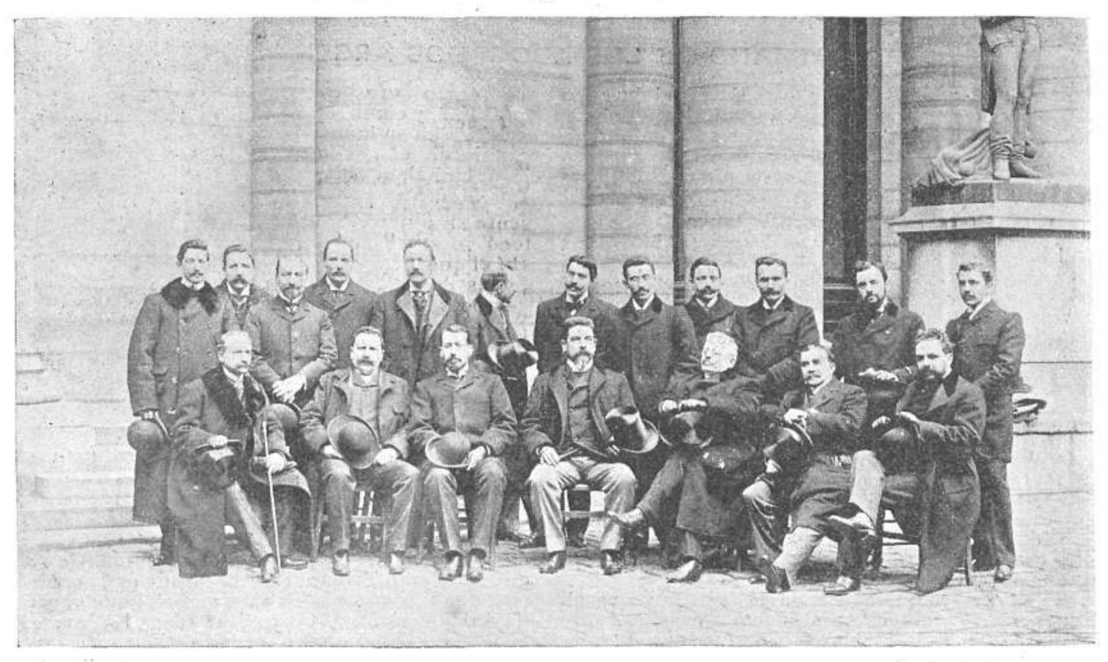
«EL ENCANTAMIENTO».—ESCULTURA DE LA SEÑORITA REBECCA MATTE (CHILENA)

Los demás compatriotas que expusieron trabajos en el Salón de la «Société des Artistes Français», son el señor García, que firma un paisaje de Bretaña muy sobriamente ejecutado, y que denota las relevantes aptitudes de este artista, discípulo también, como la señora Obligado de Soto y Calvo, de Benjamín Constant y Jean Paul Laurens; el señor Fabre, cuya tela se titula «Le soir á Anvers-su-Oise», y que honra con este paisaje á sus maestros Cormon y Humbert; el señor Marcó del Pont, que presentó un cuadro de elegante ejecución, y el señor Rodríguez Etchart, quien sin haber enviado obras de aliento, ha conseguido juicios favorables con una cabeza de mujer.



PAISAJE.— REPRODUCCIÓN Á LA SEPIA POR SU AUTOR RAMOS MARTÍNEZ (MEJICANO)

Los médicos argentinos en París



MÉDICOS ARGENTINOS QUE ASISTEN ACTUALMENTE EN LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARÍS, RETRATADOS EN EL VESTÍBULO DE LA MISMA

Para celebrar la fundación de un centro médico argentino en París, se celebró una reunión en el mismo patio de la Escuela de Medicina de París y al pie de la estatua de Bichat.

Los fundadores, que figuran en el adjunto grabado, son los médicos siguientes:

De izquierda á derecha—1.ª fila: 1, José M. Caballero; 2, R. Castilla; 3, Desiderio F. Davel; 4, Guillermo Valdez; 5, Juan M. Bosch; 6, Carlos Lloveras; 7, Angel J. Villa.

2.ª fila: 1, Adolfo Güemes; 2, S. Cavia; 3, Hugo F. Sinistri; 4. Norberto G. Gallino; 5, Roberto S Kolbe; 6 Lucas Ayarragaray; 7. Enrique Prens; 8. Wáshington Alvarez; 9, José L. Parera; 10. Eliseo F. Ortiz; 11, Benjamín Pérez Avendaño; 12, Domingo Cichero.

Algunos días después de dicha reunión, se dió en Foyot un banquete que ha sido el primero de la serie de los que mensualmente se celebrarán, cumpliendo así con una de las cláusulas del reglamento de este centro.

EL ECLIPSE

Portfolio de curiosidades

EL DECANO DE LOS ABOGADOS ARGENTINOS



DON MIGUEL MANSILLA

Penúltimo corregidor perpetuo de Buenos Aires (1814)



DR. MANUEL MANSILLA

Ultimo corregidor perpetuo de Buenos Aires (1814 á 1822)

Es de vieja cepa española la familia de los Mansilla, últimos corregidores del Cabildo de Buenos Aires, de la cual desciende el decano de los abogados argentinos, doctor don Manuel Antonio Mansilla, nacido el 25 de Septiembre de 1812 y graduado en nuestra universidad en 1837. Esta familia nada tiene que hacer con la otra de que desciende nuestro ministro en Alemania el distinguido escritor general Lucio V. Mansilla. El abuelo del actual decano de los abogados lo fué don Miguel Mansilla, corregidor perpetuo del Cabildo hasta 1814.

En el retrato que conserva la familia se ve al ilustre personaje colonial con su casaca galoneada, su camisa de chorrera, su peluca empolvada y con coleta y el espadín y la vara correspondientes á su rango. Su hijo es el señor don Manuel Mansilla corregidor perpetuo desde 1814 á 1822 en que se suprimieron los Cabildos. Viste la casaca de los Cabildantes, empuña la vara de corregidor y está ante su mesa firmando con pluma de ave el acta del 25 de Mayo de 1810. Su hijo, el doctor Manuel Antonio Mansilla, ingresó á la Universidad cuando ésta funcionaba en los claustros del convento de San Francisco. Fueron sus profesores el presbítero don Mariano Guerra y Mosqueira, que enseñaba griego y latín, el doctor Belgrano, de inglés, el doctor Perichón, de francés, el señor Luis José de la Peña, de filosofía, el doctor Outes, de matemáticas, y de jurisprudencia, el famoso doctor Casagemas, siendo rector el doctor Paulino Gari. Se graduó en 1837, teniendo por padrino al doctor Antonio de Esquerrenea. Luego de haberle sido colocada la muceta por el rector, que lo era á la sazón el doctor Valentín Gómez, subió al púlpito para leer su tesis como era de práctica, y como no tuviera en su mano izquierda el anillo tradicional, el obispo Medrano, presente al acto, le colocó el suyo y de ahí el que se dijera en las crónicas del tiempo, que el doctor Mansilla se había graduado con anillo de obispo. Practicó en la academia de Jurisprudencia con los doctores Vélez Sarsfiel y Ocantos, y luego en los estudios de los doctores Ibarbalz y del célebre doctor Campana. Desde 1841 hasta 1852, fué juez de primera Instancia y después miembro del que se llamó Tribunal de recursos extraordinarios de nulidad de injusticia notoria, que equivalía á nuestra actual Corte Suprema. En la administración pública tuvo el doctor Mansilla larga y buena actuación, y en su parroquia de Catedral al Norte lleva más de cuarenta años formando parte del Consejo Escolar, siendo tradicional la casa que ocupa en la esquina de las calles de Reconquista y Corrientes, que se conserva como era á mediados del siglo anterior en que fué edificada.

En la actualidad tiene el doctor Mansilla sus 90 años, y aún sale solo á la calle, sube á los tramways sin ayuda y hace sus paseos de curioso por la calle de Florida.

Es su inseparable compañero, un perrito ñato que siempre camina á su lado y saluda antes que el doctor Mansilla á las personas de relación de éste que encuentran en la calle. Cuando alguna persona ha ido al estudio de su amo y éste la ha hecho sentar, el perro no consiente que se retire sin que el dueño de casa la acompañe hasta la puerta y toma á éste por la pierna del pantalón, recordándole sus deberes de cortesía por ese medio sencillo.

JUAN DE LA CRUZ.

DR. MANUEL ANTONIO MANSILLA

Juez de 1.ª instancia en 1841



DOCTOR MANUEL ANTONIO MANSILLA. DECANO DE LOS ABOGADOS DE BUENOS AIRES, EN SU ESTUDIO



EL PERRO QUE ACOMPAÑA CONSTANTEMENTE AL DOCTOR MANSILLA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Contra el frío, por Giménez

La enfermedad del Presidente — El ministerio

La enfermedad que aqueja al señor Errázuriz, las diversas alternativas de dicha enfermedad y, por fin, el dictamen de los médicos que prescriben al presidente chileno un completo apartamiento de las tareas intelectuales, constituyen la más importante nota de actualidad del país vecino, obligando á que todas las miradas se fijen en el actual ministerio, continuador de la obra política del señor Errázuriz. Los temores que la salud de éste inspirara no son de ahora; hace algunos meses sufrió diversos ataques que los facultativos calificaron de graves; pero en un principio la dolencia no fué claramente determinada—á lo menos los telegramas trasmitían detalles que se prestaban á la confusión—hasta que fué calificada de locura.

Esto obligó á que el señor Errázuriz delegase el mando en



SEÑOR FEDERICO ERRÁZURIZ
Presidente de la República



GENERAL PALACIOS
Guerra



SEÑOR R. NIETO
Obras Públicas

el señor Zañartu, quien preside las deliberaciones del ministerio, compuesto por las mismas personas á quienes el mandatario hoy enfermo había confiado las diversas carteras de Estado.

La absoluta prescindencia observada por el presidente de Chile en la lucha de los candidatos que aspiran al poder supremo, parece haber inspirado en tal terreno los actos de los secretarios de Estado, que con él colaboraron en la labor gubernativa hasta hace una temporada.

La marcha seguida en los demás asuntos, resultantes de la iniciativa oficial, en nada discrepa de la que le fué impresa por el señor Errázuriz. Y así lo dejan comprender las palabras del vicepresidente en ejercicio al efectuarse la recepción del ministro de Alemania conde Castell Rudehausen, en las cuales se probaba una vez más, las tendencias germanófilas de Chile.

«Me es particularmente grato» dijo contestando al discurso del diplomático alemán «que se me haya presentado la ocasión de retribuir esos conceptos en nombre del pueblo y del gobierno chilenos, manifestándoos los sentimientos de admiración y de profunda simpatía con que contemplamos el portentoso desarrollo del progreso en Alemania, y la política siempre equitativa, justiciera y noble en que se ha inspirado vuestro gobierno en sus relaciones con la República de Chile» Añadiendo luego que cuando ocupaba en 1886 la secretaría de relaciones exteriores, y se producía en Europa una gravísima situación para su patria, encontraron los chilenos un poderoso y leal amigo en Alemania, que les ofreció oportuno y decisivo apoyo. «Esta política de amistad invariable—prosigió—comprobada después en repetidas ocasiones, no ha sido infructuosa para el gran imperio. Sus efectos podréis observarlos si aplicáis el oído al corazón de este pueblo y si extendéis la vista al vasto campo de nuestra colonización, de la enseñanza pública y de las instituciones militares chilenas».

Además, por lo que respecta á la política exterior, el ministerio prosigue sin apartarse de su criterio de entonces, como lo permiten colegir las noticias referentes á las sesiones secretas de la cámara de diputados.



SEÑOR FERNÁNDEZ
Hacienda



DOCTOR CARVALLO ELIZALDE
Justicia



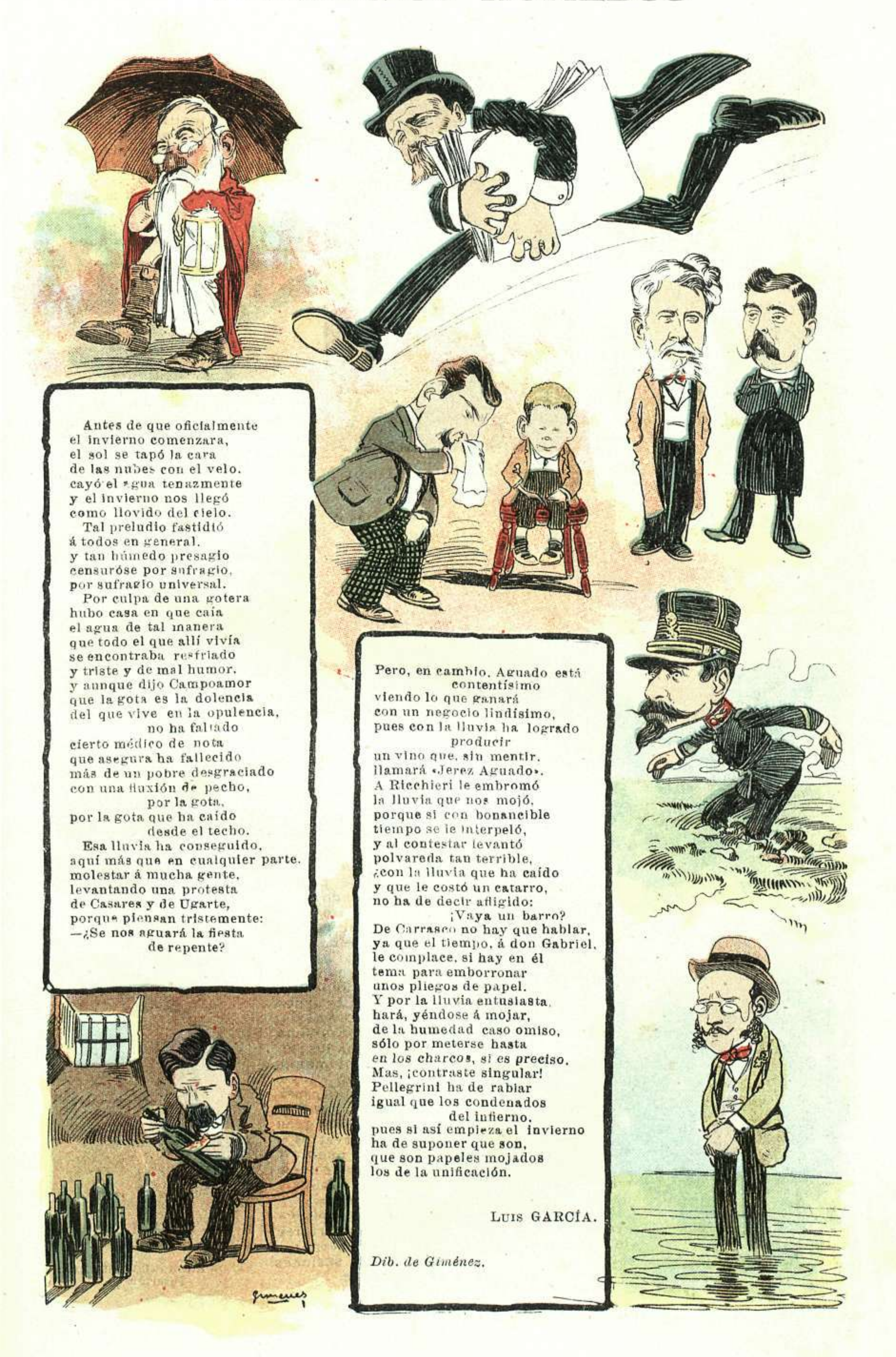
SEÑOR SILVA CRUZ
Exterior



SEÑOR AMUNÁTEGUI RIVERA
Interior

Fot. de Spencer.

PRESAGIOS HÚMEDOS



Antes de que oficialmente
el invierno comenzara,
el sol se tapó la cara
de las nubes con el velo.
cayó el agua tenazmente
y el invierno nos llegó
como llovido del cielo.
Tal preludio fastidió
á todos en general.
y tan húmedo presagio
censuróse por sufragio,
por sufragio universal.
Por culpa de una gotera
hubo casa en que caía
el agua de tal manera
que todo el que allí vivía
se encontraba resfriado
y triste y de mal humor,
y aunque dijo Campoamor
que la gota es la dolencia
del que vive en la opulencia,
no ha faltado
cierto médico de nota
que asegura ha fallecido
más de un pobre desgraciado
con una fluxión de pecho,
por la gota,
por la gota que ha caído
desde el techo.
Esa lluvia ha conseguido,
aquí más que en cualquier parte,
molestar á mucha gente,
levantando una protesta
de Casares y de Ugarte,
porque piensan tristemente:
—¿Se nos aguará la fiesta
de repente?

Pero, en cambio, Aguado está
contentísimo
viendo lo que ganará
con un negocio lindísimo,
pues con la lluvia ha logrado
producir
un vino que, sin mentir,
llamará «Jerez Aguado».
A Ricchieri le embromó
la lluvia que nos mojó,
porque si con bonancible
tiempo se le interpeló,
y al contestar levantó
polvareda tan terrible,
¿con la lluvia que ha caído
y que le costó un catarro,
no ha de decir afligido:
¡Vaya un barro?
De Carrasco no hay que hablar,
ya que el tiempo, á don Gabriel,
le complace, si hay en él
tema para emborronar
unos pliegos de papel.
Y por la lluvia entusiasta,
hará, yéndose á mojar,
de la humedad caso omiso,
sólo por meterse hasta
en los charcos, si es preciso.
Mas, ¡contraste singular!
Pellegrini ha de rabiar
igual que los condenados
del infierno,
pues si así empieza el invierno
ha de suponer que son,
que son papeles mojados
los de la unificación.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Giménez.

FIRMAS AJENAS



En una callejuela del Madrid viejo hay un convento de los que la Revolución respetó por su insignificancia y en el que viven aún, sometidas á una regla durísima, una docena de monjitas de edad avanzada y humor avinagrado.

El convento conserva el típico carácter de la época en que se construyó, y sus viejas y desconchadas paredes se apoyan sobre las paredes de las casas medianeras, como si el caduco edificio buscara en ellas el sostén necesario para no dar con sus ladrillos en tierra.

Tiene el convento su poquito de huerta, y por encima de las altas tapias que la cercan asoman unas parras sus retorcidos sarmientos, que cuando llega la primavera se cubren de verdes y opulentas hojas que sombrean la callejuela solitaria.

Los revoltosos gorriones vuelan desde los tejados vecinos, y en los tibios días de Abril convierten la solitaria huerta en teatro de sus alados y charleros amoríos.

No hace mucho, una señora, á quien un santo concedió un favor, envió á las viejas monjitas del convento una veintena de hermosísimas gallinas, acompañadas de un soberbio gallo castellano.

Fué en una de las últimas tardes del pasado invierno, cuando la hermana encargada de la portería recibió el cesto de las aves, y con ellas la tarjeta, en la que la beata les deseaba á sus obsequiadas felicidades miles, haciendo votos por que las gallinas pusieran muchos y gordos huevos.

En la huerta se encontraba la comunidad cuando llegaron las aves, y las buenas madres acordaron soltarlas inmediatamente, seguras de que, picoteando por entre las berzas, se encontrarían las gallinas como en pleno campo.

La madre Filomena, cumplimentando la orden de la abadesa, fué sacando del cesto las gallinas y soltándolas una á una.

Las gallinas, al salir del calabozo, sacudían violentamente sus plumas y, ávidas de libertad, poníanse á trabajar inmediatamente, buscando entre la tierra granitos y sabandijas.

Llegó el turno al gallo. Era un hermosísimo ejemplar de la raza castellana, con recta y colorada cresta, amarillas patas, de grandes espolones y plumaje negro y reluciente.

Cuando el animal se encontró libre, fuese directamente hacia las gallinas, erizado el plumaje y gallarda la apostura, y como desafiando al cielo azul, lanzó su canto agudo y prolongado.

Las monjas se quedaron extasiadas contemplando al bellísimo animal que llamaba á las gallinas, suplicándolas para que vinieran á comerse un pedazo de pan que les echaron las madres. Picaba en el suelo, como enseñando á sus amigas, el mendruguito, y cuando las aves vinieron á comérselo, él, generoso y desprendido, cantó otra vez, como dándoles las gracias por la admisión del obsequio.

De pronto, el gallo inició un movimiento sospechoso.

Las monjas apenas tuvieron tiempo de bajar los ojos, y la madre abadesa, con voz desabrida, dirigiéndose á todas, les dijo:

—Vámonos al rezo, hermanas, que el ocio, aun el más inocente, es el mejor compañero del pecado.— Y volviéndose á la madre Rafaela, añadió: Coja usted inmediatamente á ese animalito y métalo en el jaulón en que lo han traído, hasta que yo disponga otra cosa.

Así se hizo, y desde entonces quedáronse las gallinas sin marido, y el pobre gallo prisionero y desesperado. Si el animalito se salvó de la muerte, debióse sólo al buen corazón de las madres, incapaces de retorcerle el pescuezo.

Cada vez estaban las monjas más contentas con sus gallinas, y todos los días corrían como colegialas hacia los ponederos, disputándose la alegría de recoger los huevos en los nidales.

Entre tanto, el gallo, á fuerza de cantar y llamar en vano, enronquecía y se desmejoraba por la posta.

Sucedió lo que era de esperar. Dejó de poner una clueca, y poco después otra y todas llevaban camino de declararse en huelga.

Consultado el caso con el viejo jardinero, éste, entre refunfuños y gruñidos, contestó que la culpa la tenía quien había mandado que se encerrase el gallo.

Por fin, la madre abadesa decidióse á consultar el caso con el anciano capellán del convento, y en una de estas hermosas tardes de Madrid, estando los dos en la huerta, abordó el asunto.

—Tengo, padre José, que preguntarle á usted, que todo lo sabe, qué haré yo para que estos pícaros animales pongan huevos (señalando á las gallinas).

El cura, como la cosa más sencilla, respondió al punto:

—Compren un gallo. La cosa tiene fácil remedio.

—Es que... Mire usted, padre José... Tenemos gallo... pero yo he ordenado que lo separen de las gallinas... La verdad... ciertas cosas... en un convento.

—Señora—repuso el capellán con aire mohino:—en un convento, como en todas partes, los gallos están hechos para las gallinas y las gallinas para los gallos.... Separarlos es una atrocidad. Digo— añadió socarronamente —á no ser que dediquen ustedes las aves á la oración...

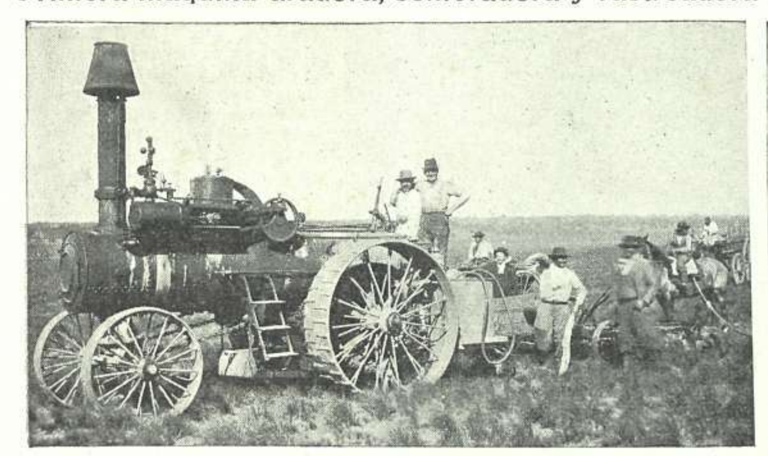
LUIS DE ARMIÑÁN.

Madrid, Mayo 1901.

Dib. de Sanuy.

Nuestros progresos agrícolas

Primera máquina aradora, sembradora y rastreadora que funciona en el país



LA MÁQUINA DISPUESTA PARA EMPEZAR EL TRABAJO

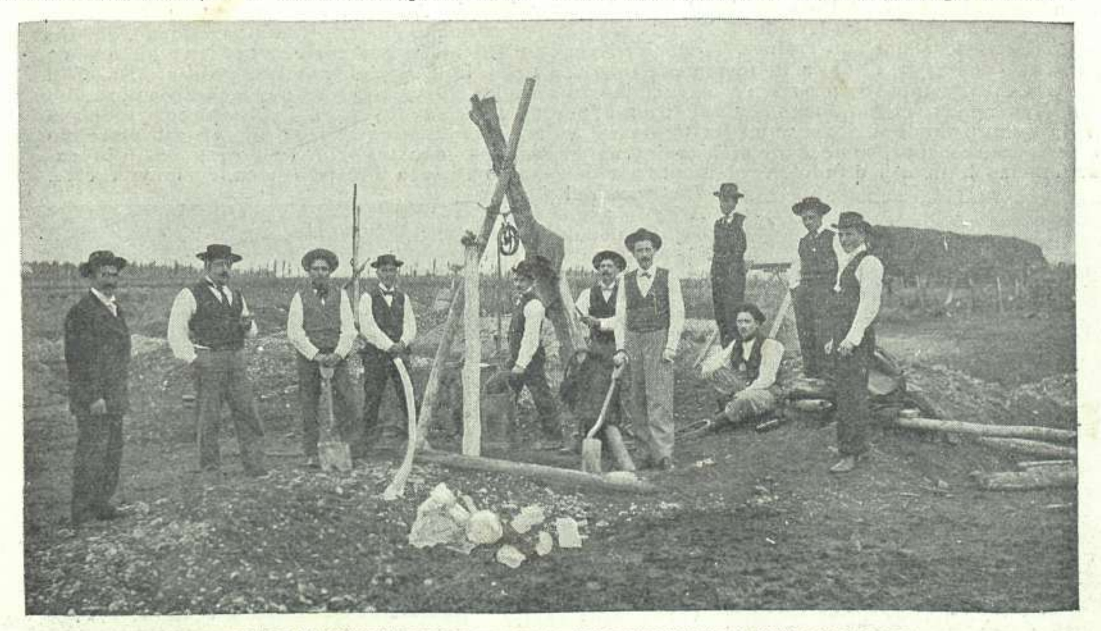


LA MÁQUINA EN MOVIMIENTO

Acaba de introducirse al país una máquina que es una verdadera maravilla, pues ara, siembra y rastrea la tierra, todo al mismo tiempo y todo en un breve espacio de horas. Realiza una labor estupenda: diez hectáreas cada día de ocho horas, sin emplear otro combustible que leña ordinaria y cuatro hombres. Según los cálculos hechos, se pueden dejar sembradas en un mes 300 hectáreas con un costo de 370 pesos nacionales al mes y empleando un capital de 3000 pesos oro. Actualmente la máquina está trabajando en plena pampa, y los agricultores que la han visto funcionar en el Ojo de Agua, establecimiento del Departamento 3.° de General Acha, propiedad del señor Marcial Castells, están maravillados de su sencillez y de sus estupendos resultados, superiores á los de cuanta maquinaria agrícola existe en el país.

Hallazgo de huesos de ballena en la Pampa

Cada día hacen los hombres que trabajan en la pampa, descubrimientos y hallazgos que los dejan perplejos y que ellos con laudable afán se apresuran á hacer conocer á fin de que puedan ser estudiados por los sabios que se dedican al estudio especial de nuestros orígenes. Encontrar en el corazón de la pampa huesos de mamíferos fósiles, no es una novedad, pero sí lo es tantas leguas de la orilla del mar y precisamente en el centro de una de las pocas sierras que quiebran la monotonía de nuestras llanuras del Sur. En el vecindario se ha comentado el hecho, y los propietarios del hallazgo se han apresurado á hacer donación de él al Museo de La Plata, levantando un acta en que constan circunstanciadamente las peculiaridades que lo caracte-



MINA DE ARENA DE 18 METROS DE PROFUNDIDAD, DE DONDE FUERON EXTRAIDOS LOS HUESOS

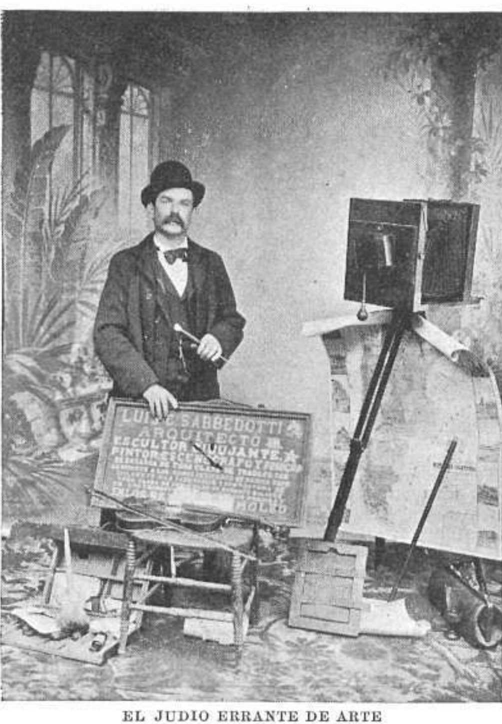
indudablemente el hallazgo de huesos de ballena en una mina de arena en los alrededores del Tandil, como ocurrió en la semana anterior. Los obreros cavaban en una buena veta y de repente sus palas tropezaron con varias costillas y vértebras dorsales de una ballena gigantesca, sepultada nada menos que á ciento y rizan, sacándolo de la vulgaridad de un hecho común.

Los restos de la ballena estaban á una profundidad de veinte metros y juntamente con ellos se encontraron algunos restos de valvas de conchas marinas y caracoles, que no son ya de la época presente.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Un artista enciclopédico

Es conocidísimo en todas las líneas del ferrocarril que arrancan de Maipú hacia el Sur, el enciclopédico personaje que se titula «El judío errante del arte» y que viaja constantemente con todos los chirimbolos con que lo presenta nuestro grabado, haciendo la delicia de las gentes con su conversación animada y su lenguaje pintoresco. Se llama don Luis C. Sabedotti, es napolitano, y escribe «óleo» con *h* teniendo una marcada predilección por los errores de ortografía, tanto en español, su lengua adoptiva, como en italiano, su lengua nativa, de donde infieren algunos espíritus reflexivos que Sabedotti no sabe la gramática de uno ni de otro idioma. Sabedotti viaja constantemente en busca de trabajo y nunca se le ve detenerse en punto alguno más de dos días, y aun cuando él asegura que es escultor, retratista, músico, fotógrafo, literato y fabricante de toda clase de vehículos, los vecindarios dudan de su universalidad artística, pues no tienen pruebas fehacientes de ella. En las líneas ferrocarrileras que van á Tres Arroyos, Mar del Plata, Necochea y Bahía Blanca, es popularísimo pues él visita vagón por vagón dando informes y noticias á los pasajeros sobre todas las peculiaridades del paisaje, detalles encantadores de las guerras con los indios y pormenores de la vida en los toldos que según él le fueron suministrados por un tío, napolitano como él, que tocando el órgano llegó á ser cacique en los campos de Luro, Pradere y Díaz Vélez. Se enorgullece contando las aventuras estupendas de su pariente y lamenta que la vida del arte no se haya aun despertado en el lejano sur. Como compañero de viaje es un sujeto impagable y los pasajeros se apresuran á monopolizarlo para matar las largas horas del tren oyéndole sus curiosísimas informaciones. Sabedotti reparte prospectos de sus habilidades y entre ellas hay una originalísima: levanta monumentos sin necesidad de planos y retrata «personas muertas por las señas que le dan los parientes».



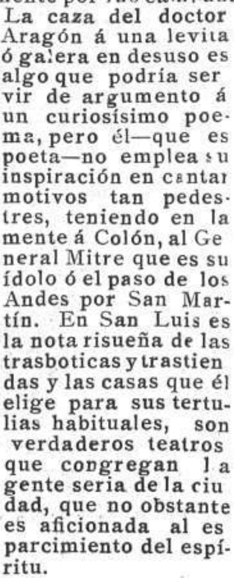
EL JUDIO ERRANTE DE ARTE

El Dr. Tomás Aragón de San Luis

Es más popular en San Luis de la Punta, el doctor Tomás Aragón, cuyo retrato publicamos, que el mismo senador don Heriberto Mendoza, lo que es mucho decir. Reminiscencias de los dandys románticos del año treinta, el doctor Aragón viste levita con corte de cadera y galera de felpa que no le importa tenga la forma que tenga, siendo lo esencial que sea galera. En San Luis no le es muy fácil de proveerse de semejantes prendas de vestir, porque los raros poseedores de ellas no las abandonan sino cuando ya el pedido de relevo es formal y hecho con toda la energía de que puede ser capaz una levita ó una galera que han estado en activísimo ejercicio una treintena de años, sin contar otra treintena pasada en la categoría de piezas de lujo extraordinarias llamadas á función solamente por las campanas de la iglesia, repicando muy fuerte.



EL DR. TOMÁS ARAGÓN EN LA BOTICA DE LARRAURI



La caza del doctor Aragón á una levita ó galera en desuso es algo que podría servir de argumento á un curiosísimo poema, pero él—que es poeta—no emplea su inspiración en cantar motivos tan pedestres, teniendo en la mente á Colón, al General Mitre que es su ídolo ó el paso de los Andes por San Martín. En San Luis es la nota risueña de las trasboticas y trastiendas y las casas que él elige para sus tertulias habituales, son verdaderos teatros que congregan la gente seria de la ciudad, que no obstante es aficionada al esparcimiento del espíritu.



DECLAMANDO VERSOS

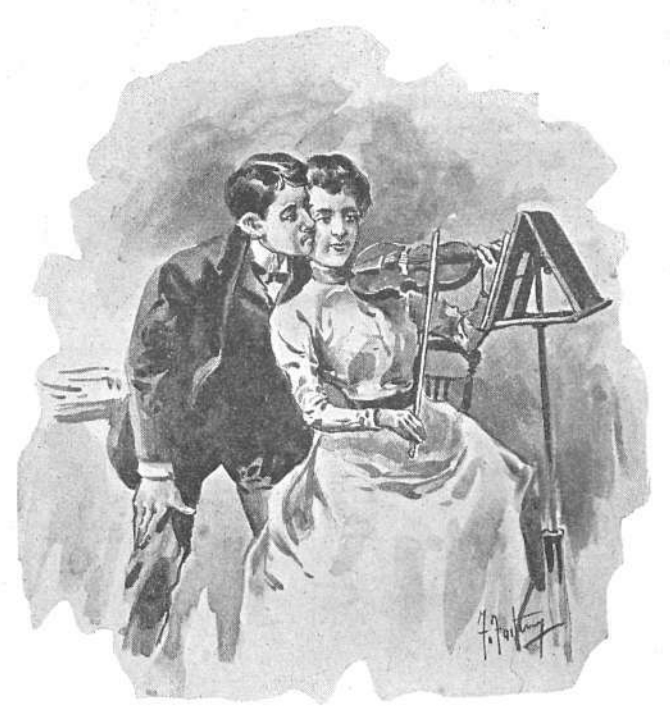
CORRENTINAS



Dib. de Barrantes.

Precocidad

Dieciocho años tenía yo escasos y era ya un violinista consumado, un *virtuoso* del arco, un poeta del pentágrama, según le oí decir en cierta ocasión á mi maestro el viejo profesor Tagliarini.—Me place acompañar á vuestro hijo — agregaba hablando con mi padre — en esas brillantes lucubraciones de arpegios y armonías, para seguirlo luego en los *pizzicatto,* en los *tremolo,* en los *voluttuoso*, en ese desgranamiento genial de notas musicales que se me antojan sonrisitas de ángeles que voltejearan en torno nuestro. Gran satisfacción es, á fe mía, ser el padre intelectual de un Stradivarius, de un Paganini...



Mi prima Leonor, hermosa criatura de 14 años, que esto escuchaba, díjome de pronto:

—Luis, yo también quiero ser una Paganini... Pondré todo empeño en aprender el violín, pero á condición de que seas tú quien me enseñe. ¿Verdad, tío, que sí? Yo quiero que Luis sea mi maestro. ¿Verdad, señor Tagliarini, que he tenido una idea excelente?

A un pedido tan insinuante y formulado con una gracia de la que sólo mi bella primita es capaz, no cabía otra respuesta que la aceptación de plano. Y todos aplaudimos y celebramos con alegres palmoteos el proyecto de Leonor.

Quince días después dábale ya mi tercera lección, que esta vez tenía lugar en mi pequeña salita de estudio.

Mi joven alumna, que, como he dicho, era una encantadora loquilla de catorce años, reía con sonoridades de cristal á cada advertencia que le hacía con respecto á la mala posición del arco, que naturalmente arrancaba de las cuerdas sonidos que parecían desgarramientos. Por eso tomábala de nuevo de la mano hasta formar una alta curvatura con la muñeca y un ángulo menor que el recto con el brazo, apoyábale fuertemente la barba á la caja del violín y repetíamos la escala. Leonor reía otra vez...

Aquello llegó á trastornarme. Sentí que mi carne estaba temblorosa de concupiscencia, que los oídos me zumbaban, que la sangre afluía á mi corazón con más ímpetu y aceleraba sus latidos...

En un arranque impetuoso tomé á mi prima por ambas mejillas y uní mis labios á los suyos en un breve beso de suprema voluptuosidad.

Leonor, senrojada como una cereza, quedó de pie ante el atril; yo fuí á sentarme á mi escritorio, de espaldas á ella, é hice que ensayaba un ejercicio de solfeo.

—Durante las lecciones, Leonor, no debes reir—díjela con dulzura, pero con mucha dulzura.—Cada vez que lo hagas he de infligirte el mismo castigo.

Ambos callamos.

Pasó un minuto, dos, tres, hasta cinco, al cabo de los cuales recomenzó por sí sola el estudio de la escala. De pronto lanzó una alegre carcajada.

Yo, siempre inmóvil en mi sitio, aparentando no oir.

Rió con más estrépito de nuevo y yo continuaba como sobre ascuas, sin abandonar mi primera posición.

Percibí luego el leve rumor de sus vestidos y comprendí que venía hacia mí de puntillas.

Súbitamente me echó los brazos al cuello y díjome al oído, quedo, muy quedo:

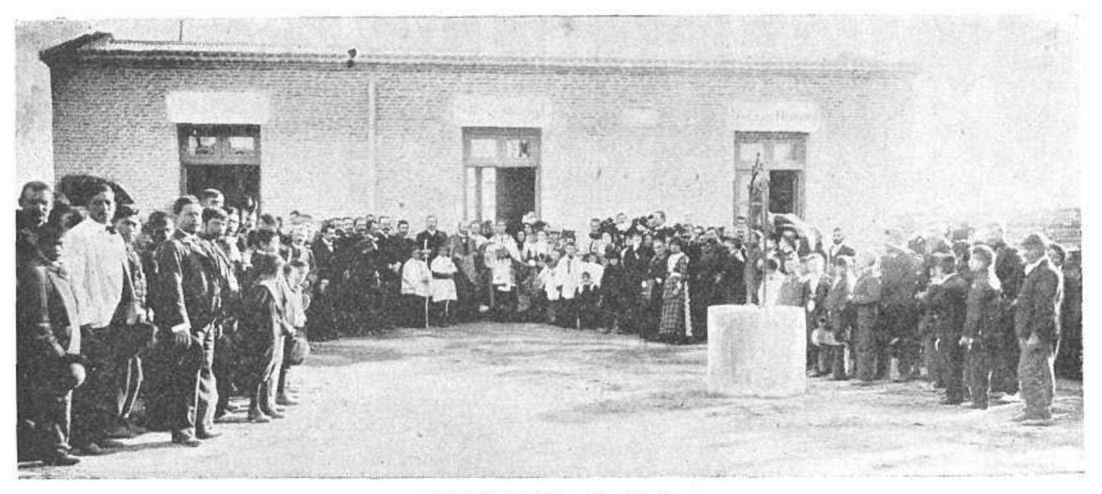
—Luis, me he vuelto á reir....

Miguel P. Díaz.

Dib. de Fortuny.

SANTA ROSA DE TOAY

Inauguración de un Hospital



BENDICIÓN DEL HOSPITAL

El vecindario de General Acha, ex capital del territorio nacional de la Pampa Central, ha estado de fiestas durante la semana anterior con motivo de la visita que le hizo el gobernador doctor Luque, quien concurrió á inaugurar el edificio destinado al hospital de Santo Tomás. Fué padrino juntamente con su esposa la señora Dolores G. de Luque, representada en la ceremonia de la bendición, por la señora Cipriana A. de Pérez, presidenta de la Sociedad de Beneficencia. El gobernador fué obsequiado con un banquete en la estancia El Madrigal, de los señores Ysequilla y Pérez y concurrió á él lo más granado de la población, recordándose en los brindis que se pronunciaron el nombre del ex gobernador, general Pico, que fué iniciador del benéfico establecimiento cuya obra ha estado paralizada durante mucho tiempo. La ceremonia religiosa estuvo á cargo del padre Orsi, vicario de los Salesianos establecidos en el territorio.



EL GOBERNADOR DR. LUQUE Y LOS INVITADOS Á LA CEREMONIA

Con motivo de la fiesta inaugural del primer hospital fundado en General Acha, hubo banquetes, iluminación del pueblo y una tertulia en casa de la señora de Pérez, que resultó animadísima.

TRES ARROYOS

Inauguración de la Agencia Consular de España y del teatro Hispano-Argentino

Capitalistas empeñosos han emprendido la tarea de divertir al vecindario lejano de Tres Arroyos y han levantado un edificio para teatro, que si bien es modesto llena las necesidades de su objeto y que fué inaugurado con una bonita fiesta literaria y musical en que hubo, como puede suponerse, discursos y entusiasmo para dar y prestar. Y simultáneamente se celebró la inauguración de la agencia consular de España en aquella localidad, cuya población extranjera es originaria de la madre patria en su gran mayoría.

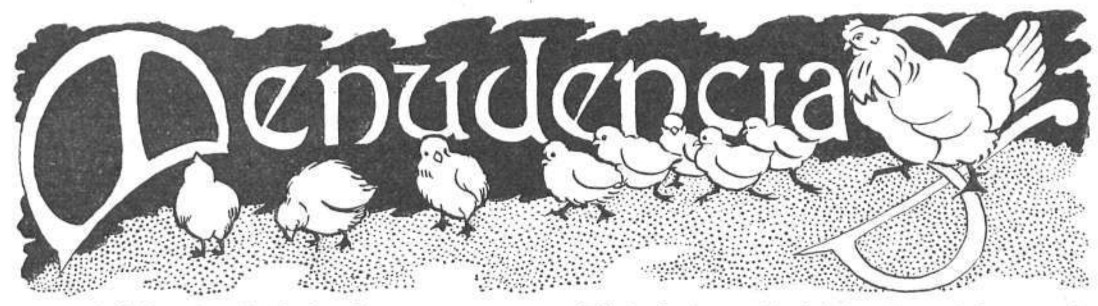


EN EL MOMENTO DE IZARSE LA BANDERA ESPAÑOLA EN LA AGENCIA CONSULAR



CORO DE NIÑAS QUE CANTÓ LOS HIMNOS ARGENTINO Y DE CONFRATERNIDAD

Fot. de Morilla y CARAS Y CARETAS.



—¿Qué tal es Asrael?—Berduc decía
á Yofre, pues sabía
que éste fué de tal ópera al estreno.
—Es un trabajo armónico muy bueno.
Se trata de una singular historia
que en el infierno empieza
y termina en la gloria.
—¿Cómo? ¿Cómo? ¡Es posible! ¡Qué rareza!
Si no fuese un detalle únicamente
diría un mal pensado
que se trata de mí precisamente.
Antes de ser ministro me encontraba
igual que en el infierno, atareado
por ver si al pues o que logré llegaba;
hoy todo eso ha pasado
y mi vida en el limbo ha terminado.

✻

Según opinión autorizada, al tratarse de los conscriptos que eludian la acción de la ley, el ministro de la Guerra se ha quedado corto.

¿Que se ha quedado corto? Sín embargo
hay gente que tocando ese registro
dice de ese ministro
que se pasa de largo.

✻

—¿Votará usted por Casares?
—Por Casares votaré
¿Lo halla usted raro? ¿Pues qué,
no hay cosas más singulares?
Además, para tal cosa
tengo más de una razón,
reinando en la población
la epidemia variolosa
y como quiero ayudar
á Casares y yo he sido
vacuno, ahora he decidido
volverme á revacunar.

✻

Aunque en el invierno estamos
y empieza á apretar el frío
que en la actualidad gozamos,
como si fuera el estío
ó la tibia primavera,
las empresas de tranvías
nos hacen que en jardinera
viajemos todos los días.
Tal abuso continuado
hace que la pobre gente
atrape un gran resfriado
y tosa continuamente.
Y eso es inicuo ¡por Dios!
Al menos traten de que,
á par del boleto, nos
faciliten un par de
pastillas para la tos.

El intendente municipal de San Fernando ha prohibido la representación de «Electra».

Pues aunque el hombre no escribe
y es en cosas de arte lego,
fácilmente se concibe
que es bromista y la prohibe
porque esa obra no da juego.

✻

General aprobación
en la cámara ha logrado
el proyecto presentado
sobre la unificación.
Y de tal proyecto en torno
lo comentan así algunos:
—¡Qué gran triunfo!—los vacunos.
El país—¡Qué gran bochorno!

✻

«Rosario, 15.—Un tal Octavio Jerez asaltó el almacén de Marmol Peyrana en Villa Casilda, huyendo después»

—¡Qué cosa rara!
Con ese asalto ¿qué ha pretendido?
Beberse todo cuanto encontrara
de su apellido.

✻

Hemos recibido:

«Vivos, tilingos y locos lindos», por Francisco Grandmontagne, notable estudio de psicología criolla, donde se hallan algunos retratos trazados con todo el vigor que caracteriza el estilo de nuestro distinguido colaborador.

La circular de la Academia Politécnica, dirigida por los señores Ramón M. de Iribas y José de Basols, en cuya circular tras algunas atinadas observaciones sobre la enseñanza secundaria, ambos competentes profesores indican el sistema seguido en su academia cuyo lema es *Omnia mecum porto.*

«La Sarmiento alrededor del mundo», compilación de las interesantes correspondencias publicadas por el señor Prudencio Plaza en «La Nación», libro impreso en los talleres del colega nombrado.

«¡Despierta, Argentina! Guerra á la decadencia», obra según su autor, el señor Alejandro Gancea, de propaganda y de preparación de una revolución práctica del pensamiento argentino.

«La cuestión del divorcio», por el diputado señor Carlos Olivera.

«Patricias Argentinas», colección de retratos históricos, por el señor Adolfo P. Carranza.

«Archivos de Medicina y de Cirugía especiales», revista mensual recientemente aparecida en París, dirigida por el doctor Suárez de Mendoza.

«Contestación á la demanda de tercería de dominio, deducida por el doctor Luis M. Drago, en representación de don Santiago Temple, á propósito de cincuenta leguas en la provincia de Santa Fe», por el doctor Marcelino Escalada.

---

literaria y gráficamente la vida del general Mitre, en los múltiples aspectos de su personalidad y con arreglo al siguiente sumario:

El Homenaje á Mitre

artículo de redacción, con el último retrato del general, tomado expresamente para Caras y Caretas.

Mitre á través de la vida

colección de retratos en la que figuran: la madre, el padre y la esposa, los hermanos y los hijos del general, y el de éste en treinta fechas distintas, á contar desde el año 1841, época en que contrajo matrimonio, siendo capitán de artillería ligera de Montevideo.

Mitre íntimo

por **Mario**, con instantánea del general dentro de su domicilio.

La familia del general Mitre

por **F. Migoya García**, con la reproducción de un grupo fotográfico del general con toda su familia, tomado el día 8 del actual, expresamente para Caras y Caretas.

Mitre militar

reproducción de los cuadros y *láminas* con que se han perpetuado los hechos de armas más salientes en que tomó parte.

Mitre político

por el doctor Belisario Roldán (hijo), con dibujos y reproducciones fotográficas.

La casa en que nació el general Mitre y el edificio en que vive actualmente; pila donde fué bautizado y crismeras empleadas para cristianarle, por Carlos Correa Luna, con reproducciones fotográficas de los edificios y objetos mencionados.

Mitre fisiológico

por el Dr. Antonio F. Piñero, médico del general, (ilustrado).

Recuerdos históricos de Mitre

reproducción fotográfica: del kepí que llevaba cuando fué herido en la frente en 1859; peto del uniforme con parte de sus condecoraciones; banda y orden de la Rosa, con que le condecoró el emperador del Brasil, por el combate del Tonelero y la toma de Uruguayana; espada que usó en varias de sus campañas y que es la única que conserva; medallas acuñadas en Buenos Aires en 1882 y 1890, con motivo de sus viajes á Chile y á Europa.

Autógrafo del general Mitre

dedicado á Caras y Caretas con ocasión de su 80.° aniversario, (ilustrado).

Biografía del general Mitre

por el diputado nacional Dr. Miguel G. Morel, con reproducciones fotográficas.

Mitre en bronce y en mármol

reproducción fotográfica de los principales bustos y bajorrelieves hechos del general.

Mitre bibliófilo

por Félix F. Outes, con una reproducción fotográfica del general Mitre en su biblioteca.

Mitre numismático, político, popular y social

reproducción fotográfica de diversos actos y manifestaciones públicas en que ha actuado el general Mitre.

La efigie de Mitre en la industria

reproducción fotográfica de varios objetos (platos, pañuelos, cajas de rapé, billetes de banco, etc.), con el retrato del general Mitre.

Además de los grabados referidos, que podríamos llamar de carácter histórico, contendrá el número los referentes al homenaje preparado, como son: medallas acuñadas por la Comisión Popular, estampillas y tarjetas postales impresas por la Dirección de Correos, placa que el Museo Histórico colocará en la casa donde nació Mitre, etc., etc.

La parte ilustrada está á cargo de los señores **Mayol, Villalobos, Castro Rivera** y **Barrantes.**

La edición será impresa en papel *couché* y llevará cubiertas estampadas á seis colores, con una portada alegórica del homenaje, en que figurará el último retrato en busto del general Mitre. El precio del número será de

20 CENTAVOS

Recordamos á los agentes y subscriptores de Caras y Caretas que deben avisar con tiempo á nuestra administración, la cantidad de ejemplares que deseen les reservemos.

Nuevo jefe de Estado Mayor del ejército prusiano.— Una locomotora precipitada en un lago. — Monumento al doctor Stipter-Dentmal

El mayor general von Fetter, nuevo Jefe del Estado Mayor del ejército de Prusia, pertenece al arma de infantería. En 1865 fué teniente del regimiento de fusileros de Brandeburgo, número 35, y tomó parte en la guerra de 1870 en la clase de primer teniente ayudante de batallón. En varias acciones se distinguió, lo que le valió ascensos y condecoraciones, y lo que es más, le hizo conocer como uno de los oficiales más útiles, de más porvenir. Toda su carrera la ha hecho grado por grado, gracias á sus propios méritos, sin la ayuda del favor, y hoy que llega á un puesto de tanta importancia y responsabilidad, para el cual le tenía designado *in pectore* el emperador-rey desde hace tiempo, puede decir con orgullo que todo se lo debe á sí mismo.



GENERAL FETTER, NUEVO JEFE DE E. M. DEL EJÉRCITO PRUSIANO.

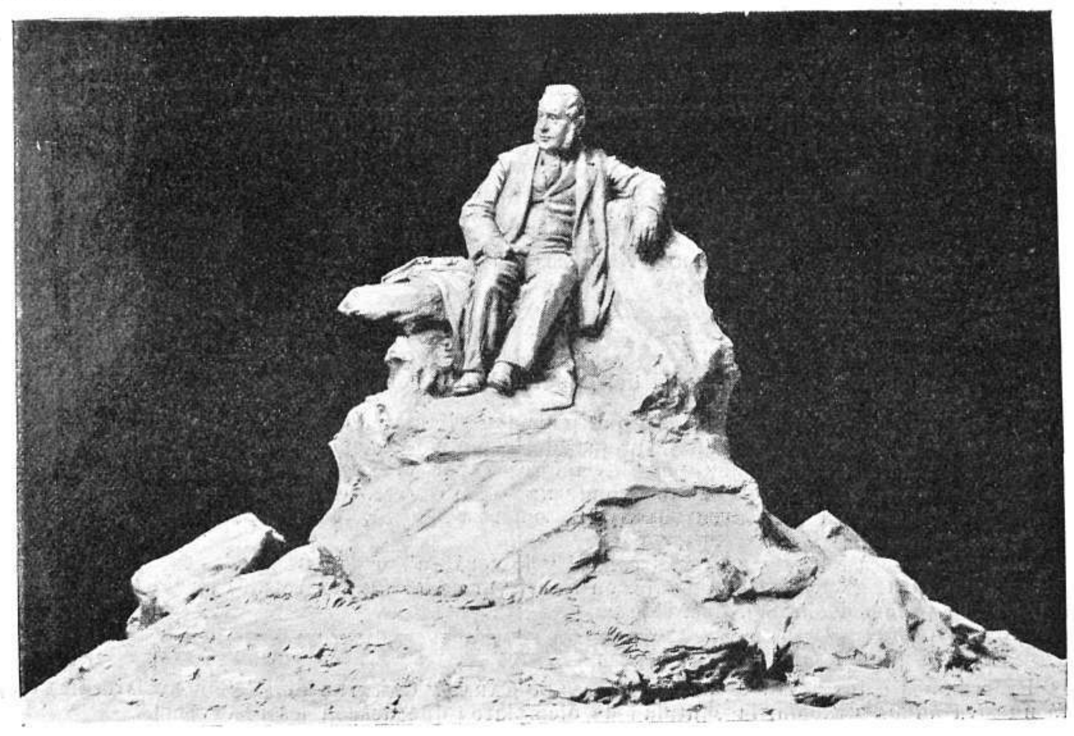
—Los habitantes de Ludwigshafen tuvieron el 9 de mayo último, ante su vista un espectáculo realmente original: la locomotora de un tren metida «de cabeza» ó poco menos, en el lago, y sostenida aun por el resto del tren, posición en que quedó hasta que la sacaron por medio de grúas. El accidente se debió á un entorpecimiento que sobrevino repentinamente en el freno principal de la locomotora, en el momento en que el maquinista quería detenerla porque llegaba ya al término de la línea: lanzada la máquina con la rapidez, felizmente escasa, con que había entrado en la vía terminal, rompió el guardachoques, llevándoselo por delante como si hubiera sido de cartón, y cayó en el agua con un estrépito producido, no solamente por el chocar de los hierros, sino también por el vapor al escaparse de las válvulas, que el maquinista tuvo la serenidad de abrir cuando vió que el freno no le obedecía y antes de lanzarse fuera de la desbocada locomotora. El foguista le imitó, y ambos se hicieron al caer contusiones poco importantes. Donde hubo que lamentar desmayos y golpes más ó menos graves, fué en los vagones, pues el tren era de pasajeros. Una señora sufrió serias lastimaduras por efecto de la caída de un vidrio sobre su cara, y un caballero se rompió una pierna al saltar por la ventana.



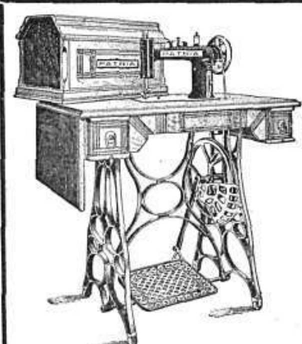
LOCOMOTORA CAIDA EN EL LAGO LUDWIGSHAFEN

—En Berlín van á erigir un monumento al afamado escultor Adalberto Stipter, y uno de los modelos más hermosos que se habrían podido presentar para el caso es el que el comité organizador de la subscripción pública con que se ha costeado el monumento, tuvo la rara fortuna de conseguir. Aquí lo reproducimos: una ojeada al fotograbado bastará para ver la sencilla y hermosa elocuencia con que el artista ha llegado á la glorificación de un cultor de su mismo arte.

El escultor Stipter-Dentmal había conseguido una gran popularidad con sus obras en todo el imperio, en cuyos museos se conservan varias de ellas, consideradas como modelos dentro del arte estatuario. Esa admiración por el ilustre artista explican el éxito de la suscripción abierta para el monumento.



MODELO DE MONUMENTO AL DR. ADALBERTO STIPTER-DENTMAL

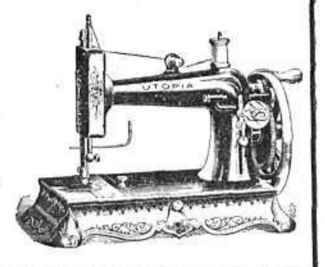


MÁQUINAS DE COSER

Á MANO, Á PIE

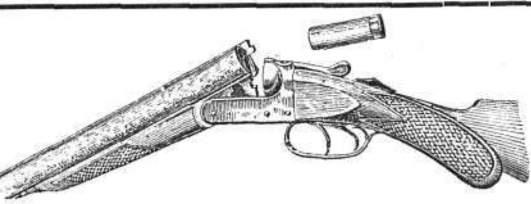
Y Á PIE Y MANO

Todas nuestras máquinas
son garantidas



Escopetas finas Remington

TENEMOS UN ESPLÉNDIDO SURTIDO
Á TODOS PRECIOS



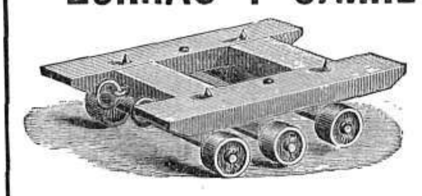
Pidan las limas marca GUANACO

ESTUFAS Y COCINAS

EL SURTIDO MÁS COMPLETO
Á LOS PRECIOS
MÁS MODERADOS DE PLAZA

ZORRAS Y CARRETILLAS

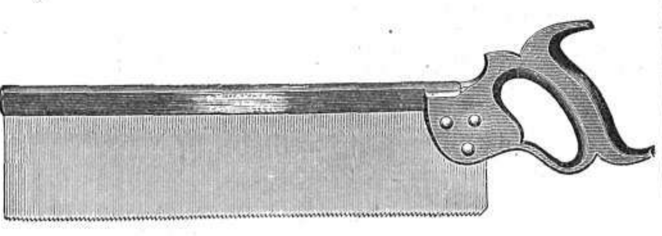




DE
FIERRO
Y DE MADERA

SERRUCHOS, TROZADORES Y SIERRAS

MARCA
«CRESCENT»
Y
«GUANACO»



JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y Cía.

440, PERÚ, 450 — *BUENOS AIRES*

Los últimos retratos de los reyes

Estos retratos del rey Eduardo y de la reina Alejandra, tomados hallándose los soberanos vestidos con los trajes reales que llevaran el día de la apertura del parlamento, son los más recientes de sus majestades, y hechos expresamente por el fotógrafo de la corte por orden del rey, para enviar una de esas fotografías al emperador de Alemania y otra al zar Nicolás, quienes se las han pedido.

—La apertura de otro parlamento, el de la Confederación Australiana, que se efectuó en Melbourne el mes pasado, en presencia del duque de Cornwall, heredero del trono de la Gran Bretaña, ha sido el acto final de la creación de esa nueva nacionalidad, de la que es gobernador, en representación de la corona, el conde de Hopetoun. Este gobierna con un gabinete compuesto, como es natural, con personajes políticos de las varias colonias confederadas. Preside el gabinete Mr. Barton, de Victoria, de quien un viajero que ha estudiado mucho la política australiana, dice: es el *hombre fuerte* de esta política. No es un genio, y sus dotes no son abrumadoramente brillantes; no embriaga con una oratoria hechicera, y carece de buen humor; pero es uno de esos estadistas sólidos, pacientes, infatigables, en quienes se puede tener confianza. El mayor tributo á sus cualidades está en el hecho de que todos los jefes de gabinete de las grandes colonias hayan consentido en servir bajo las órdenes de un hombre que no era jefe de ningún gabinete».

Un diferente tipo es el de sir George Turner, ministro del tesoro de la nueva Confederación. Si Mr. Barton es muy estirado, éste lo es muy poco. Es un abogado de Melbourne, pequeñito, con anteojos, que ha subido casi de un salto á los altos cargos políticos.



EDUARDO VII Y LA REINA ALEJANDRA



S. M. LA REINA ALEJANDRA



S. M. EDUARDO VII

INAUGURACIÓN
DE LA
JOYERÍA DE ALBERTO SAMUEL

199 — CALLE FLORIDA — 199



Que en Buenos Aires llame la atención una nueva joyería, ya es mucho decir, recordando el buen número de ellas existente. El establecimiento del señor Alberto Samuel, elegantemente instalado en calle Florida esquina Cangallo, ha conseguido atraer la cansada atención del público constituyendo con la temporada lírica de la Opera y del Politeama, la verdadera nota de actualidad bonaerense.

Ante la vidriera de la joyería inaugurada, oimos el siguiente diálogo que comprueba lo que acabamos de decir:

—¿Qué le parece á usted *Asrael?*

—Demasiado bíblico. Los críticos así han juzgado la obra. Pero, si los tales críticos se acordasen de Cristo y fuesen al mismo tiempo dueños de esta joyería, á buen seguro que para hablar de Asrael, ninguno de ellos tiraría la primera piedra.... preciosa.

—¡Hombre! Y á propósito, ¿qué le parece á usted la Barrientos?

—Una joya.

—¿Y la Darclée?

—Otra joya, cuyos labios son un rubí partido por gala en dos.

—¿De modo que para usted, la temporada teatral es una especie de escaparate de Alberto Samuel?

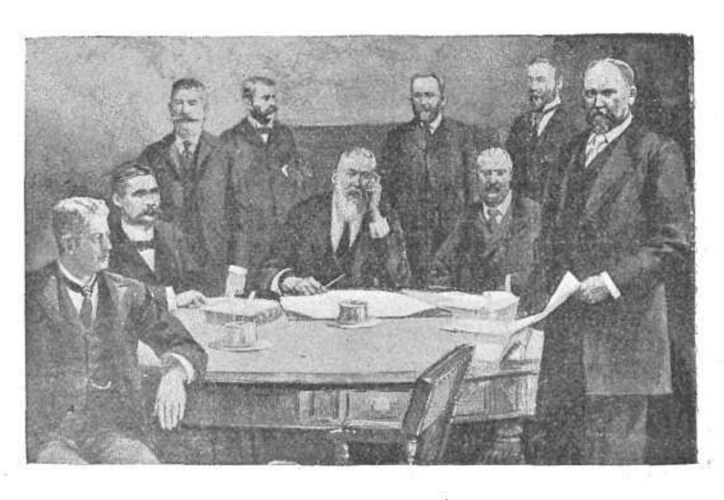
—Sí; y ante esta casa comprendo mejor el *Fausto.*

—¿Cómo?

—¡Ya lo creo! Viendo esos anillos y esos brazaletes y esos relojes y esas diademas y esos brillantes, dígame usted, ¿qué mujer no quisiera ser Margarita?

ACTUALIDAD INGLESA

El gabinete de la Confederación Australiana



EL GABINETE DE LA CONFEDERACIÓN AUSTRALIANA

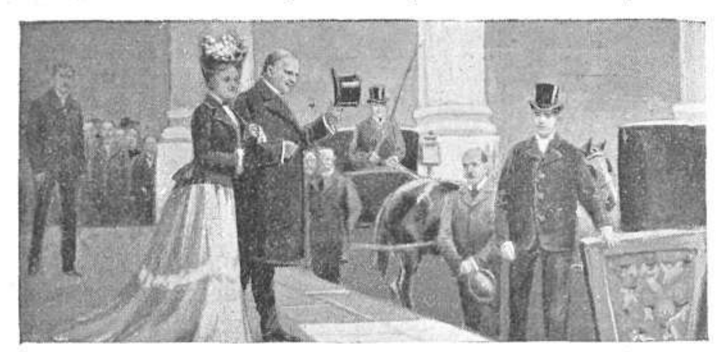
Cuando Victoria se vió amenazada con la ruina total por el gran crack bancario, Mr. Turner anunció la jefatura del gabinete de la colonia, y salvó la situación mediante un plan sencillísimo, ejecutado con férrea voluntad: el de la supresión de los gastos superfluos, de la economía en todo y por todo. Bajo su gobierno, la colonia de Victoria nunca gastó dos peniques en lo que se podía hacer con uno, y su rigidez á ese respecto fué hasta el extremo de que las oficinas del estado no recibieran más útiles de escritorio que los estrictamente indispensables para el servicio, haciéndose responsable el jefe de cada departamento, del papel ó de la tinta que sus subordinados desperdiciaran. Y con ese método, Victoria se salvó de la catástrofe financiera que parecía inevitable.

Mr. Deakín, ministro de Justicia, es el orador de la Confederación, y no sólo tiene facilidad de palabra, sino además una vasta ilustración y un exquisito trato social. Mr. C. C. Kingston, ministro de Comercio, es un batallador en todos los sentidosde la palabra, pues no sólo da batallas en el parlamento, sino también en el campo del honor, cuando se ofrece.

Sir John Forrest, ministro de la Defensa, es, en mucho, el creador de la australia Occidental, y durante largo tiempo ha sido un autócrata en esa región. Forma contraste con él, en lo físico y en lo moral, sir William Lyne, ministro del Interior. Mr. Drake, ministro de Correos, es poco conocido fuera de Queensland, colonia que lo ha enviado á formar parte del gabinete federal.

ACTUALIDAD NORTEAMERICANA

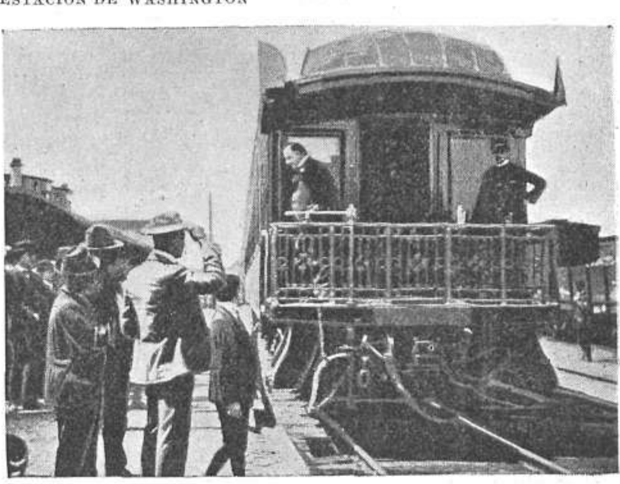
El viaje del presidente por los Estados



LOS ESPOSOS MCKINLEY DIRIGIÉNDOSE Á LA ESTACIÓN DE WASHINGTÓN

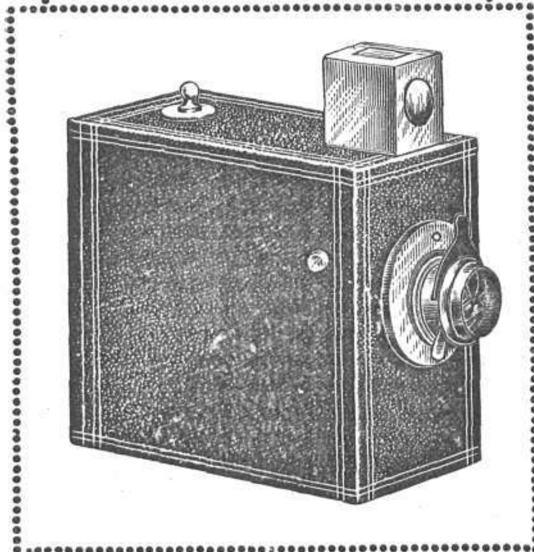
Completamos hoy las notas gráficas que dimos la semana pasada sobre el viaje del presidente McKinley á varios estados de la Unión, reproduciendo dos fotografías instantáneas tomadas momentos antes de partir de Wáshington el magnífico tren presidencial: en la primera se ve á Mr. McKinley dirigiéndose con su esposa al tren, y en la otra está ya en el vagón, presenciando la calurosa ovación con que sus amigos y admiradores le deseaban un buen viaje. Esos deseos como se sabe, no se realizaron sino durante la primera mitad del viaje, pues en San Francisco de California, cuando el presidente y sus acompañantes se aprestaban á presenciar las fiestas organizadas allí en su honor y á volver después á Wáshington, dando un gran rodeo para visitar otros estados, la señora McKinley se enfermó de improviso y su estado llegó á ser tan grave que un día se temía por momentos su fallecimiento. Esto no ocurrió, pero ya *no fué posible, sin embargo*, continuar en festejos ni prolongar el paseo, y el presidente y su séquito volvieron á Wáshington por el camino más corto.

—Todavía duelen, y dolerán por mucho tiempo, en esos dos cuerpos colosales del mundo financiero que se llaman «Wall Street» y el «Stock Exchange», ó sea las Bol-



MOMENTOS ANTES DE PARTIR EL TREN PRESIDENCIAL

Por $ m/n 4.50 ··· **RECORD** ···



CAMARITA

para 6 placas 4 1/2 x 6 centm.
Forrada de cuero, obturador para tiempo é instantáneo con visual

Placas Lumière, 1/2 docena — Linterna roja — 3 cubetas — Revelador concentrado, 1 tubo — Hiposulfito de soda, dosis para 1 litro — Secador de placas — Prensa inglesa — 12 hojas papel — Virofijador concentrado, 1 tubo — Tarjetas, 1 docena — Un libro de instrucciones.

- - No es un juguete - -

Para la remisión al interior, agréguese $ 1.00 m/n., valor de la encomienda

MATERIAL COMPLETO para la FOTOGRAFIA

Por $ m/n 4.50 **GREGORIO ORTUÑO Y Cia**

1060 - CANGALLO - 1060 — BUENOS AIRES

OBSEQUIO Á NUESTROS FAVORECEDORES

CON NUEVA REBAJA DE PRECIOS

Las siguientes casas garanten la legitimidad de todo lo que venden y son atendidas por sus propietarios farmacéuticos diplomados. No tiene regente.

ESTEBAN MARILLIER	Esmeralda esquina Tucumán
COLON VALLEBELLA	San Juan esquina Rincón
ENRIQUE H. SPINEDI	Ombú esquina Cuyo
RENÉ BASTIANINI	San Juan esquina Alberti
ENRIQUE S. KELLY	Santa Fe esquina Rodríguez Peña

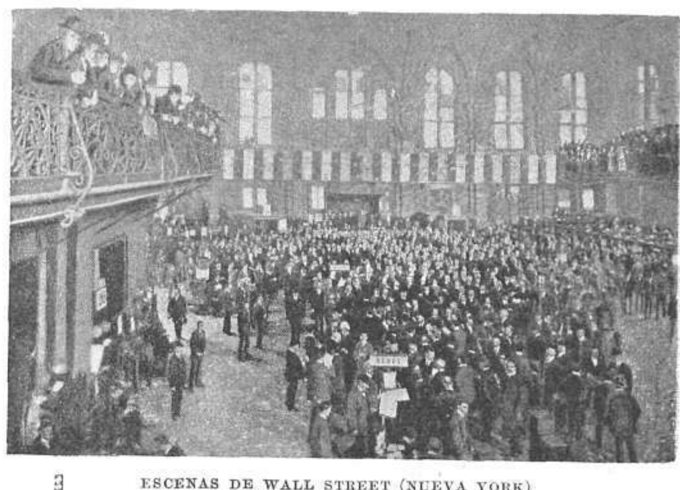
Se mandan mercaderías á cualquier punto de la República, á pagar al recibir

Aceite de Bacalao fresco, blanco ó negro, litro	$ 1.45
Aceite bacalao Wampole grande, frasco	» 2.40
Aceite bacalao Wampole chico	» 1.30
Aceite bacalao, Berthe, frasco.	» 1.35
Acido bórico europeo, kilo	» 0.60
Agua Contrexeville, botella	» 0.70
Agua Janos, botella	» 0.55
Agua Vichy (todas fuentes) bot.	» 0.55
Alimento Mellin, grande	» 1.50
Agua Florida Lanman y Kemp,	» 0.95
Alquitran de Guyot, frasco	» 0.90
Alcohol menta, Ricqles, grande	» 1.40
Apiolina Chapoteaut, frasco	» 1.80
Amargo sulfuroso, frasco	» 3.30
Carbón Belloc, frasco	» 1.10
Cascarine Leprince, caja	» 1.50
Cáscara Midy, frasco,	» 1.35
Cepillos para uñas	» 0.20
Citrato de magnesia, frasco	» 0.50
Cerebrine Fournier, frasco	» 2.50
Coaltar Lebeuf, frasco	» 1 15
Compuesto de Apio Paine, fr.	» 3 60
Crema Simón, frasco	» 0.70
Chatas ó bacinillas enlozadas,	» 4.50
Digestivo Mojarrieta, tubo	» 3.60
Emulsion Scott, frasco	» 0.95
Extracto Malta, Liebig	» 1.10
Extracto Malta Be-Be, botella.	$ 1.10
Glicerofosfato Robin, frasco	» 2.00
Gotas Livonianas, T. P. frasco	» 1.65
Harina Lactea Nestle, lata	» 0.75
Hierro Bravais, frasco	» 1.60
Irrigadores enlozados completos, 2 litros	» 3.00
Iperbiotina Malesci, frasco	» 2.15
Jabón Reuter, cada uno	» 0.55
Jarabe papaina Trouette Perret. frasco	» 2.35
Jarabe Rami, frasco	» 2.00
Leche Malteada	» 2.40
» » chico	» 1.40
Linimento Geneau	» 2.30
Lino Tarin, lata	» 0.60
Magnesia Fluida Murray, fras.	» 0.70
Naftalina Europea, kilo	» 0.50
Neurosina Prunier, frasco	» 2.00
Ovulos Chaumel, caja	» 1.85
Papel higiénico, paquete	» 0.40
Parches porosos	» 0.20
Pasta Gelle, caja	» 0.90
Pastillas clorato potasa caja	» 0.30
Pastillas del doctor Andreu	» 0.90
Perlas trementina Clertan, fr.	» 1.00
Pesarios Hogg	» 2.30
Píldoras Blancard, frasco	» 0 85
Píldoras Brandreth, caja	» 0.45
Píldoras rosadas Williams, fr.	$ 0.95
Polvo Anthea Roger y Gallet, c.	» 1.20
Polvo dentrifico Brown, frasco	» 0.55
Polvos Simon, caja	» 1.35
Rob Lechaux, frasco	» 1.80
Sal de fruta Eno, frasco	» 1.90
Sedlítz Chanteaud, frasco	» 1.15
Somatosa, frasco	» 1.70
Solucion Pautaberge, frasco	» 1.75
Tamar Indien Grillon, frasco	» 1.55
Té Cadet, caja	» 0.55
Té Chambard, caja	» 0.55
Termómetros clínicos	» 3.00
Tónico oriental, frasco	» 0.50
Tricófero Barry, frasco	» 0.50
Tropon, lata	» 2.20
Talco boratado Mennens, lata.	» 0.45
Valerianato de amoniaco Pierlot, frasco	» 2.80
Vino Bravais, botella	» 2.10
» Nourry Iodo-tánico, bot.	» 1.80
» Labarraque, (Quinium) grande, botella	» 2.80
» Labarraque, (Quinium) chico, botella	» 1.60
» Laroche, botella	» 1.35
» Peptona Chapoteaut, bot.	» 2.30
» Mariani á la coca, botella	» 3.00
Zarzaparrilla Bristol, botella	» 2.00

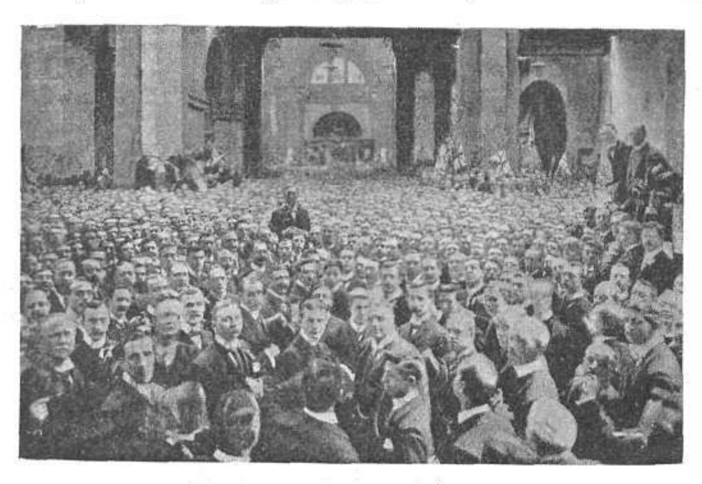
Se atienden pedidos por correo y por teléfono é inmediatamente se mandan.

El pánico en la Bolsa.—Botadura del yate «Constitutión»

sas de Nueva York y de Londres, los terribles cardenales y profundas heridas que les hizo el mes pasado la especulación loca emprendida por unos cuantos hombres hábiles, tan hábiles que ninguno de ellos ha perdido un céntimo y los más han ganado millones. Los telegramas de Londres de esta última semana dicen que, no obstante la reciente baja del tipo del descuento en el Banco de Inglaterra, hay hondo malestar económico en esa plaza, el cual no tiene otro origen que las especulaciones y el pánico de la Bolsa de Nueva York. Este repercutió, efectivamente, en el Stock Exchange, aunque no en iguales proporciones, y la City estuvo bastante agitada durante los dos ó tres días en que la fiebre de los especuladores neoyorkinos llegó á su período más álgido. Las



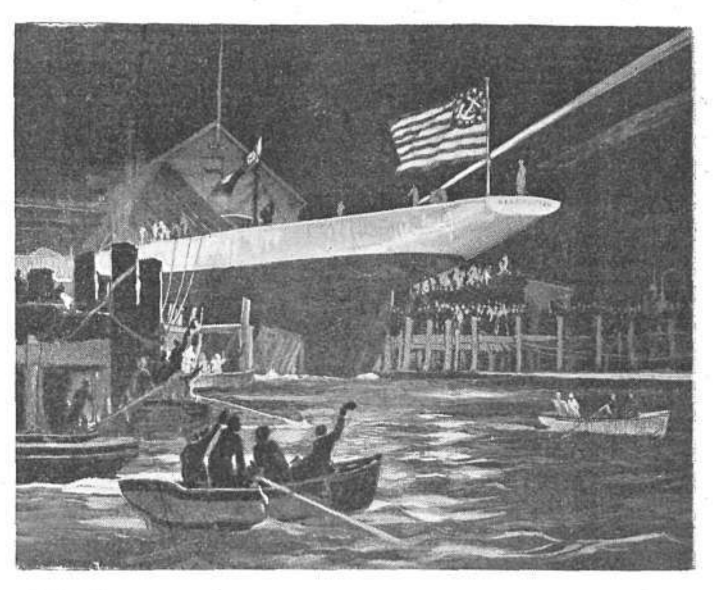
ESCENAS DE WALL STREET (NUEVA YORK)



EN EL STOCK EXCHANGE (LONDRES)

dos fotografías que reproducimos aquí son el primer capítulo ó, mejor dicho, el prólogo de esa historia, pues presentan á los bolsistas ingleses y neoyorkinos, serenos, deseosos de retratarse sonrientes, el primer día de la especulación, al abrirse los negocios, cuando nadie creía aún que las cosas fueran hasta tan lejos.

—Los *yachtsmen* norteamericanos, que hasta ahora han sabido conservar en su poder la famosa «Copa de América», por la cual luchan cada dos años un yate con bandera de los Estados Unidos y otro con la bandera inglesa, han observado esta vez con mayor inquietud los preparativos de sus rivales británicos, y se han esmerado en construir un barco que sea digno de sostener la contienda. Sir Thomas Lipton —nuestros lectores lo saben ya,—derrotado en 1899 con su yate «Shamrock» por el «Valkyrie» de los norteamericanos, hizo construir para este año otro yate que era, en principio, aquel «Shamrock» mejorado, pero el resultado no ha correspondido á las esperanzas: el «Shamrock II» ha mostrado en los seis ensayos no servir para el caso ni probablemente para nada, y Mr. Lipton se presentará otra vez con el yate de 1899. El que defenderá la Copa por parte de los Estados Unidos es el «Constitution», construído en el astillero de Herresford, en Bristol (estado de Rhode Island) y botado al agua en la noche del 8 de mayo último La botadura fué una fiesta con iluminaciones eléctricas, champagne para los obreros, etc. Los ensayos de resistencia y velocidad hechos en los últimos días de mayo, dejaron completamente satisfechos al constructor y al propietario del yate.



BOTADURA DEL YATE «CONSTITUTION», COMPETIDOR DEL «SHAMROCK»

SOL PORTATIL

LUZ INCANDESCENTE PARA GAS

S. IANCOVICH

477, CERRITO, 485—Buenos Aires

MECHERO PATENTADO

Este mechero es el verdadero patentado. *Nunca prende abajo la llama,* como sucede en todos los mecheros *no patentados.*

Precio: Mechero, mecha garantida de primera calidad marca **METEOR** y un tubo de cristal dos veces templado, solamente 2 $ m/n.

GRAN PRIX

EXPOSICIÓN DE PARÍS-1900

EL ÚNICO LICOR ITALIANO QUE HA OBTENIDO EL GRAN PRIX ES EL

AMARO FELSINA BUTON



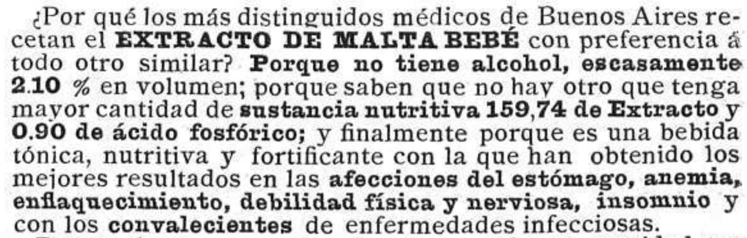
Estimula el apetito,
facilita la digestión y fortifica el estómago

ÚNICOS INTRODUCTORES

Gandolfi, Moss y Pellerano



EXPLIQUÉMONOS



¿Por qué los más distinguidos médicos de Buenos Aires recetan el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** con preferencia á todo otro similar? **Porque no tiene alcohol, escasamente 2.10 %** en volumen; porque saben que no hay otro que tenga mayor cantidad de **sustancia nutritiva 159,74 de Extracto y 0.90 de ácido fosfórico;** y finalmente porque es una bebida tónica, nutritiva y fortificante con la que han obtenido los mejores resultados en las **afecciones del estómago, anemia, enflaquecimiento, debilidad física y nerviosa, insomnio** y con los **convalecientes** de enfermedades infecciosas.

Por su riqueza en **sustancias de proteina** y cantidad tan mínima de alcohol, el **EXTRACTO DE MALTA BEBÉ** es un alimento sin rival para las madres que crían y para los niños débiles ó anémicos.

Julio Kristufek.

Único Propietario y Depositario para los Estados del Río de la Plata de las acreditadas marcas:

Krondorf
Agua mineral alcalina

Tokay Kola
Vino tónico medicinal

Hungaria
Agua mineral natural purgante

Bebé
Extracto de malta, poderoso reconstituyente

Vinos Finos de Hungría, Vinos Finos de Burdeos

559, CALLE RECONQUISTA, 561 BUENOS AIRES

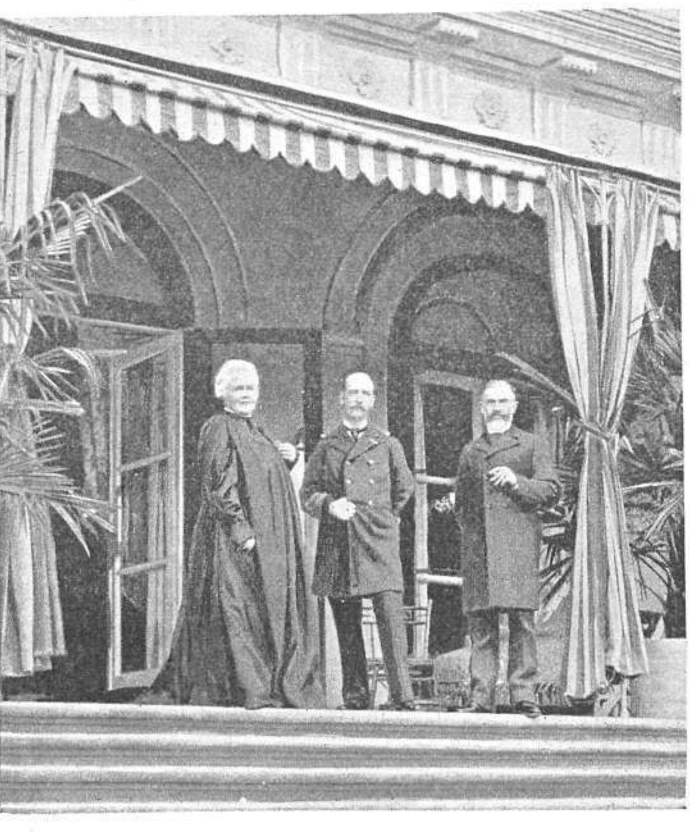
La cuestión de los Balkanes

Entrevista de Abazzia

La pequeña pero linda población triestina de Abbazzia fué el mes pasado el teatro de una entrevista que probablemente tendrá resonancia histórica cuando las circunstancias —y ese momento no está quizás lejano— exijan la publicación de lo que en ella se acordó. Dos reyes se encontraron allí, por iniciativa de uno de ellos, y el objeto esencial de su encuentro fué llegar á un acuerdo para el mantenimiento de la paz en la península de los Balkanes.

El invitador fué Carlos de Rumania y el invitado Jorge de Grecia. El primero estaba acompañado en Abbazia por su esposa la reina Isabel, «Carmen Sylva», en la literatura, y la fotografía que nos hace ver al huésped entre sus dos anfitriones, dice con suficiente claridad que si al hablar de asuntos políticos los dos reyes consideraron con gravedad sus situaciones respectivas y el fin que se proponían, esa indispensable seriedad no excluyó las demostraciones de franca amistad, ni impidió á la reina agasajar sencillamente á su visitante, lejos de todos los estorbos de la etiqueta.

¡Singular encuentro aquél, después de todo! El rey Carlos no es rumano de nacimiento, es alemán; el rey Jorge no es griego, es dinamarqués: uno y otro han sido erigidos en soberanos por acuerdos de las potencias, aceptados de buen grado por los pueblos sobre los cuales reinan hoy. Y así, en un lugar de la costa de Istria, fuera de Grecia y fuera de Rumanía, viajando ambos, si no de incógnito por lo menos sin pompa ni séquito, un príncipe alemán y un príncipe griego, han celebrado en 1901 un acuerdo para impedir que los búlgaros favorezcan á los macedonios; que los servios y los búlgaros peleen; que los macedonios susciten á Grecia complicaciones con Turquía... que la cuestión de Oriente, en fin, renazca una vez más.



EL REY DE GRECIA ENTRE EL REY Y LA REINA DE RUMANIA

El Consejo imperial de Rusia

Esta fotografía es única, y el mero hecho de haber podido ser tomada, revela que también en Rusia, como desde hace ya tiempo en Alemania, caen los tupidos velos, las barreras que durante siglos han ocultado hasta los más insignificantes actos de gobierno del soberano y de sus colaboradores en la administración pública. La máquina instantánea ha hallado en sesión plena al supremo consejo del imperio, cuerpo consultivo que asesora al zar en todos los asuntos importantes del gobierno.



UNA SESIÓN DEL CONSEJO

De todo el mundo



MR. JAMES PRATT, QUE COMPRÓ LA CIUDAD DE JOHANNESBURG Y HA MUERTO EN UN ASILO DE POBRES.



MRS. NIELSON, QUE SE PREPARA Á CRUZAR EL ATLÁNTICO EN UN BOTE Á VELA.

El que fué dueño de Johannesburg.—La capital comercial del Transvaal, Johannesburg, ha sido causa del infortunio ó de la felicidad de muchos hombres, pero ninguno de ellos ha sufrido un cambio tan notable como James Pratt, un hombre que murió el mes pasado en un asilo situado en Surrey (Inglaterra). Pratt compró hace mucho en £ 300 varios miles de acres de tierra cerca del río Limpopo, y después los vendió, por causa de malas especulaciones: en esos terrenos se alza hoy Johannesburg y están las minas de oro más ricas del mundo.

Una mujer valerosa.—No otro calificativo merece la señora Nielson, una norteamericana, que aceptando el ofrecimiento hecho tiempo ha, de una crecida recompensa en dinero á la mujer que haga el viaje más rápido á través del Atlántico en un bote de vela, se prepara á salir de Nueva York con rumbo á Lisboa, en una embarcación de esas condiciones. La señora Nielson ha sido una «estrella» de circo: sus bailes cosmopolitas y su habilidad en el tiro al blanco la hicieron ganar mucho dinero en diferentes ciudades de la Unión. Ahora, su espíritu aventurero y su amor al peligro han hecho abandonar el circo para intentar un viaje peligrosísimo.

NUEVA ESCAFANDRA PARA BOMBEROS

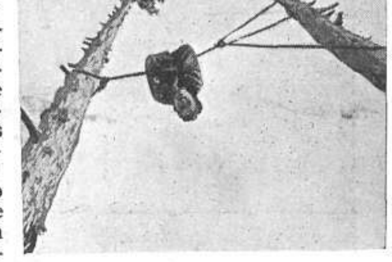
Nueva escafandra para bomberos — Su objeto primitivo no ha sido su empleo por los bomberos, pues el inventor y fabricante del modelo, lo hizo para que lo usara el personal de las máquinas en los vapores de grandes dimensiones y barcos de guerra. Después se ha visto que sus condiciones peculiares lo hacen igualmente útil para los bomberos cuando éstos entran en habitaciones llenas de humo, y en varias ciudades importantes de la Gran Bretaña se le ha adoptado para el servicio del cuerpo de bomberos.



UNA SANDÍA ENORME

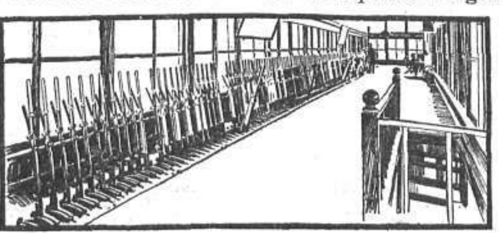
La sandía más grande del mundo. — Este monstruo de la horticultura ha nacido en los Estados Unidos, en la granja del ex senador Swenk, situada en el estado de Colorado. Tiene cerca de cinco pies de largo, tres de circunferencia y pesa 356 libras. Y es de advertir que si bien sus proporciones son excepcionales y superan á las de todas las demás, no ha sido la única sandía de grandes dimensiones cosechada este año en la granja de Mr. Swenk. Había entre ellas no menos de seis que pesaban más de 150 libras.

Un hombre que no teme los peligros, ó, por lo menos, que no cree que si se cae de una altura de cincuenta metros se romperá algo ó se matará, es el que aparece aquí en tan extraña posición. Es un habitante de Python Mine, localidad de la Colombia Británica; y realizó esa hazaña, por mero placer, un día en que él y sus amigos acordaron utilizar uno de los dos árboles como asta de bandera para izar lo más alto posible el pabellón inglés, y celebrar así las victorias de lord Roberts sobre los boers. La fotografía fué tomada directamente de abajo á arriba, por Mr. Douglass N. Willis, amigo del arriesgado sujeto.



UN HOMBRE QUE NO TEME LOS PELIGROS

La estación de ferrocarril que reune más cambios. - Es la que no ha mucho ha sido terminada de construir y puesta en servicio en los Estados Unidos, cerca de Hammond, población del estado de Indiana. En ese punto se cruzan las líneas de ocho diferentes compañías, lo que hace que la situación sea allí en extremo complicada y peligrosa. Cerca de trescientos trenes pasan todos los días por ese lugar. En la garita de señales, un cuarto de paredes de vidrio que se eleva por sobre esa red de rieles, seis hombres tienen en sus manos las vidas de miles de personas que transitan constantemente en esos trescientos trenes. La torre tiene 100 metros de largo por 16 de ancho, y el piso está á 15 pies sobre los rieles.



LA ESTACIÓN DE FERROCARRIL QUE TIENE MÁS CAMBIOS DE VÍAS

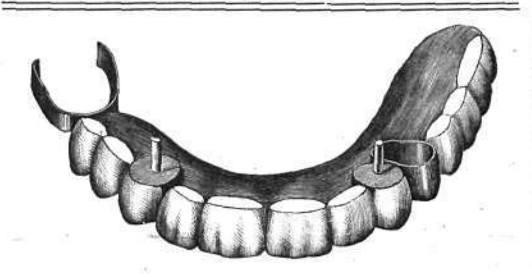
Av. DE MAYO 916

Dentistas Argentinos

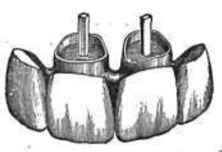
Clínica especial para las enfermedades de los dientes y sus anexos.

Director

Salvador A. Pratto



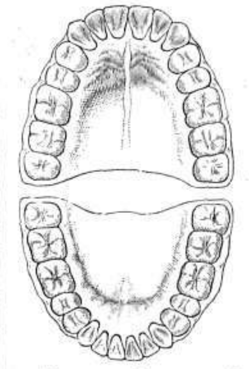
Especialidad en la colocación de dentaduras artificiales sin paladar, dientes, coronas, etc. Dentaduras de oro y esmalte sistemas propios de esta clínica.



Avenida de Mayo, 916



DENTADURAS EXCELSIOR



A $ 25 m/n

Cada aparato.



Nuevo sistema de dentaduras artificiales montadas en cautchut y oro, formas cómodas á **25 pesos** cada aparato sea parcial ó completo.

Dentistas Argentinos

DIRECTOR: S. A. PRATTO

Av. de Mayo, 916

6 TESOROS

La Esencia Salvadora del Dr. A. S. Pismar, está probado que prepara el estómago para el ejercicio de su completo funcionamiento y hace imposible el mareo á las personas que tienen que viajar embarcadas. **El Oleo Medicinal del Dr. A. S. Pismar,** cura la sordera y es muy eficaz en las enfermedades de los oídos. **El Específico de los Fumadores del Dr. A. S. Pismar,** hace tener repugnancia al cigarro, hasta el punto de no poder tolerar el olor del tabaco y al mismo tiempo fortalece el organismo, manteniendo todo el sistema en un estado completo de actividad y salud. **La Preparación Antialcohólica del Dr. A. S. Pismar,** cura la embriaguez, hace aborrecer la bebida, calma la excitación de los nervios y entona enseguida el organismo, por mucho que haya decaído de su tono natural, debido á los efectos perniciosos de las bebidas alcohólicas. **Los Polvos Milagrosos del Dr. A. S. Pismar,** curan las úlceras, fístulas y heridas echadas á perder por profundas, rebeldes, antiguas y de mal carácter que sean. **El Bálsamo Curativo del Dr. A. S. Pismar** calma, en la primer fricción, los dolores del parto y cura toda clase de desarreglos en las Señoras y Señoritas que sufren dolorosos desórdenes en los periodos menstrales. En venta en las principales droguerías y especialmente en el consultorio de su inventor **Cangallo 1537,** Buenos Aires. En Montevideo: se vende en las droguerías **18 de Julio 216** y **Cerrito 271.**

AGENCIA DE PUBLICACIONES

SANTOS B. CARBONELL

AGENTE GENERAL

DE

CARAS Y CARETAS

EN «LA PLATA»

CALLE 48, Núm. 638

A. FRANCHI Y C^ía^

Buenos Aires
Calle Cuyo, 1117-21

INTRODUCTORES

Montevideo
Calle Ituzaingó, 136

A. F. & C^ía^

ARMAS DE TODAS MARCAS Y CUCHILLERÍA

Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y Únicos Concesionarios de las afamadas Bicicletas

Prinetti-Stucchi



Pasatiempos

SOLUCIONES DEL NÚM. 141

Al cuadrado mágico:

8	3	4
1	5	9
6	7	2

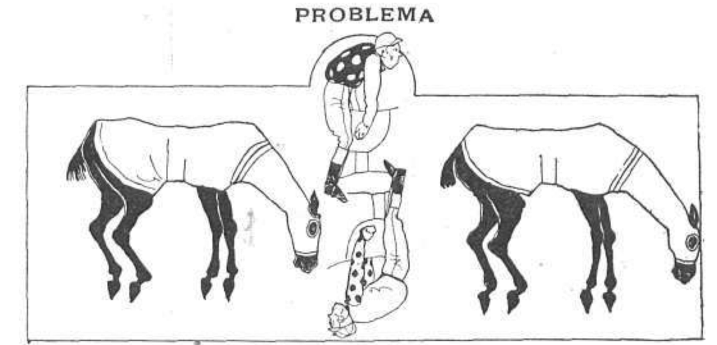
A la frase hecha:

RESOLLAR POR LA HERIDA

Al jeroglífico:

CRUZAR LA MAR

PROBLEMA



DE UN SOLO CORTE DE TIJERA MONTAR LOS JOCKEYS EN SUS CABALGADURAS QUE DEBEN QUEDAR CONVERTIDAS EN FOGOSOS CABALLOS DE CARRERA

Han remitido la solución:
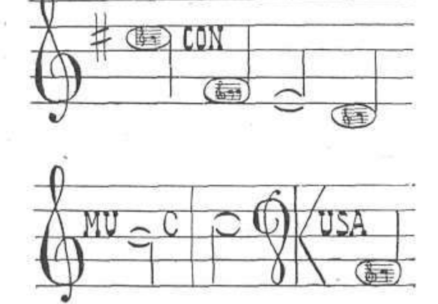
Al cuadro mágico: Julio P Freites M. A B. Juan José Fernández E Meyer, *Oriental,* Claudio J Mejía (hijo), Martín Pompen Eduardo Marelli, *Bichota P,* Juan Mac Gratta, *Salame Flacote,* Juan José Bignone Alfredo Nardini, *Edmundo y el Inglés de Almagro,* Juan Carlos Ayr. Julián Santa Cruz, Casimiro Aguirre, María Teresa Vieiro E. B Carasa Mariano Maldonado (hijo), Eduardo Smith, Edmundo D. Bianchi, J H T. Luis Toscano, Félix Ponsati (hijo) Camilo Monga, J. De Nardo, Pedro T Pueyo, Juan Carlos Bunge, Javier L Douristoure Elmida Sayus, Pedro Mac Grathe, doctor Murgui Lungui Valdenan, Juan M Misischi (hijo) Eustaquio Usoz, Fruda Queto, Cualqui Ercosa Herminia Garibotto Eduardo Audenino F Carrera J P Laval José Alonso Esteves, Pepito Díaz *N Alnpu,* Delia San a Coloma, Luis D'Amato, Francisco Cafarello, Vespasiano Cotella, José Cozzolino Eduardo Volpati Elisa Mac Paulino Capelan Roberto Verch S. Lastienda.

A la frase hecha: Juan M. Misischi (hijo) *Florestano,* J H T. Juan Carlos Ayr, *Busko,* Claudio J. Mejía (hijo) Luis M Arévalo Félix Ponsati (hijo), Julio P. Freitas, Juan A Callaba *Filo,* Rosa L. Varela, S. Lastienda, *Chusita,* L. Cuneo.

Al jeroglífico: Ictiosauro, Pedro Ponce, *Asrael, Panfletista* Julia Vaho Juan Antonio Terrón, *Justín,* P trona H, *Ictiosauro, Max El de la esquina,* Antonio Vasallo, Julia Berardi *Botijito, El bobo de Coria,* Aurora L., H S. de Deville, Cecilia Mompalau, *Nerón,* Roque Soler, *Aris.*

JEROGLIFICO

(POR GOTTIA)



DIÁLOGO

—Pérez es tan diligente que ya ha llegado con ella.

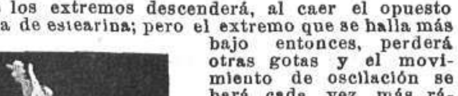
—¿A donde y con quien?

—A dónde te dije y con quién le interesaba ir cuyo nombre también te he dicho.

CHARADA

(POR M. P. O.)

Tres y *prima* es fruto
como *una* y *tercera;*
una y *dos* es cosa,
cosa que es idéntica
á *tres* y *segunda,*
y el *todo* se encuentra
recordando el nombre
de un hombre de guerra
citado en un célebre
verso de Espronceda.



El motor esteárico

Este es un nuevo motor, que no funciona por medio de la electricidad ni del kerosene, ni del aire comprimido ni del vapor. No necesita tampoco caldera, hogar, émbolos ni cilindros; con una bujía tenemos lo principal para construirlo.

En el centro de la bujía, perpendicularmente á la mecha, clávense dos alfileres, que se habrán calentado previamente En el borde de dos copas, se sostendrá el eje, que tan fácilmente hemos colocado.



Enciéndanse luego los dos extremos de la vela, colocando debajo unos platos que recogerán la estearina.

Ardiendo ambos pábilos, el equilibrio de la balanza pronto quedará roto. Uno de los extremos descenderá, al caer el opuesto una gota de estearina; pero el extremo que se halla más bajo entonces, perderá otras gotas y el movimiento de oscilación se hará cada vez más rápido, hasta que la bujía llegue á tomar una posición casi vertical, y se consuma del todo, á no ser que el experimentador sople las llamas y las apague.

El juego puede hacerse más entretenido, sujetando dos figuritas de papel, en los extremos de la vela, imitando á dos operarios de un aserradero, ó una pareja de monaguillos que hacen sonar la campana de la iglesia.

Tales figuritas pueden hacer muy agradable este entretenimiento.



¡SALVADO!

CON LA FAJA ELÉCTRICA

Del Dr. SANDEN

Tan heróica es la salvación del que se encuentra en un inminente peligro por algún serio accidente, así es la salvación que proporciona

MI FAJA ELÉCTRICA PERFECCIONADA

á todo aquel que está en peligro debido á alguna enfermedad. Muchos años de experiencia y aprovechando los adelantos realizados en electricidad, me han puesto en aptitud de perfeccionar mi método de aplicar tan poderoso agente, así es como mi nueva batería cura de la manera más absoluta todos los males nervo-vitales y

ES EL ÚNICO REMEDIO SUPREMO

por el cual estoy salvando diariamente à hombres y mujeres, víctimas de aniquilamiento y de terribles sufrimientos. Y aquellos á quienes he curado, día á día me envían la expresión de su gratitud. Sus cartas indican que lo que en ellas dicen nace en el corazón.

Doctor T. A. Sanden.

He aquí una de tantas:

CIUDAD.

El abajo firmado, establecido con un negocio de café, sito en la calle Lima 325, declara que: habiendo padecido más de quince (15) años de un dolor de cabeza, de la cintura y de debilidad general, decidió recurrir al doctor T. A. Sanden inventor de la Faja, y gracias á un tratamiento de tres (3) meses que le dió, hoy se encuentra restablecido del todo.

En agradecimiento de su invento maravilloso y en testimonio de su cura, firma la presente en Buenos Aires, á los 3 días del mes de Junio de 1901.

(Firmado)—**Pedro J. Salaberry.**

Mi Faja Eléctrica no falla nunca al recomendarla, jamás he engañado. La reputación de que goza es su mejor garantía y no es solamente un remedio pronto, sino duradero. **Haced la prueba! Mi Faja Eléctrica** curará vuestras dolencias, debilidades, reumas, mal de riñones y toda perturbación nerviosa. ¿Por qué seguir padeciendo cuando en vuestra mano, á vuestro alcance está sanar? Desde el momento que os apliqueis **mi Faja** comenzará vuestro alivio. Ella renovará la circulación de vuestra sangre, robustecerá vuestros nervios y músculos. En donde emplastos, parches, linimentos, tónicos y drogas en general han fracasado, mi **Faja Eléctrica** triunfará. La Electricidad es el remedio de la naturaleza. Folletos y consultas gratis.

Dr. T. A. SANDEN

105, CALLE ARTES, 105 — BUENOS AIRES

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m.—Domingos: 10 a. m. á 12 m.

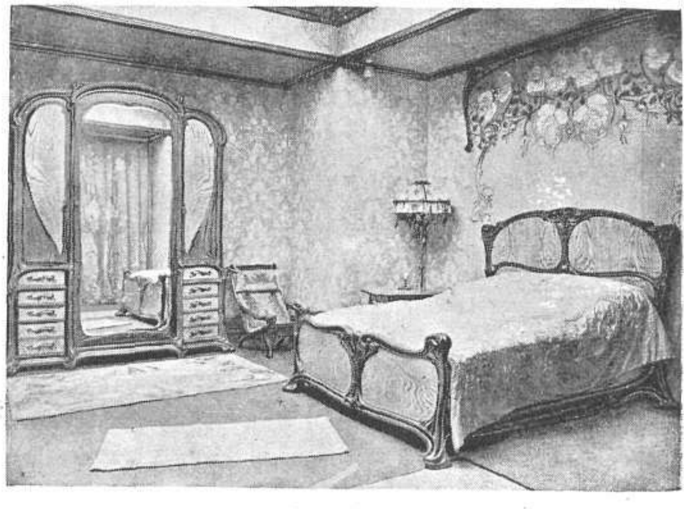
CONSULTAS GRATIS

Para la familia

LA CASA MODERNA

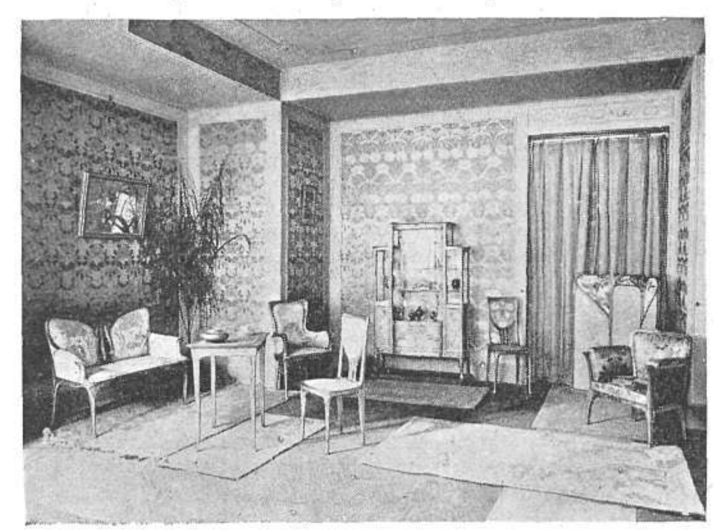
El arte moderno, «l'art nouveau», se impone en todo. Hemos ya indicado en varias ocasiones la parte cada día más considerable que tiene en la joyería, en el adorno de las casas, en el vestir de las damas, y he nos reproducido exquisitos modelos en cada caso. Hoy volvemos á dedicar esta página al mismo tema, presentando modelos de mobiliarios «Arte moderno».

Dos de ellos, los últimos, son hall bibliotecas, cuya descripción es la siguiente: N.º 1. Maderamen de las paredes, y también los asientos de madera de peral; escritorio de madera de violeta; bronces y marqueteries; colgaduras y tela para los asientos: terciopelo labrado. N.º 2 Estufa de piedra; delantera del fogón, de mármol y mosaico de mármol; maderamen de paredes, y armazón de los muebles, de madera de peral; mesita *guéridon*, de madera de violeta, con aplicaciones de bronce.



DORMITORIO

Pasamos luego al salón. A primera vista puede parecer demasiado sencillo y demasiado pobre á las personas á quienes agradan los adornos sobrecargados y la abundancia de muebles para tropezar con ellos y no saber cómo moverse en el interior de la casa; pero la gente de buen gusto lo alabará sin duda: un canapé, algunas sillas, sillones, un piano vertical, una vitrina, un musiquero, una mesa; es decir, los muebles necesarios, nada de superfluo. Igual cosa se puede decir de nuestro modelo de boudoir: pocos muebles, adornos muy escasos; la calidad en unos y otros su elegancia de corte y su riqueza de material, reemplazando ventajosamente á la cantidad; mucho aire y mucha luz y supresión poco menos que absoluta de las cortinas y alfombras que no son otra cosa que nidos de insectos y de microbios.

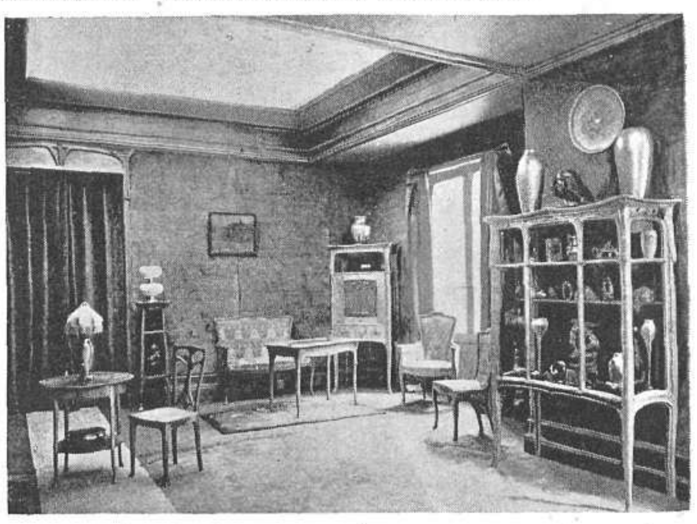


BOUDOIR

En el dormitorio se encuentran las mismas cualidades de franqueza y de apropiación de las formas á las necesidades. La ornamentación, sin embargo, es en él más abundante pero tan bien comprendida, que casi no se le nota. Las personas que se preocupan del arreglo de la casa con armonía y gusto en cada una de las habitaciones y en la relación de unas con otras, saben las dificultades que presenta la decoración de un dormitorio: pues, bien, el artista que ha organizado ésta, con tan pocos pero tan cómodos muebles, ha tenido en realidad una elección feliz.

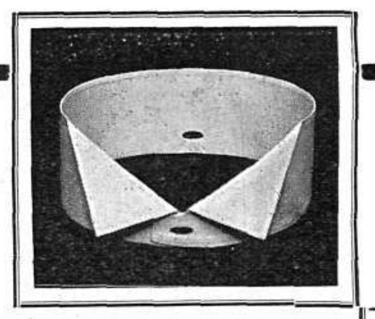
—

Conservación de la leche—Tómese una cantidad de leche recientemente ordeñada, y redúzcasela á la mitad, en el baño-maría. Una vez reducida así, agréguesela una yema de huevo bien fresco por litro de leche reducida, y mézclese bien leche y yema: en seguida, déjese el todo durante media hora en el fuego. Pásese luego la mezcla por el colador, déjesela enfriar, quítesele la película ó nata que se forma con el enfriamiento, embotéllesele, tápense herméticamente las botellas, y sométasele á la ebullición del baño-maría durante dos horas. La leche así preparada se conserva durante años.



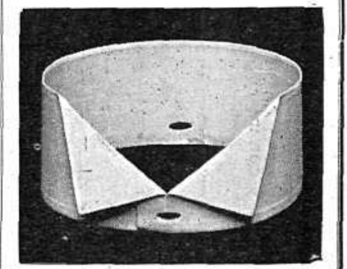
SALÓN





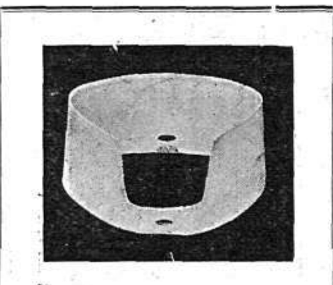
Cuellos y Puños de Mey

cts. 95 m/n. la docena



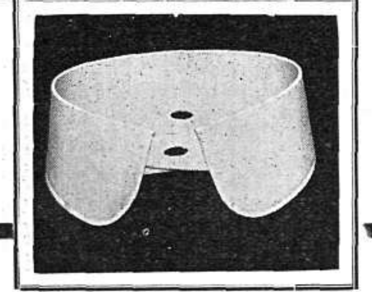
En venta: **A la Elegancia Económica**





cts. 95 m/n. la docena

ESMERALDA, 327 - - - BUENOS AIRES





Para la familia

LA CASA MODERNA



HALL-BIBLIOTECA



DECORACIÓN DE UN HALL-BIBLIOTECA

Para limpiar los bronces dorados y los colores dorados, es necesario primeramente, quitar las manchas de grasa, por medio de una pequeña cantidad de soda ó de potasa cáustica disuelta en agua caliente. Se dejan secar las partes limpiadas así y después se aplica sobre todo el objeto que se quiere limpiar, con una bola de tela, una ligera capa de esta mezcla: Agua filtrada, 125 gramos; Alcohol, 50 id.; Carbonato de soda, 7 id.; Albayalde 45 id.

Se deja secar esta capa, y luego se frota con un trapo bien seco, ó con una piel, las partes lisas, y con un cepillo suave las partes huecas.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

Número suelto en Montevideo: $ 0.10 centésimos.

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación	1.° Tomo	$ m/n. 2.00
Tapas	1.° »	1.00
Encuadernación	2.° »	3.00
Tapas	2.° »	1.00
Encuadernación	3.° »	3.00
Tapas	3.° »	1.00
Encuadernación	4.° Tomo	$ m/n. 3.00
Tapas	4.° »	1.00
Encuadernación	5.° »	2.00
Tapas	5.° »	1.00
Encuadernación	6.° »	2.00
Tapas	6.° »	1.00

Son agentes viajeros los señores: Antonino Vigliani, Carlos Foresti, José Buceta y Juan A. Costa



NÚMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos
Fuera de la capital 25